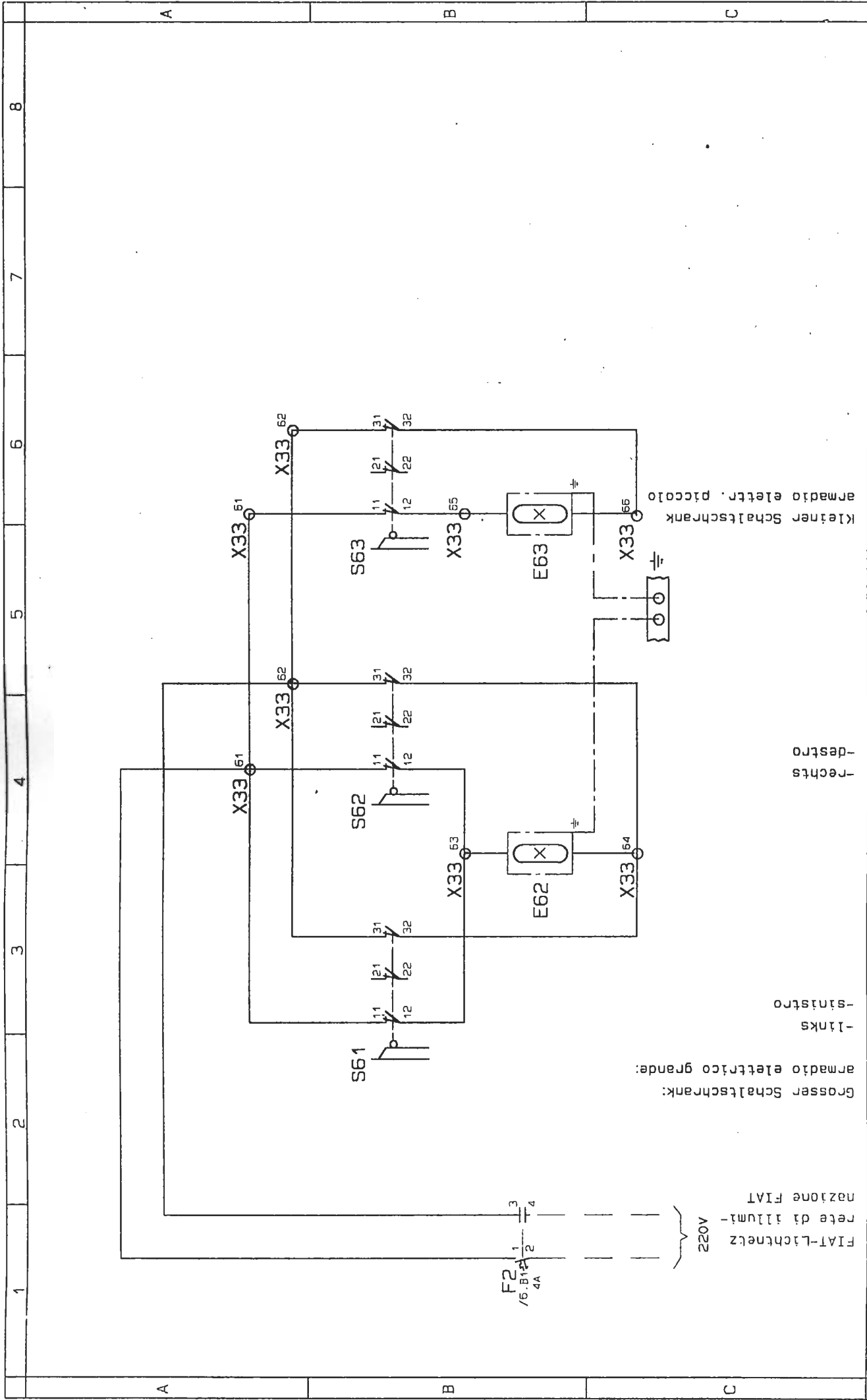
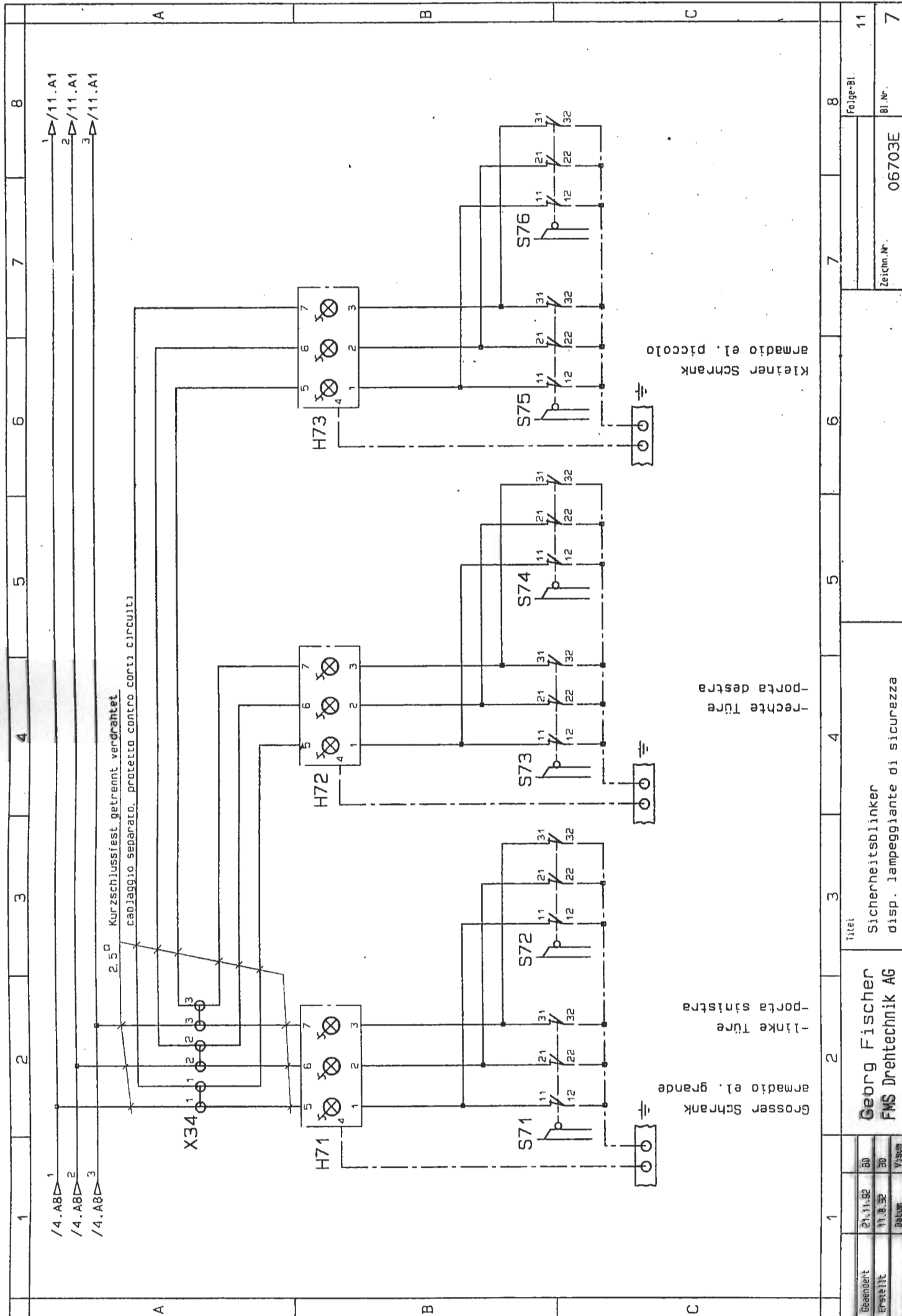
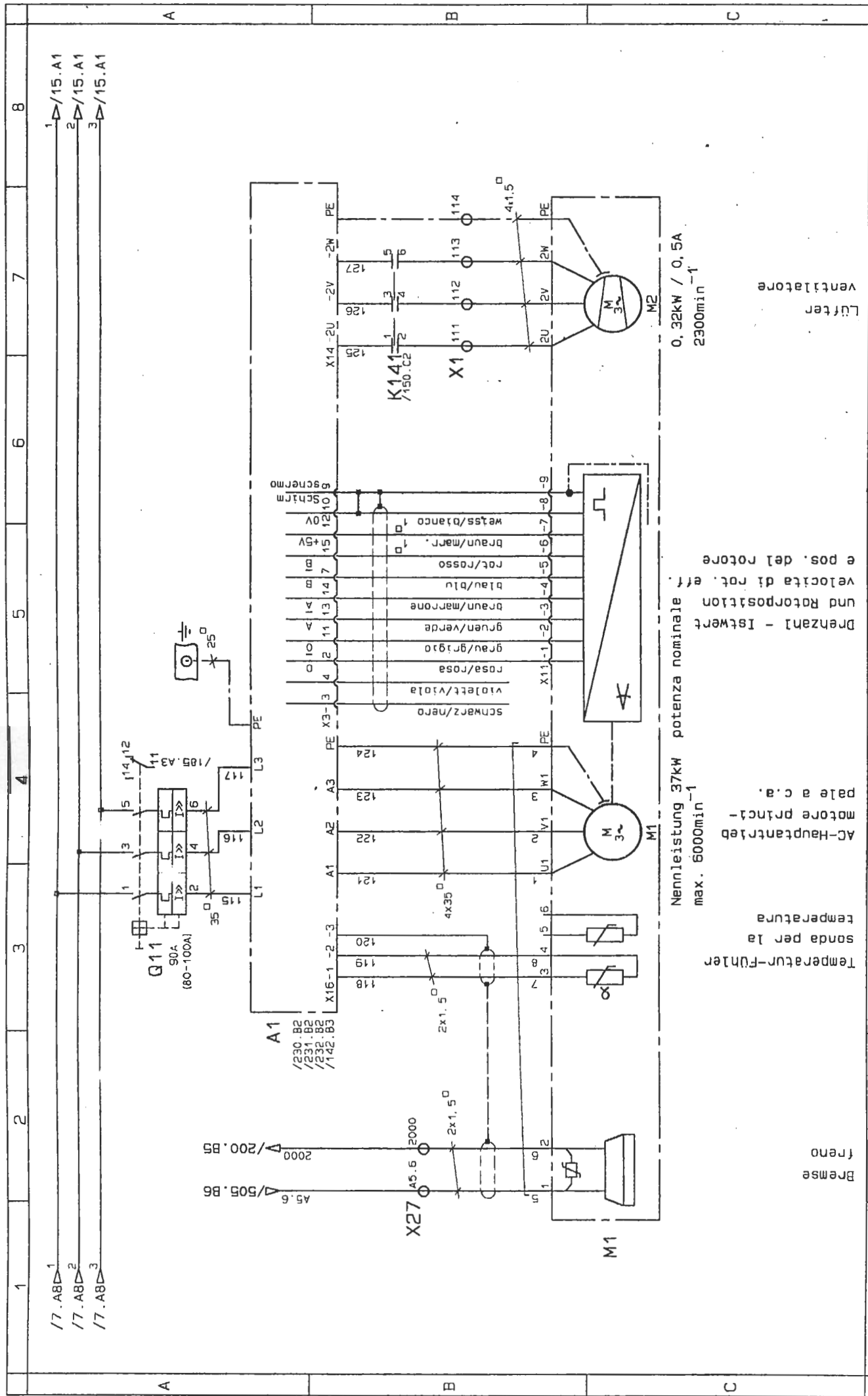




1	2	3	4	5	6	7	8
Geändert	21.11.62	BD	Titel				
Erstellt	24.3.52	BD					
Datum		Visum	Schrankbeleuchtung illuminazione armadio elettrico				
			Georg Fischer FMS Drehtechnik AG				
			armadio elettrico grande: -links -sinistro				
			armadio elettrico piccolo: -rechts -destro				
			Zeichn. Nr.				
			Bl. Nr.				
			06703E				
			6				



--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



1		2		3		4		5		6		7		8	
Gezeichnet		Georg Fischer		FWS Drehtechnik AG		Titel		Hauptantrieb		motore principale		Folge-Bl.		15	
Eingestellt		19.8.92		80								Zeichn.Nr.		Bl.Nr.	
Datum				Vorsum.								06703E		11	

Temperatur-Fühler
sonde per la
temperatura

AC-Hauptantrieb
motore princ.
pale a c.a.

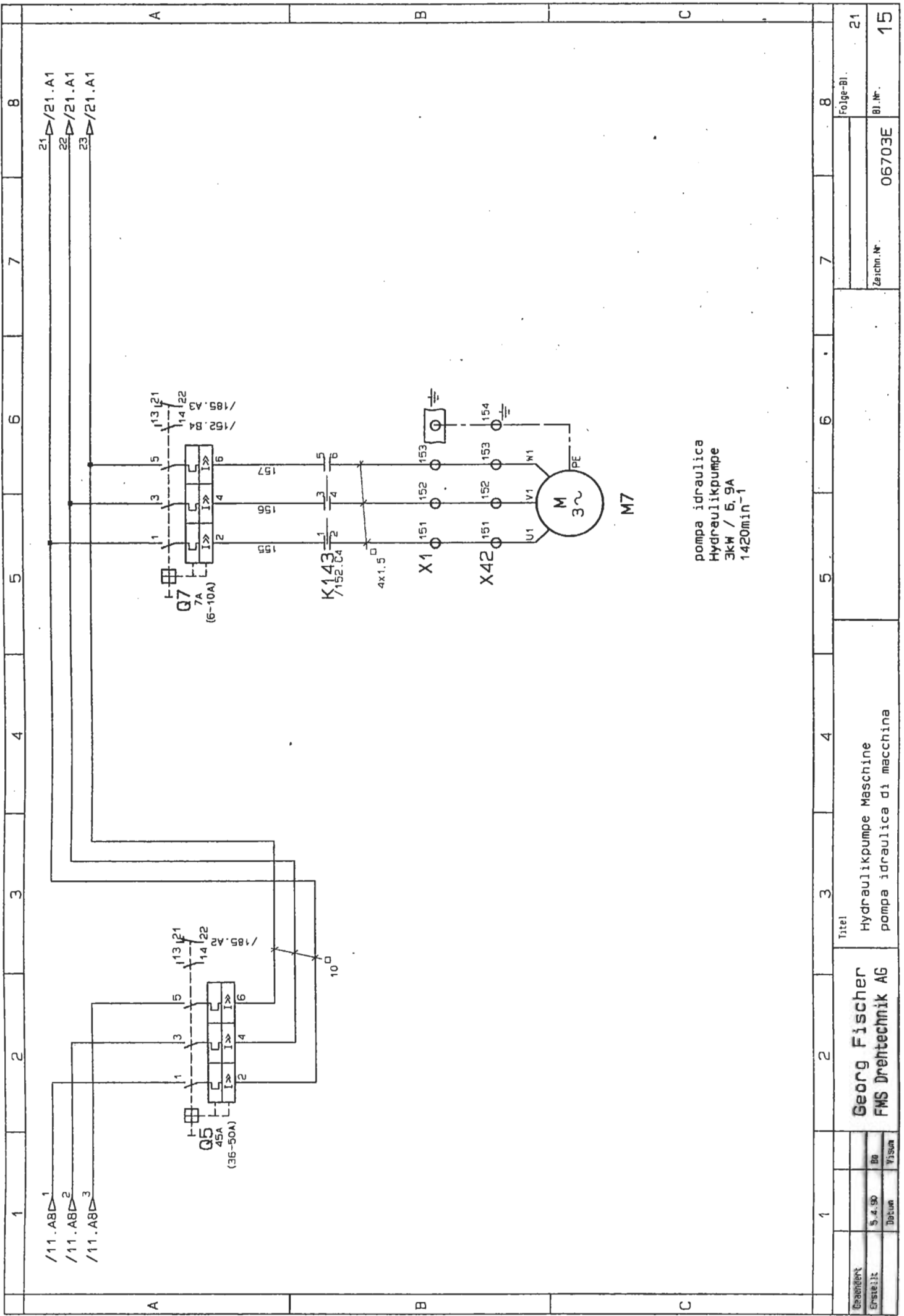
Drehzahl - Istwert
und Rotorposition
velocità di rot. eff.
e pos. del rotore

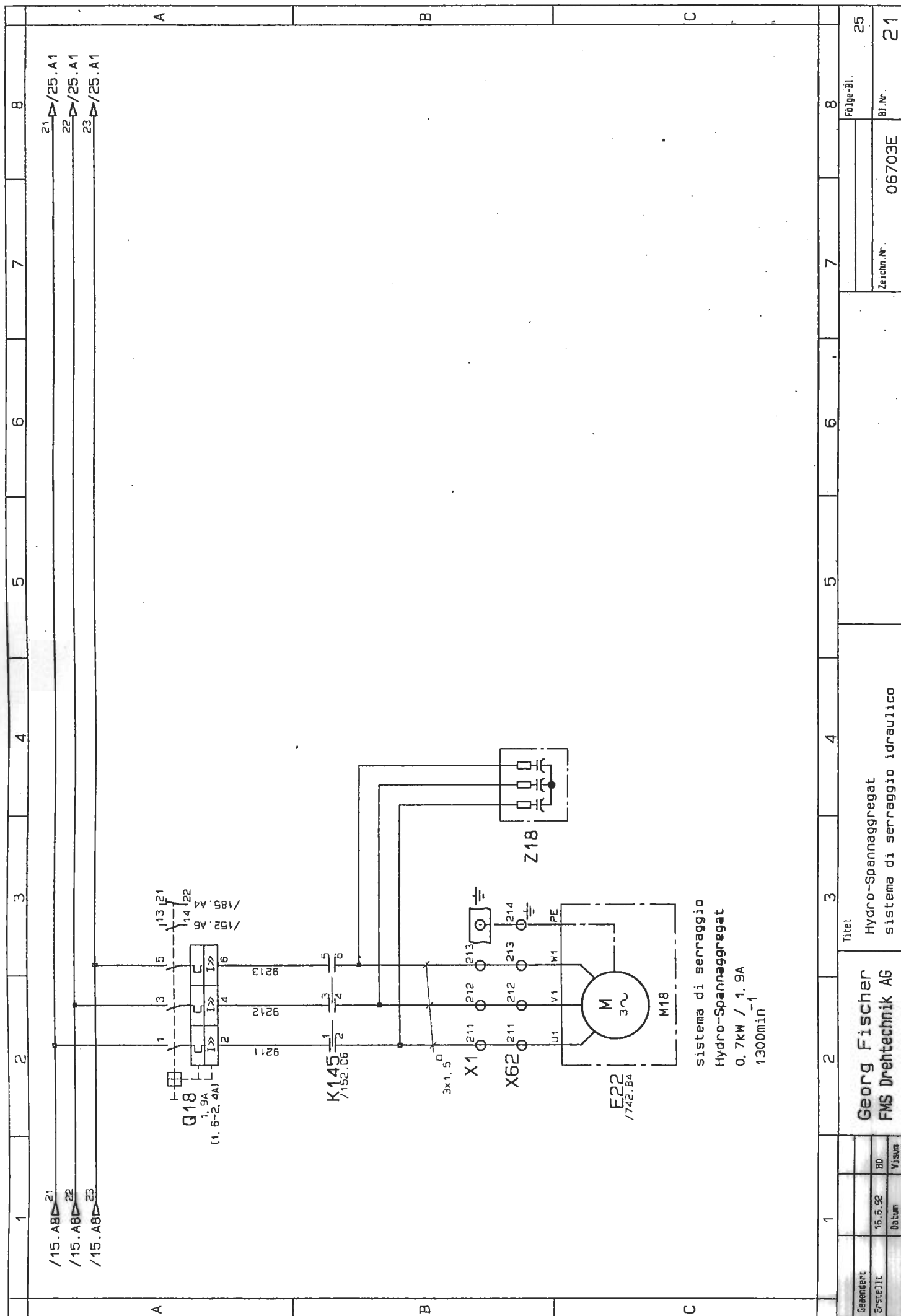
Lüfter
Ventilatore

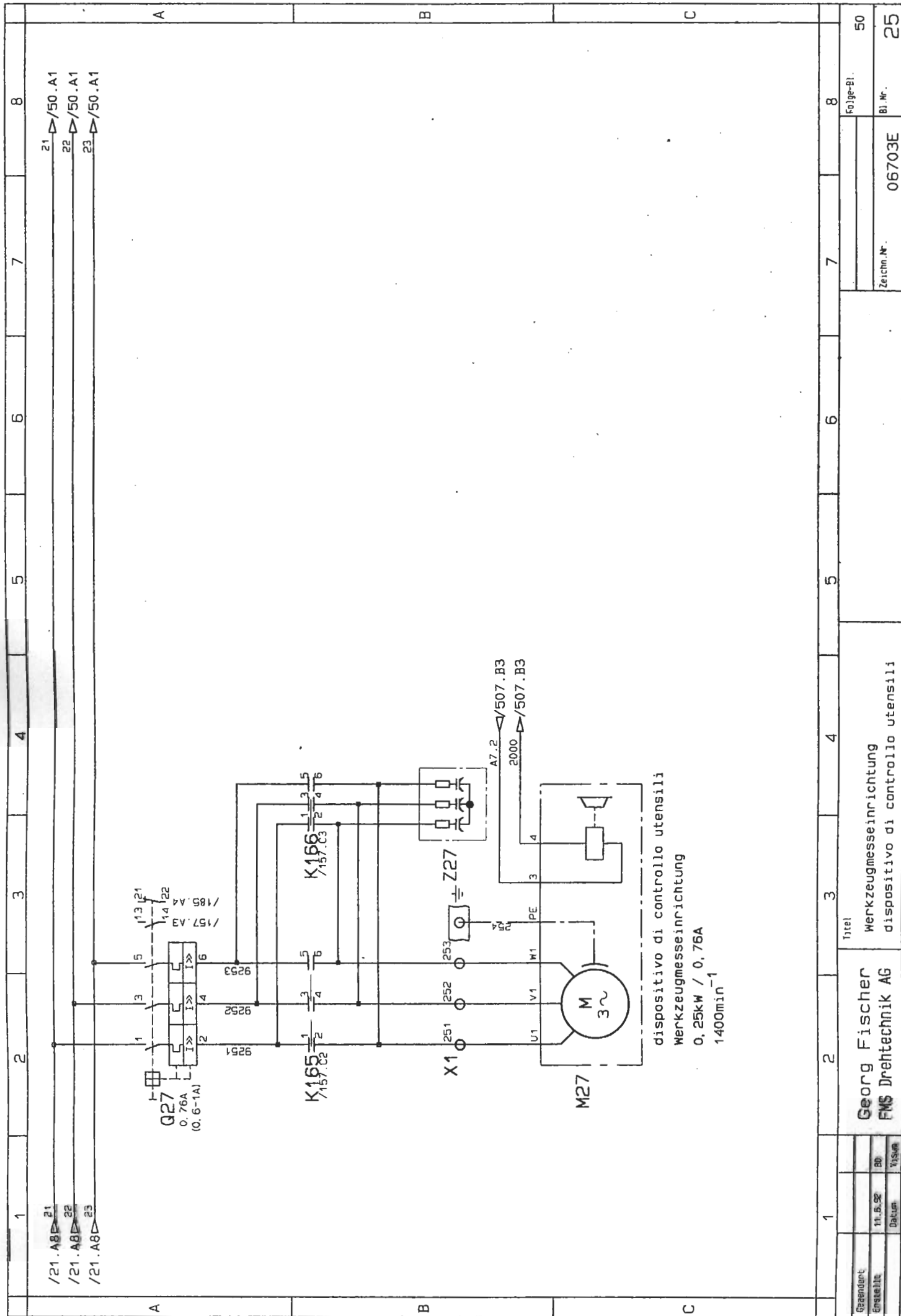
Nennleistung 37kW potenza nominale
max. 6000min⁻¹

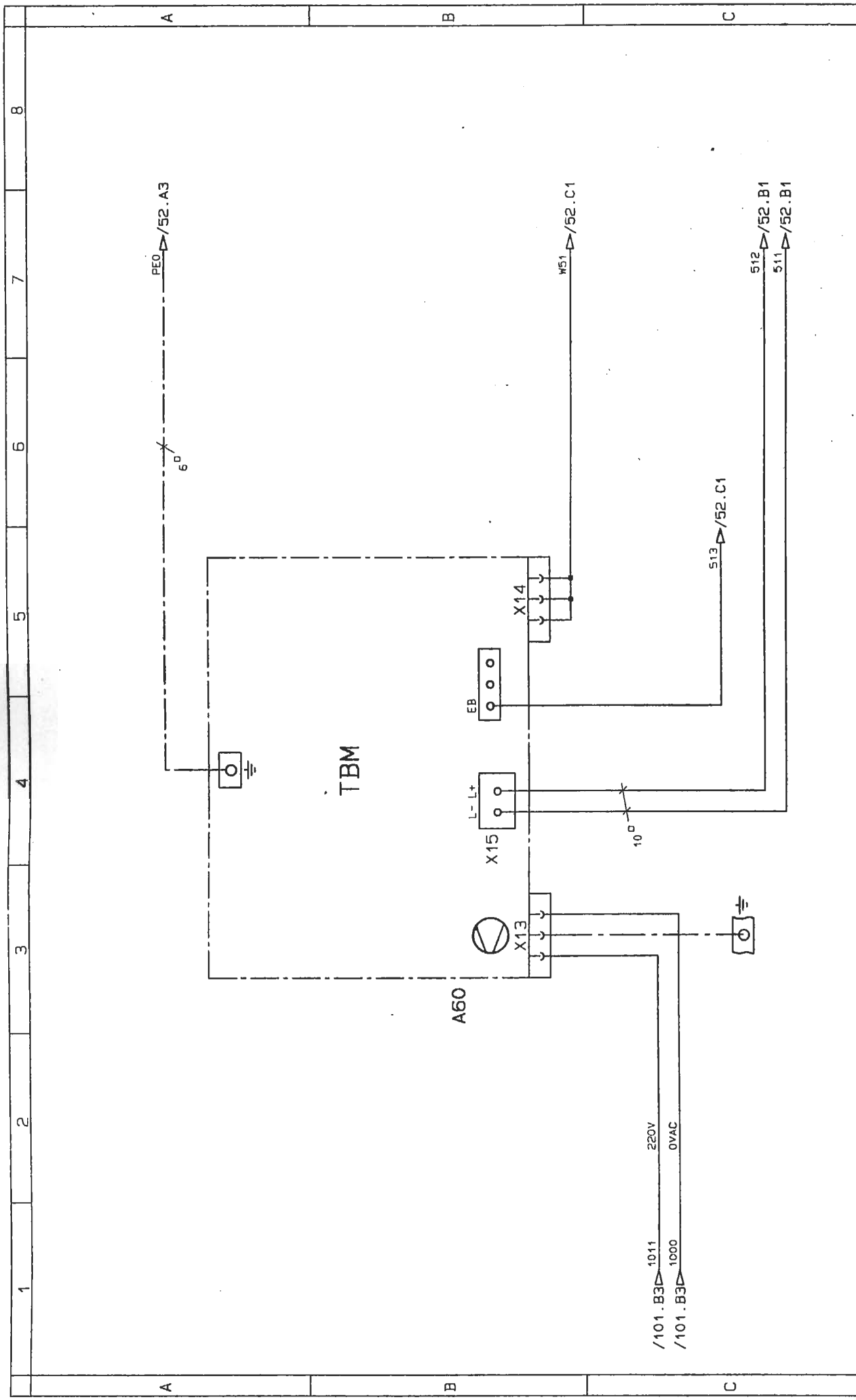
0,32kW / 0,5A
2300min⁻¹

Frese

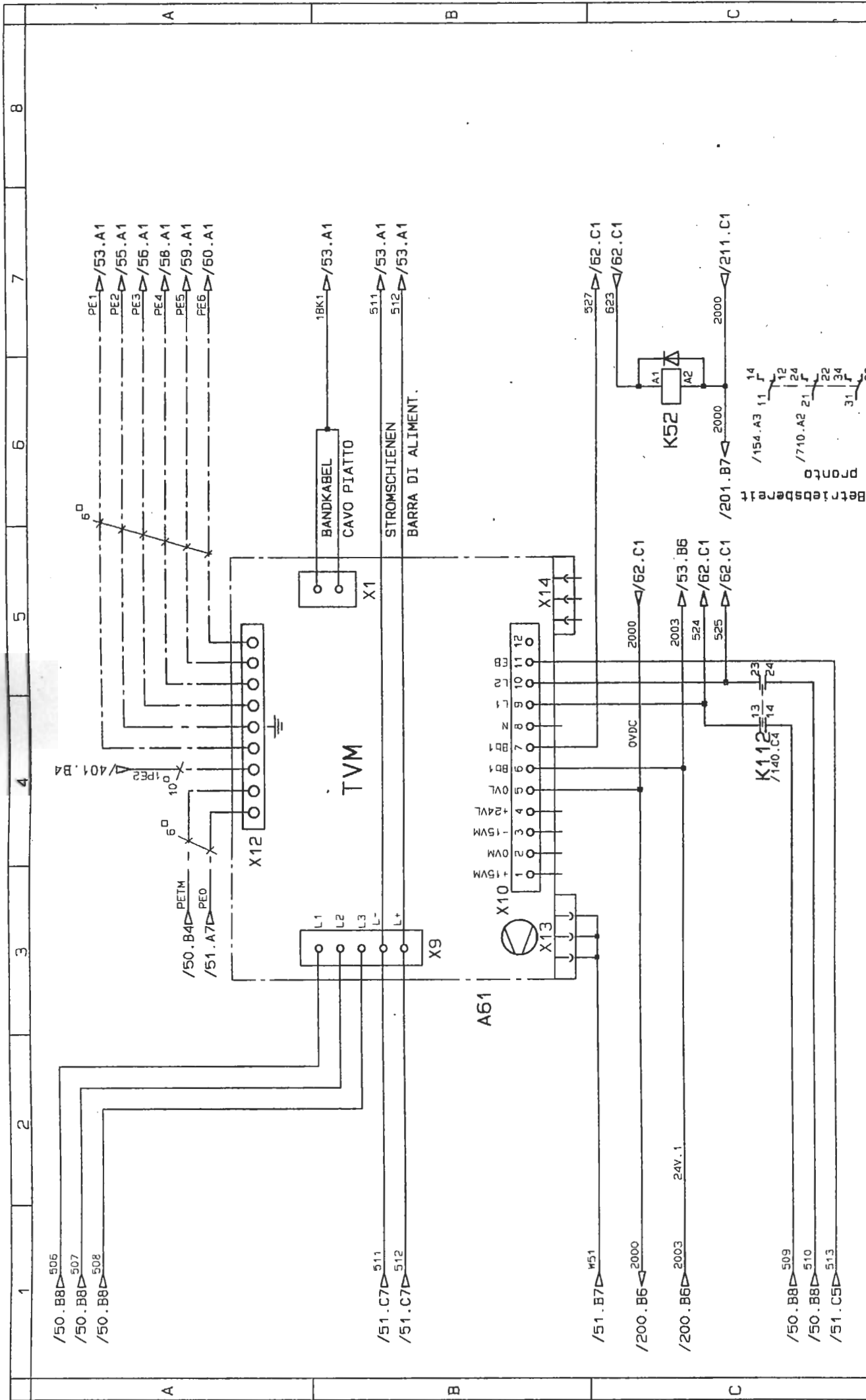




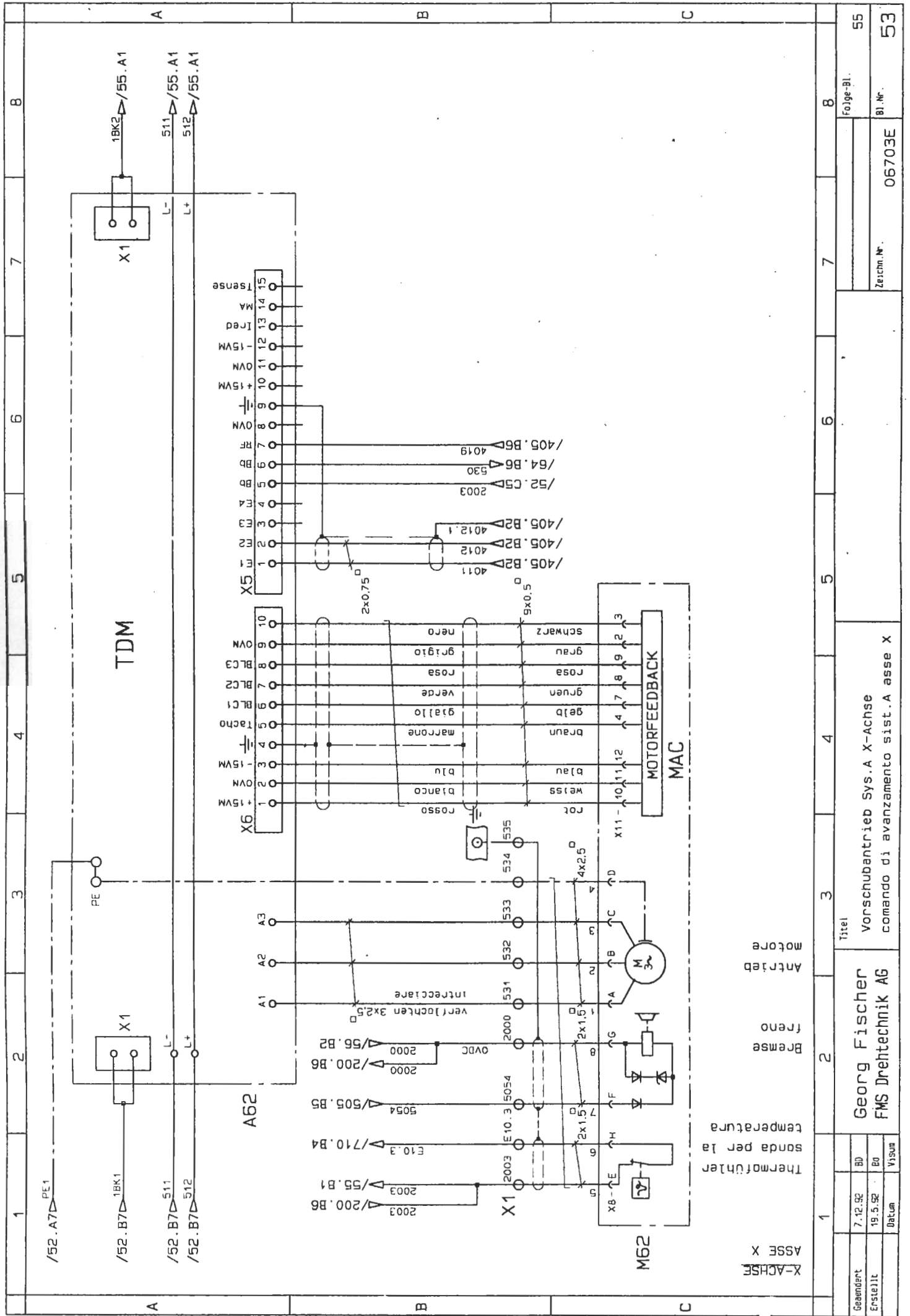




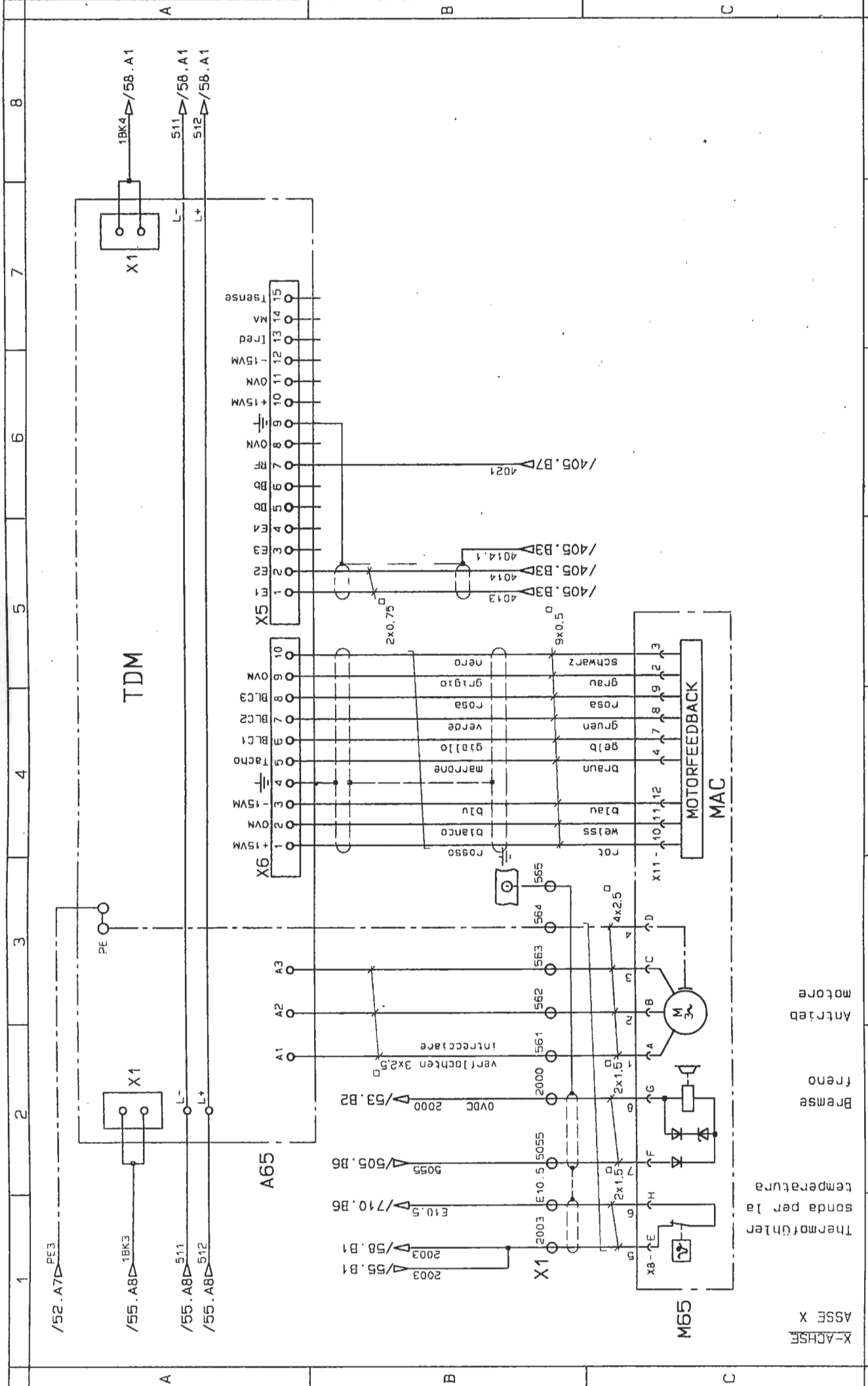
1	2	3	4	5	6	7	8
Georg Fischer FMS Drehtechnik AG		Bleeder Vorschubantriebe Maschine bleeder comando di avanzam. macch.		06703E		51	
Titel		Zeichn. Nr.		Bl. Nr.		Folge-Bl.	
Gezeichnet		18.8.82		20		52	
Geprüft		Datum		Visum			



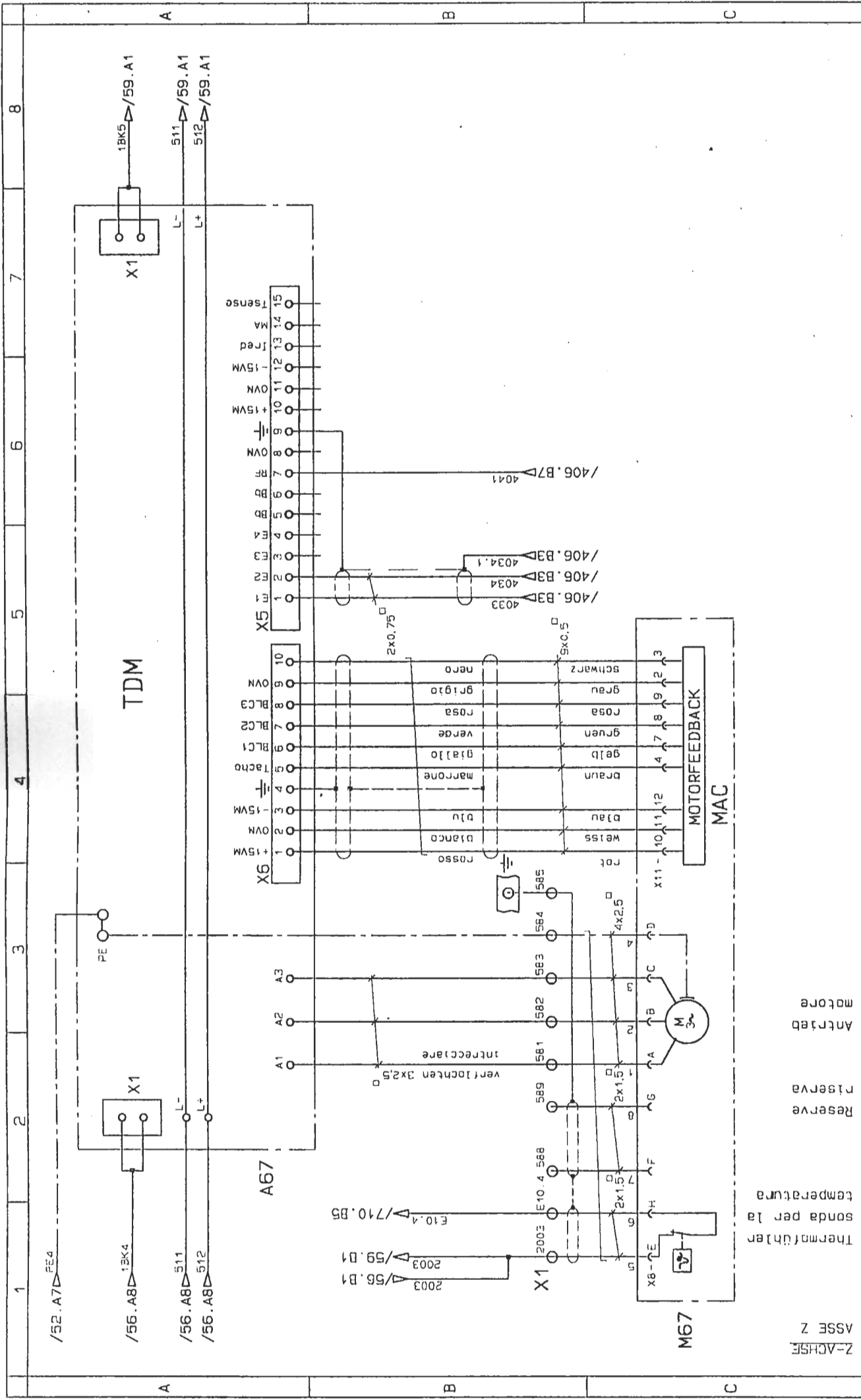
1	2	3	4	5	6	7	8
Gezeichnet	Georg Fischer	Versorgungseinheit Indramat Maschine			06703E		
Erstellt	FMS Drehtechnik AG	unita di aliment. Indramat per macch.			Bl. Nr.		
19.5.92					Bl. Nr.		
Datum					53		
Version					52		



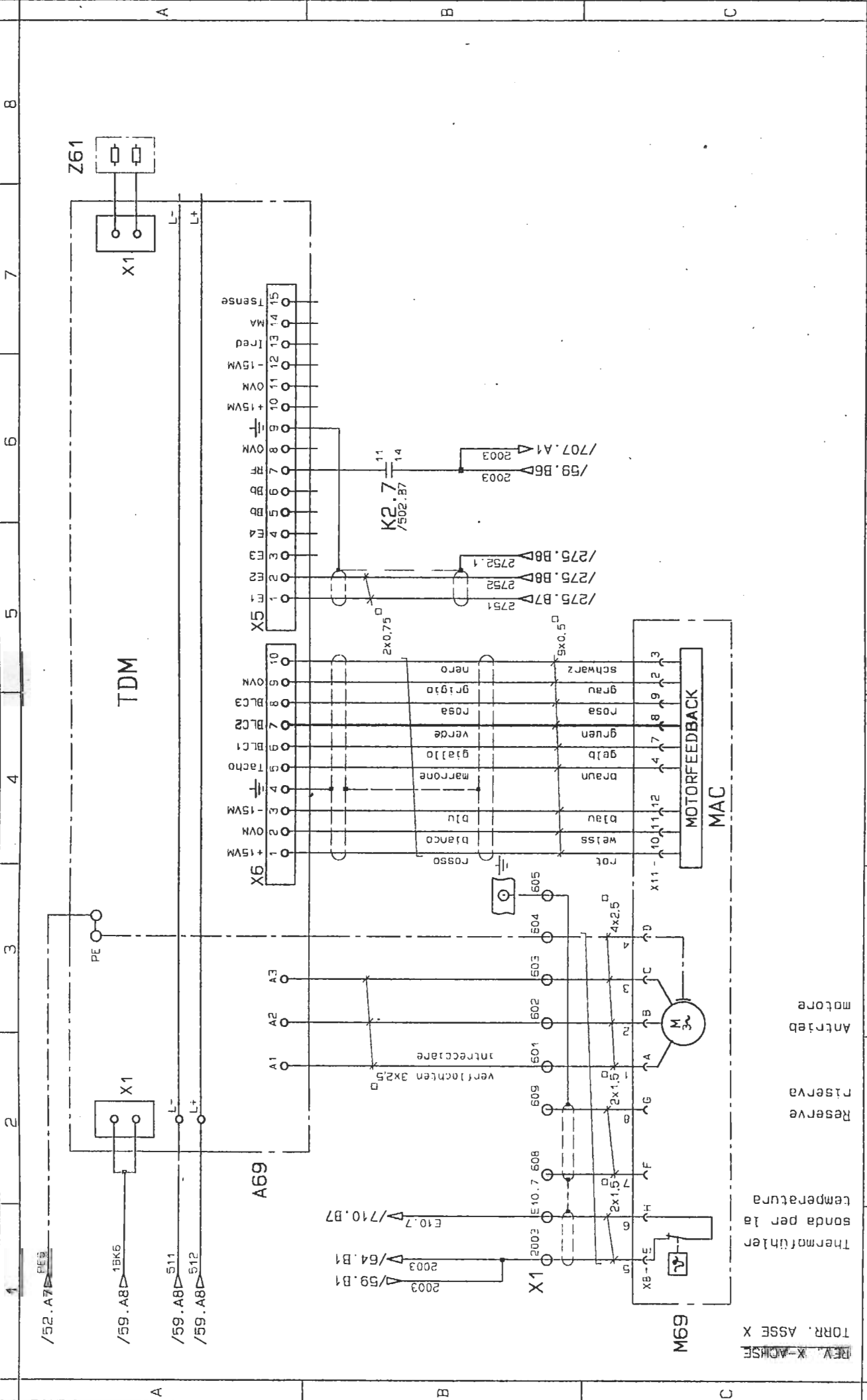
1		2		3		4		5		6		7		8	
ASSE X		Antreib		Brems		Temperatur		Motor		Tach		Vorschubantrieb Sys. A X-Achse		Vorschubantrieb Sys. A X-Achse	
Geändert		7.12.92		BD		Datum		19.5.92		Bo		Zeichn. Nr.		06703E	
Erstellt		7.12.92		BD		Datum		19.5.92		Bo		Bl. Nr.		53	
FMS Drehtechnik AG		Georg Fischer		Titel		Vorschubantrieb Sys. A X-Achse		comando di avanzamento sist. A asse X		Vorschubantrieb Sys. A X-Achse		Folge-Bl.		55	



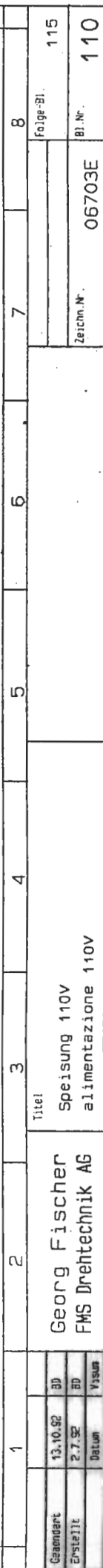
1		2		3		4		5		6		7		8	
Gezeichnet		7.12.92		BD		Titel Vorschubantrieb Sys.B X-Achse comando di avanzamento sist.B asse X									
Erstellt		19.5.92		BD											
Beitrag		Visum													
						06703E									
						Bl. Nr.									
						58									
						56									



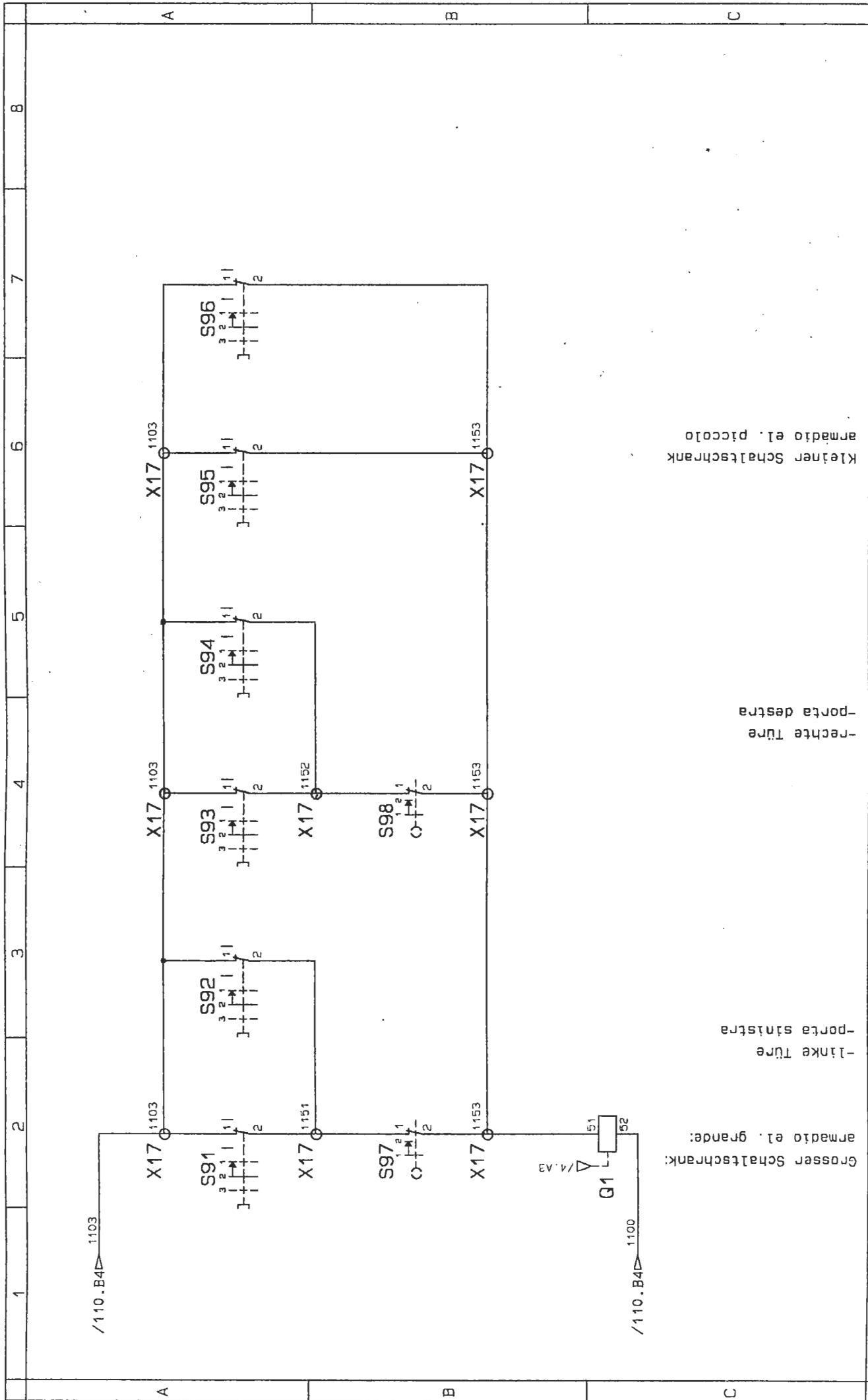
																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		</
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----



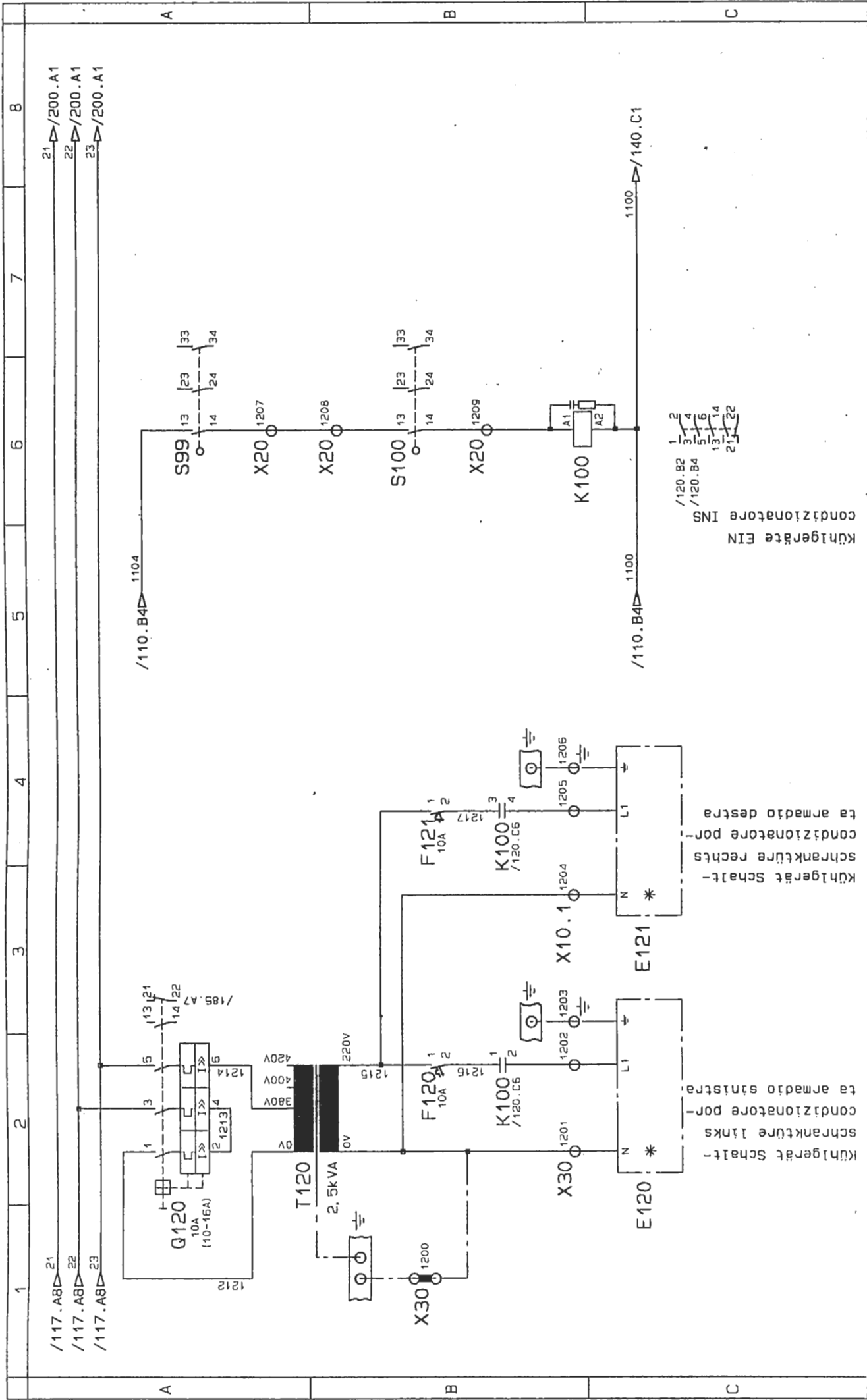
REV. X-ADHSE	TORN. ASSE X	Thermofühler sonda per la temperatura	Reserve	Antrieb	motore	Titel	Georg Fischer FMS Drehtechnik AG	Revolver System B torretta sistema B	06703E Zeichn. Nr. 62 Folge-St. 60 Bl. Nr.
--------------	--------------	---	---------	---------	--------	-------	-------------------------------------	---	---



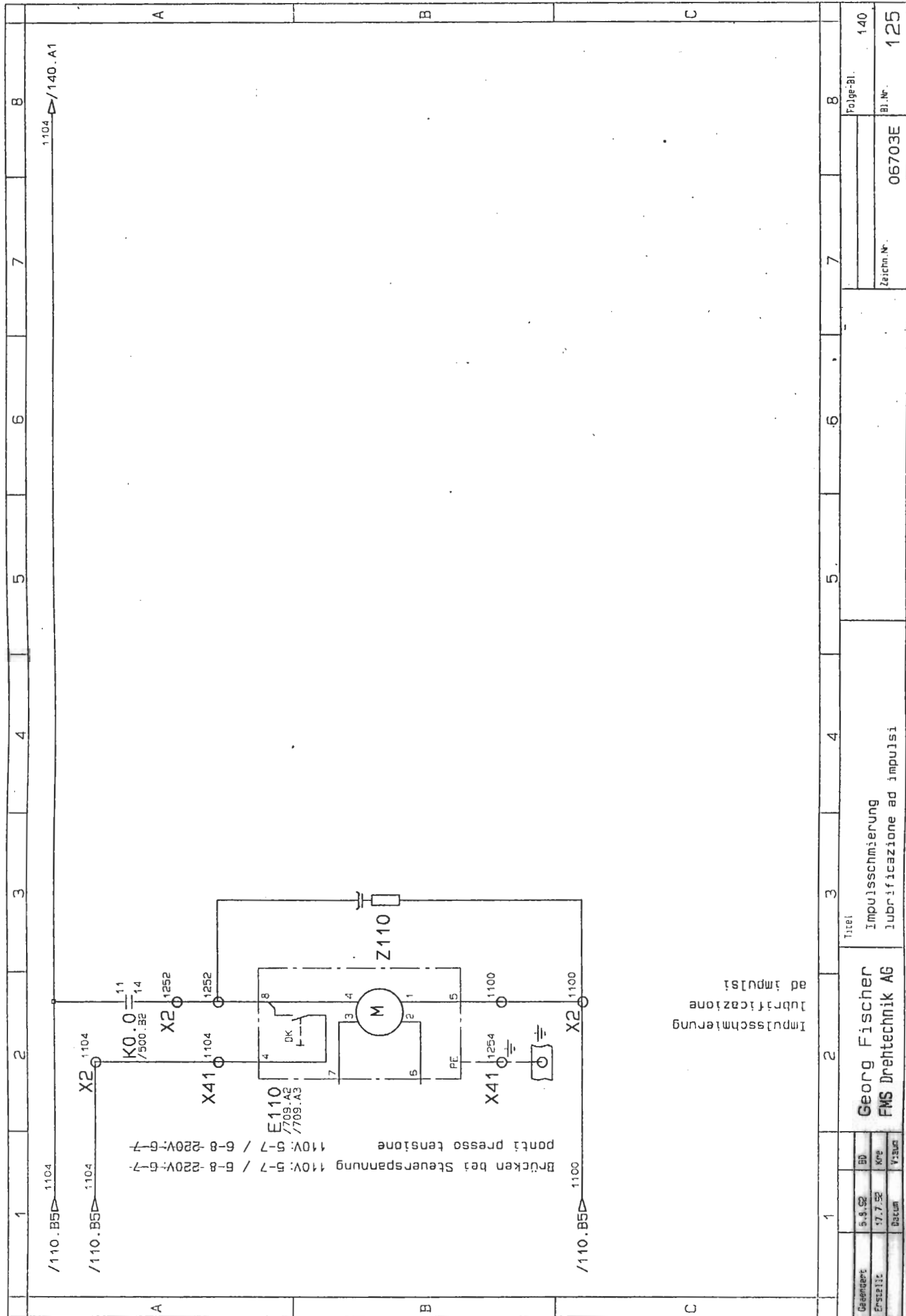
Folge-BI.	115
Bl. Nr.	110

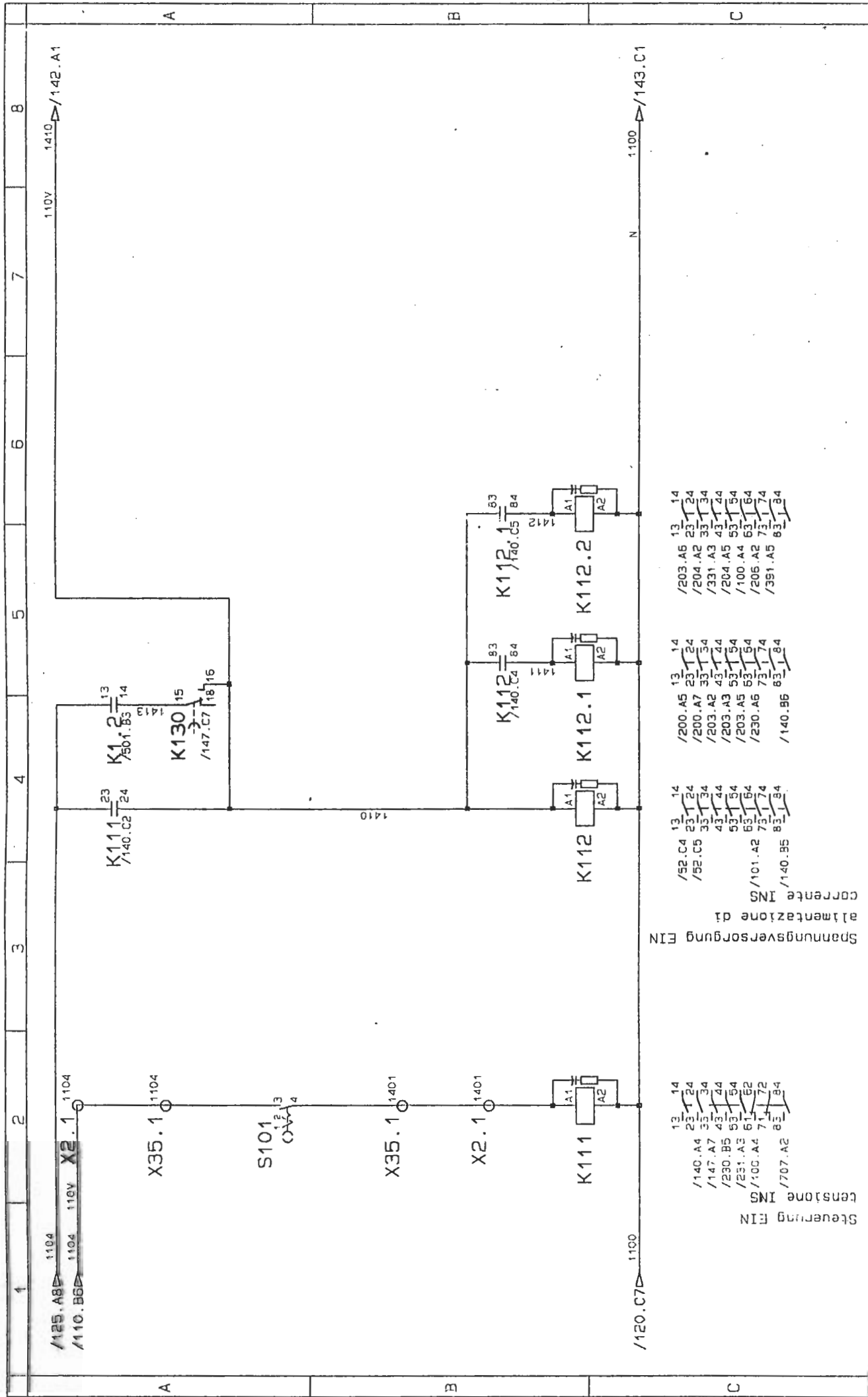


1		2	3	4	5	6	7	8
A		B		C				
Georg Fischer		Hauptschalter-Auslösung		armadio el. grande		Kleiner Schaltschrank		
FNS Drehtechnik AG		interruttore principale sbloccaggio		armadio el. piccolo				
13.10.92		10.92		10.92		10.92		
10.92		10.92		10.92		10.92		
Datum		Datum		Datum		Datum		
117		06703E		115		115		
Bl. Nr.		Bl. Nr.		Bl. Nr.		Bl. Nr.		
117		06703E		115		115		
117		06703E		115		115		

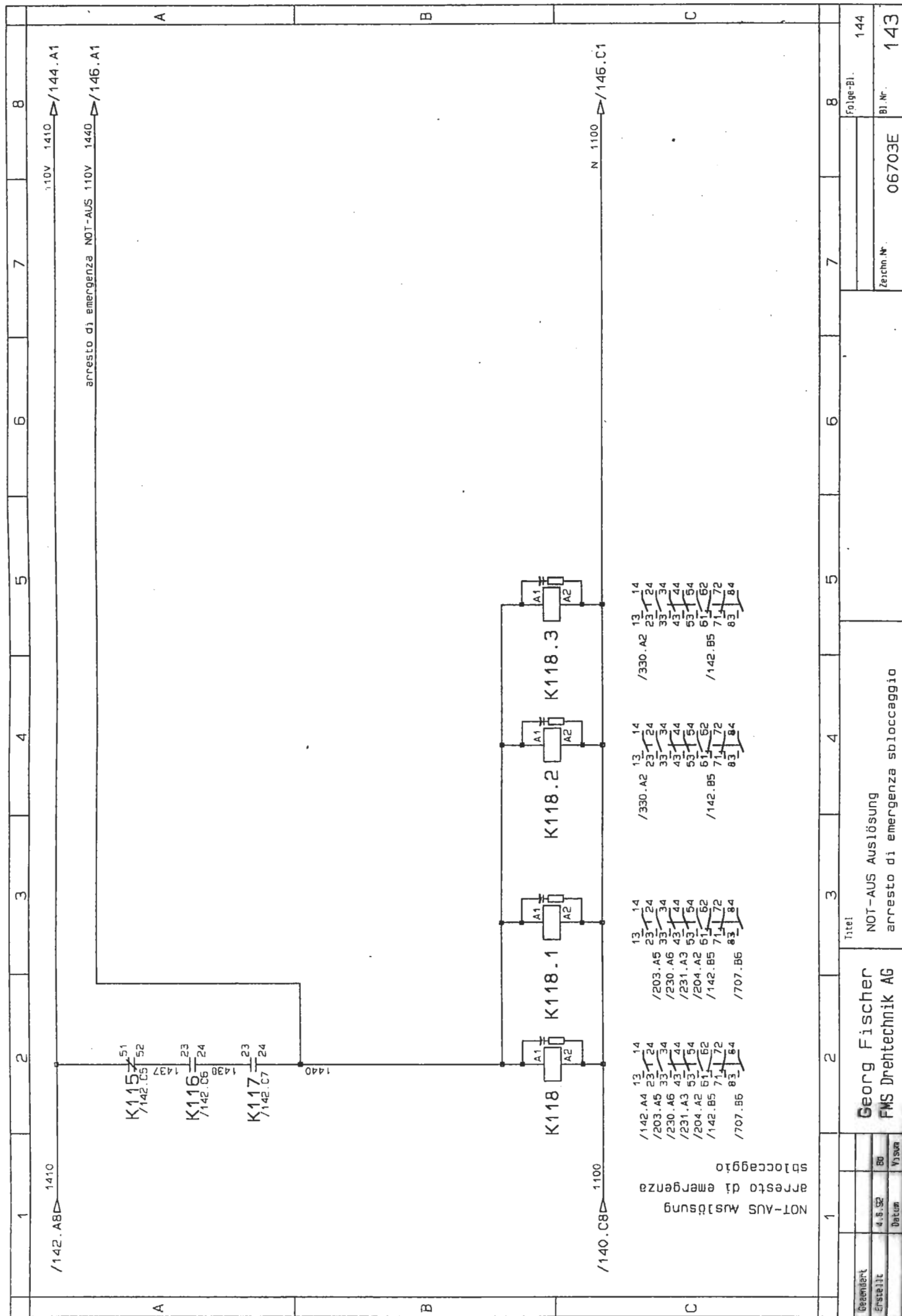


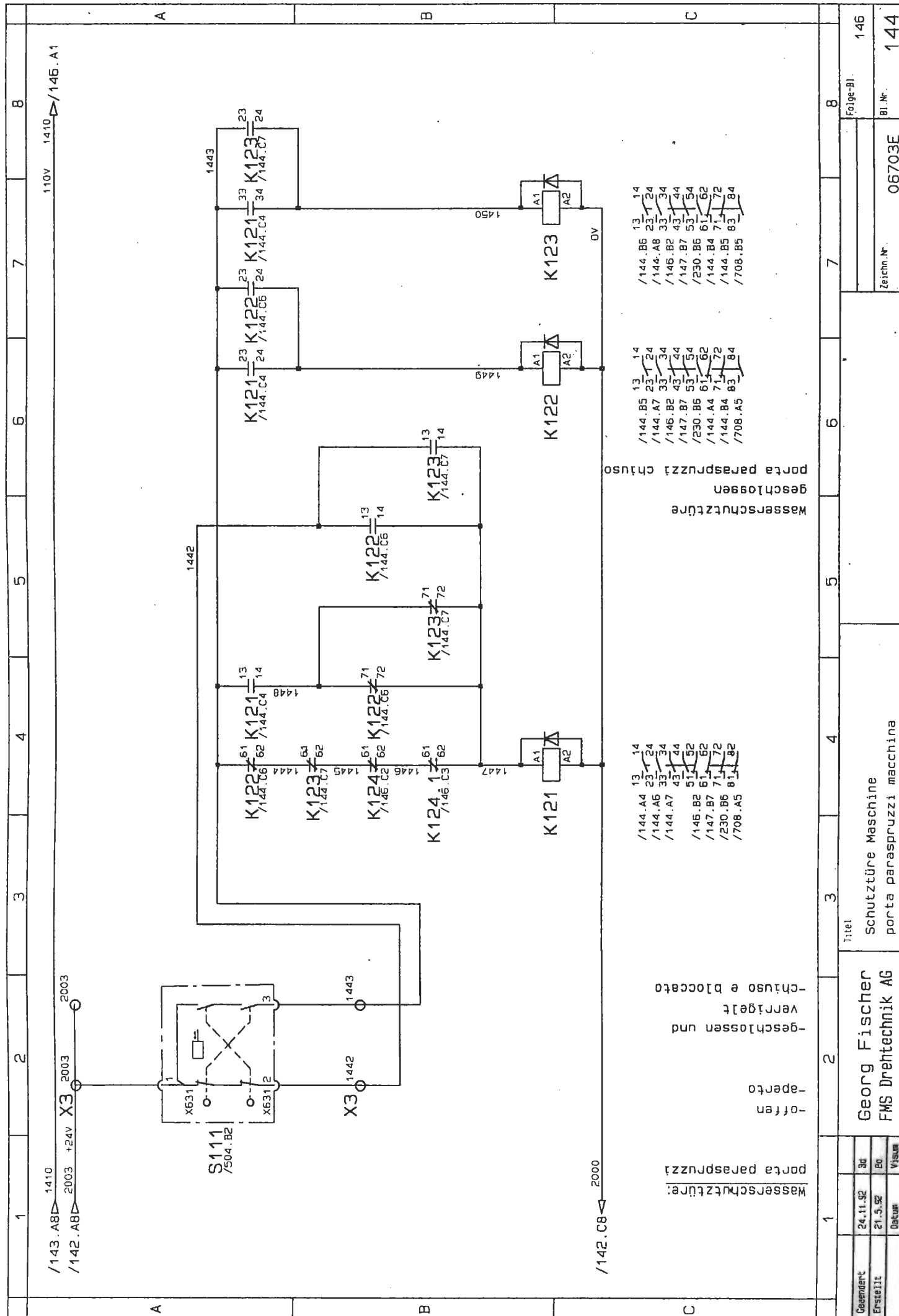
1	2	3	4	5	6	7	8
Geändert	21.10.92	BD					125
Erstellt	17.5.92	B6				06703E	120
Datum		Vision					
Titel	Kühngeräte	condizionatore					Folge-BI.
Zeichn. Nr.	06703E	Bl. Nr.					120

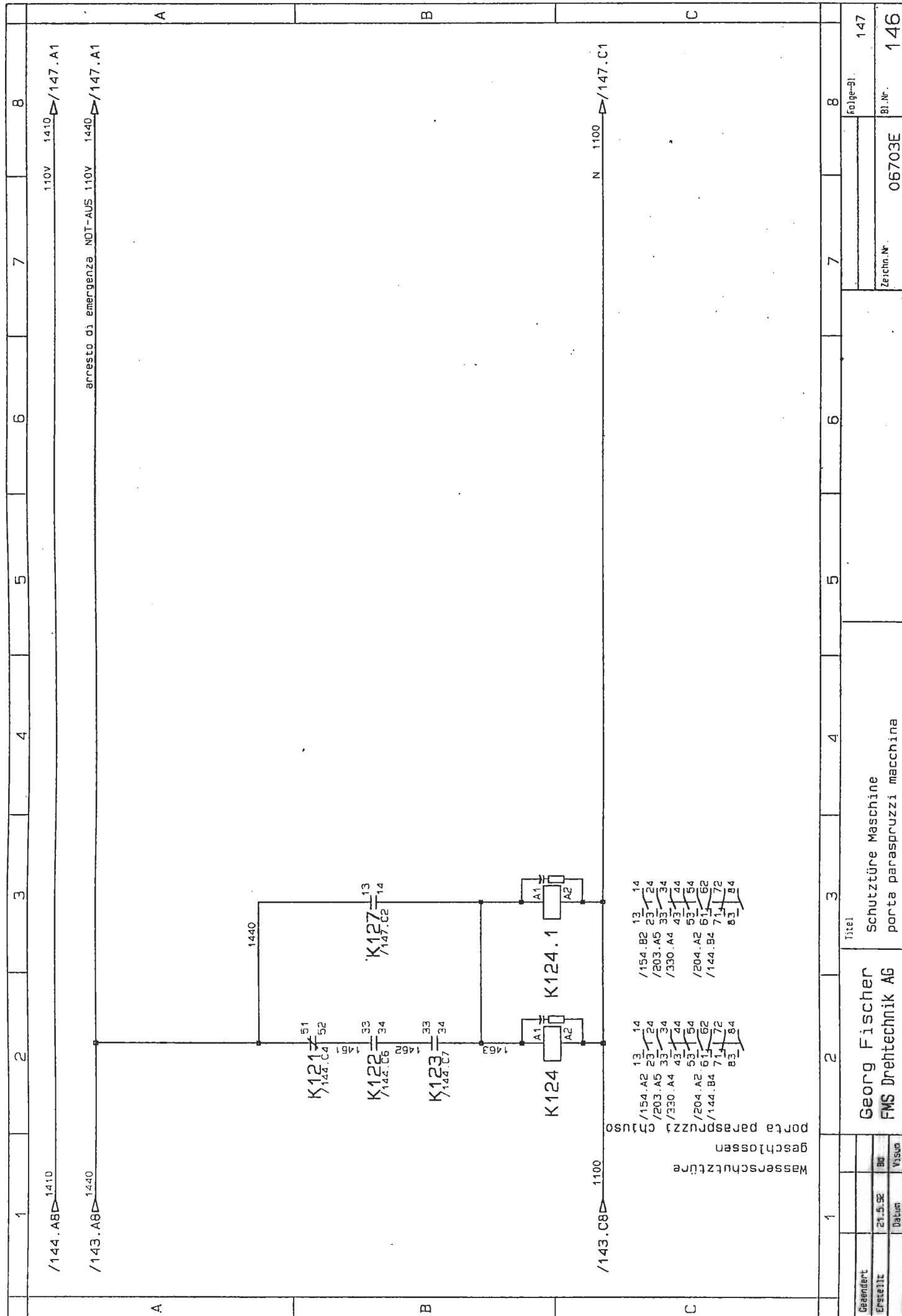


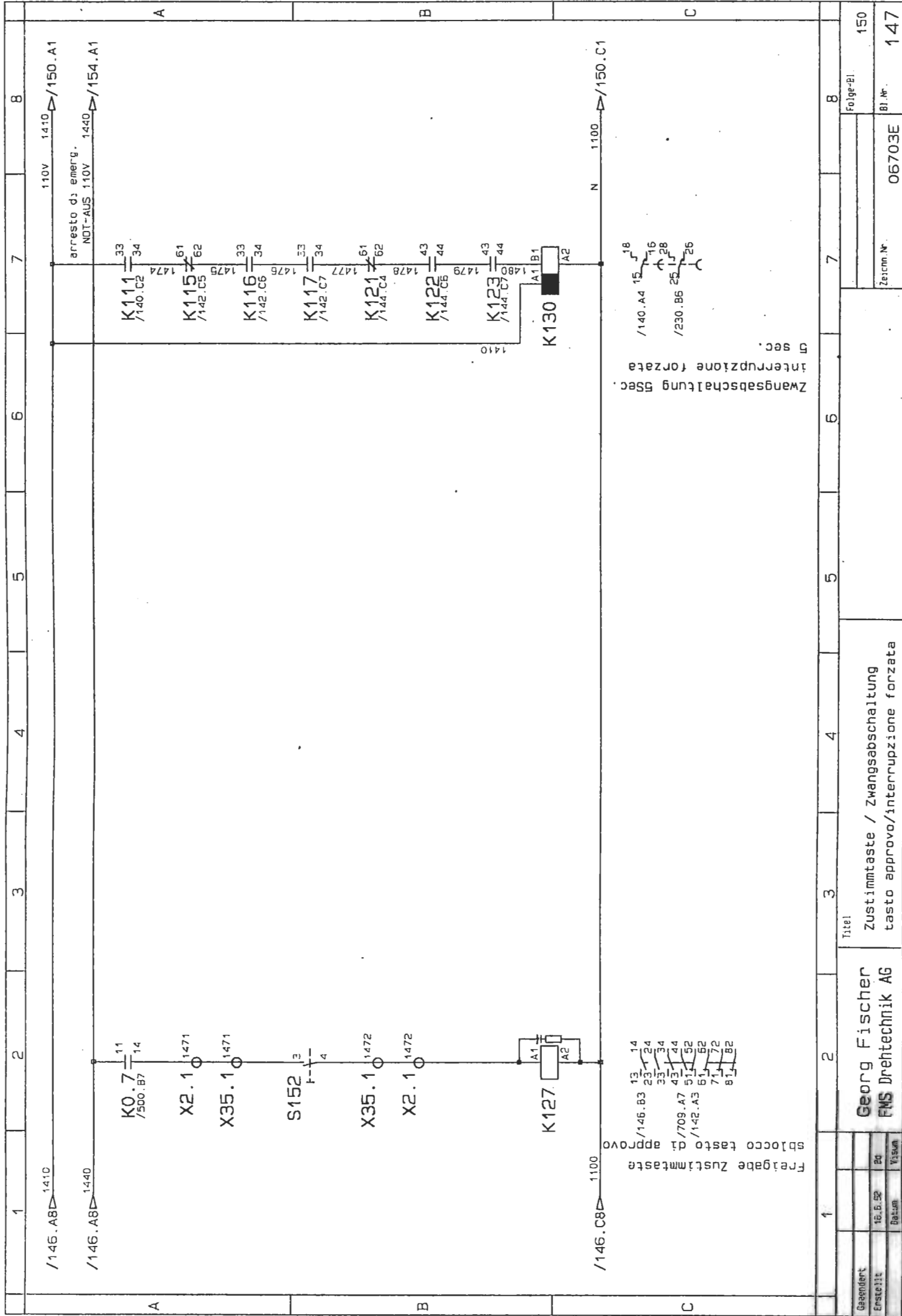


1		2		3		4		5		6		7		8	
Gezeichnet														Folge-Bl.	
Gezeichnet															
19.5.50															
Dreher		Dreher													
		Zn													
		Vasson													
Georg Fischer				Titel											
FMS Drehtechnik AG				Speisung EIN/AUS											
				alimentazione INS/DISINS											
												Zeichn.Nr.			
												Bl.Nr.			
												06703E			
												140			
												140			

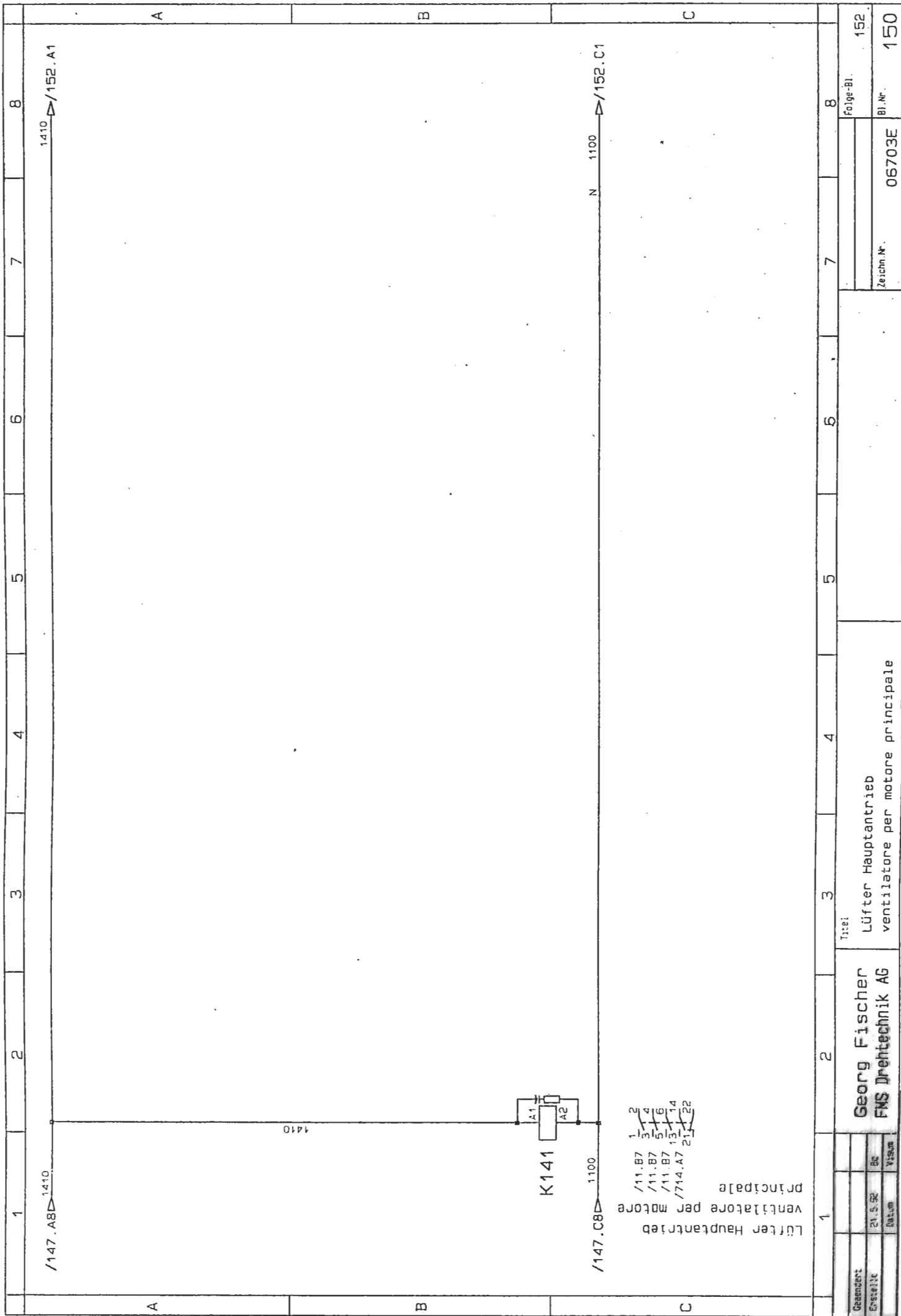


[illegible]

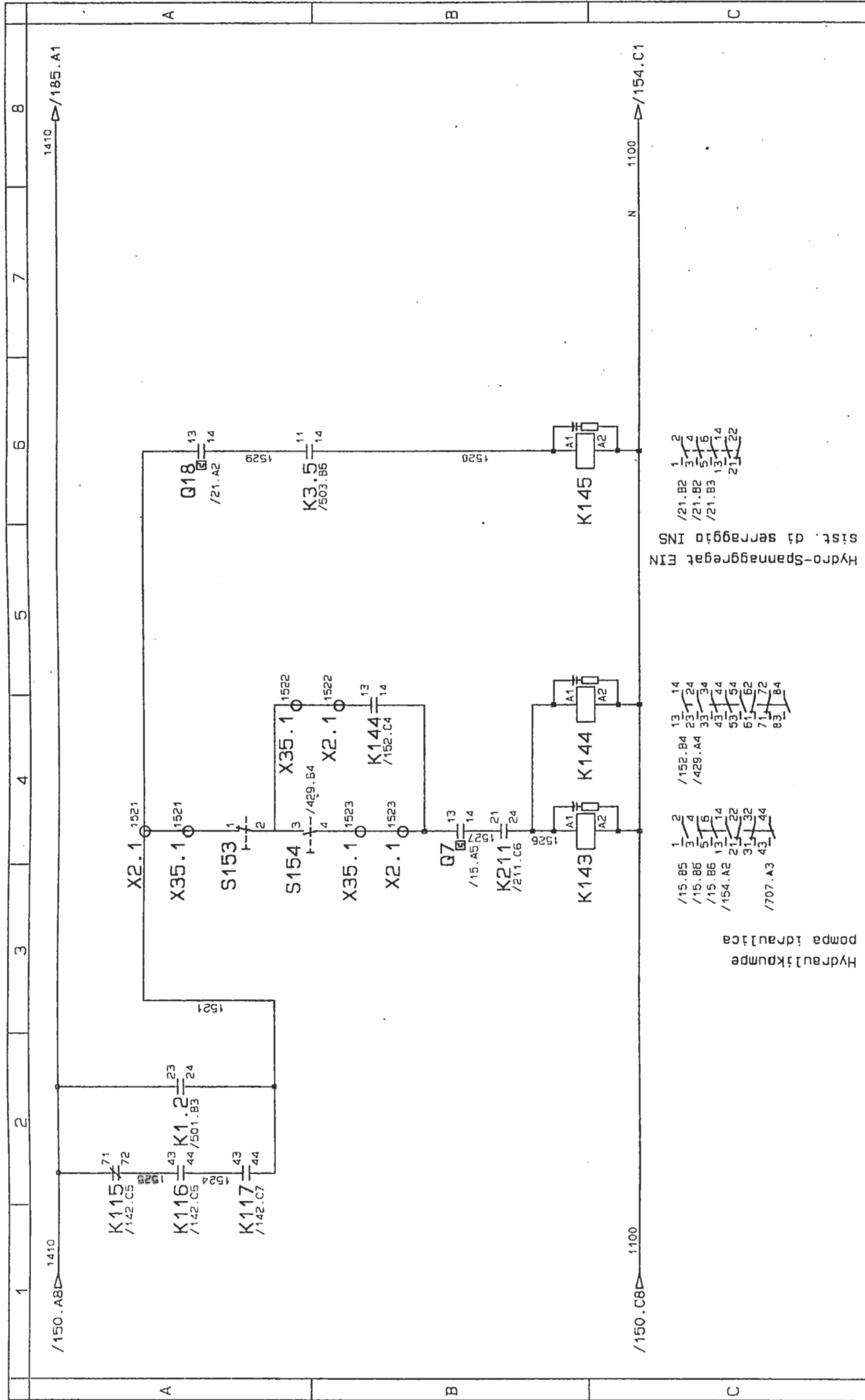




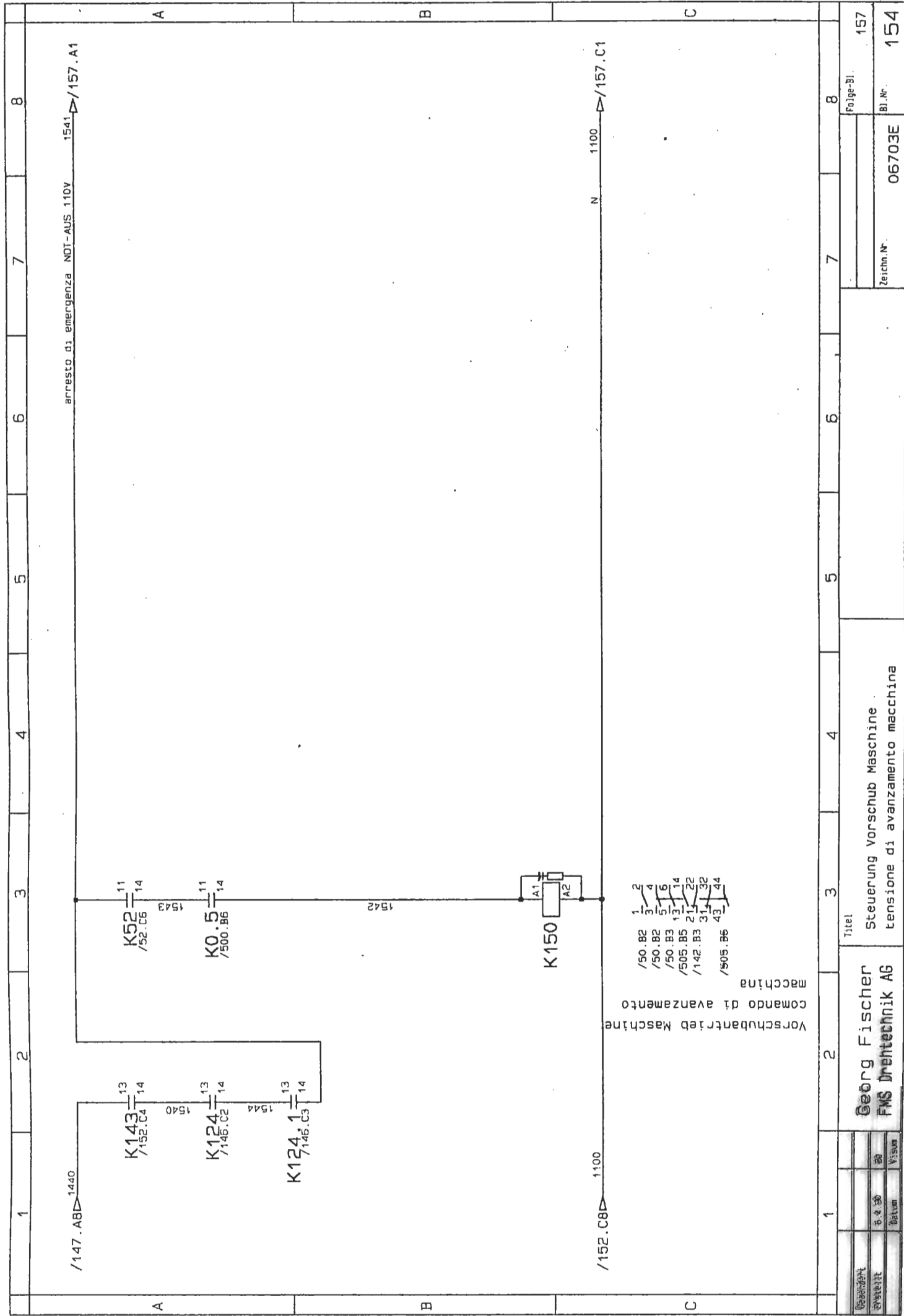
Gezeichnet		16.5.52		10		Datum		Vissum		Titel		Zustimmte / Zwangsabschaltung		tasto approvazione / Interruzione forzata		Zeichn. Nr.		06703E		FMS Drehtechnik AG		Georg Fischer		FMS Drehtechnik AG		Folge-Bl.		150		Bl. Nr.		147	
------------	--	---------	--	----	--	-------	--	--------	--	-------	--	-------------------------------	--	---	--	-------------	--	--------	--	--------------------	--	---------------	--	--------------------	--	-----------	--	-----	--	---------	--	-----	--

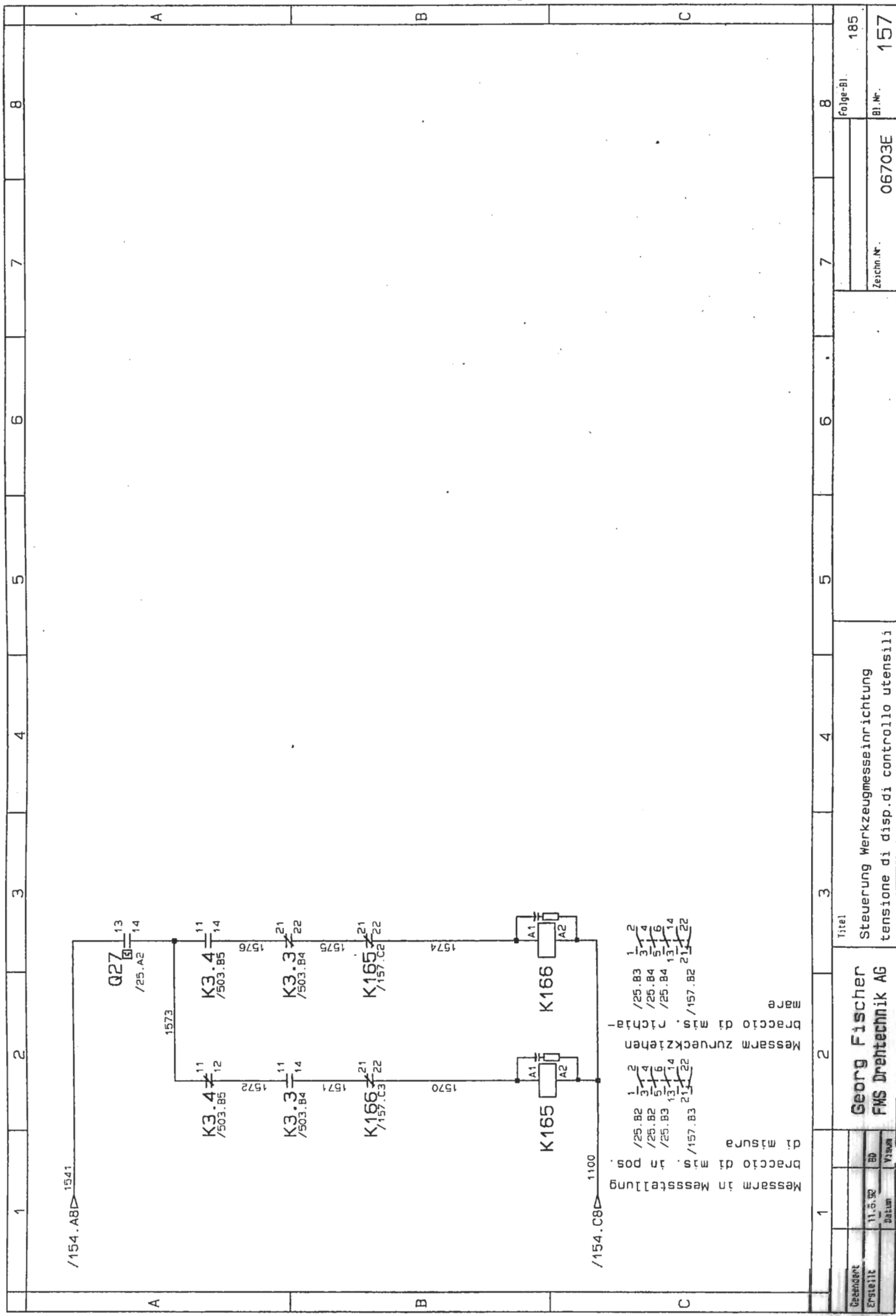


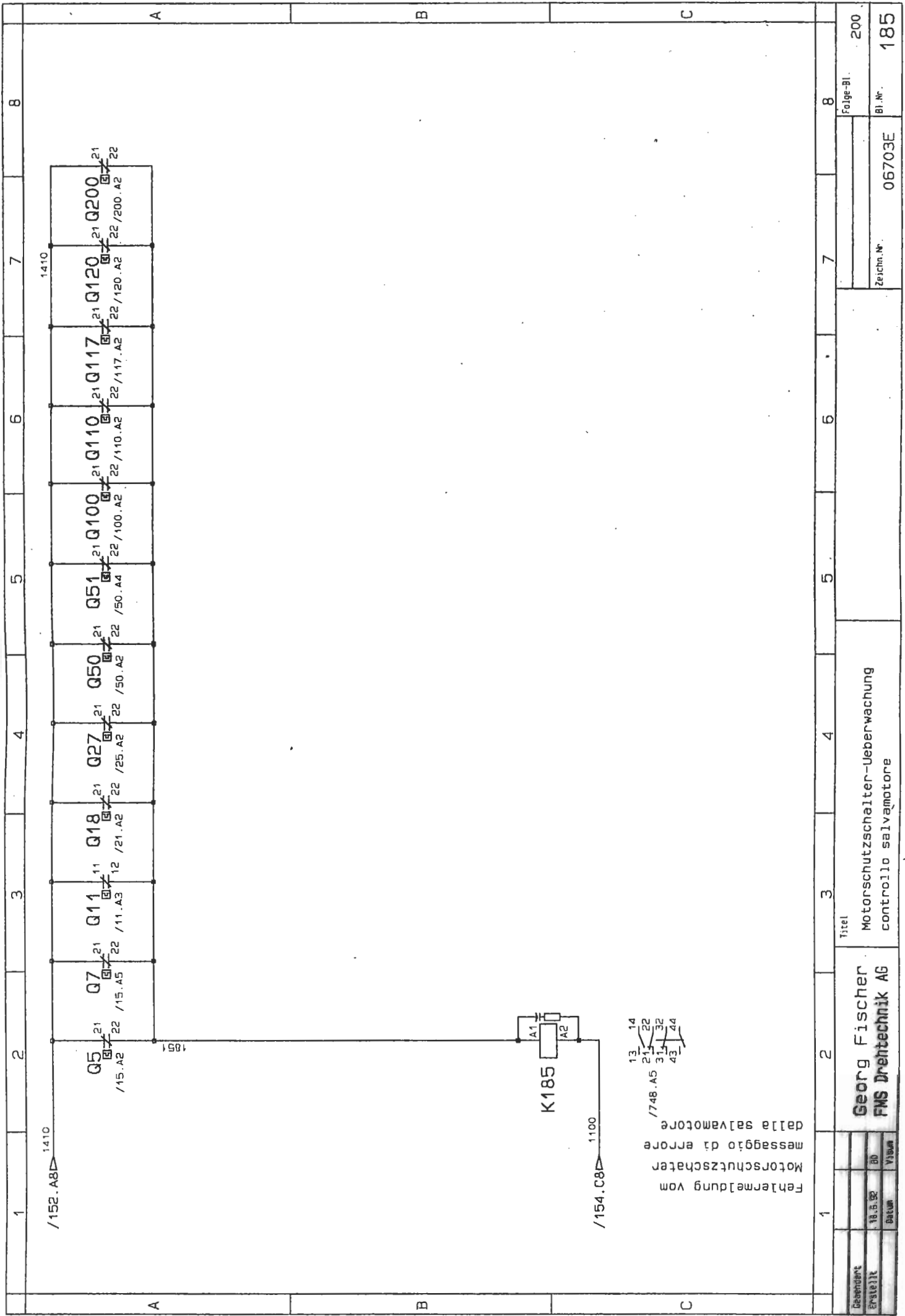
Gezeichnet		24.5.82		BC		Datum		Visum	
Erstellt		24.5.82		BC		Datum		Visum	
Titel		Lüfter Hauptantrieb		ventilatore per motore principale		Zeichn. Nr.		06703E	
Folje-BI.		152		BI. Nr.		150			

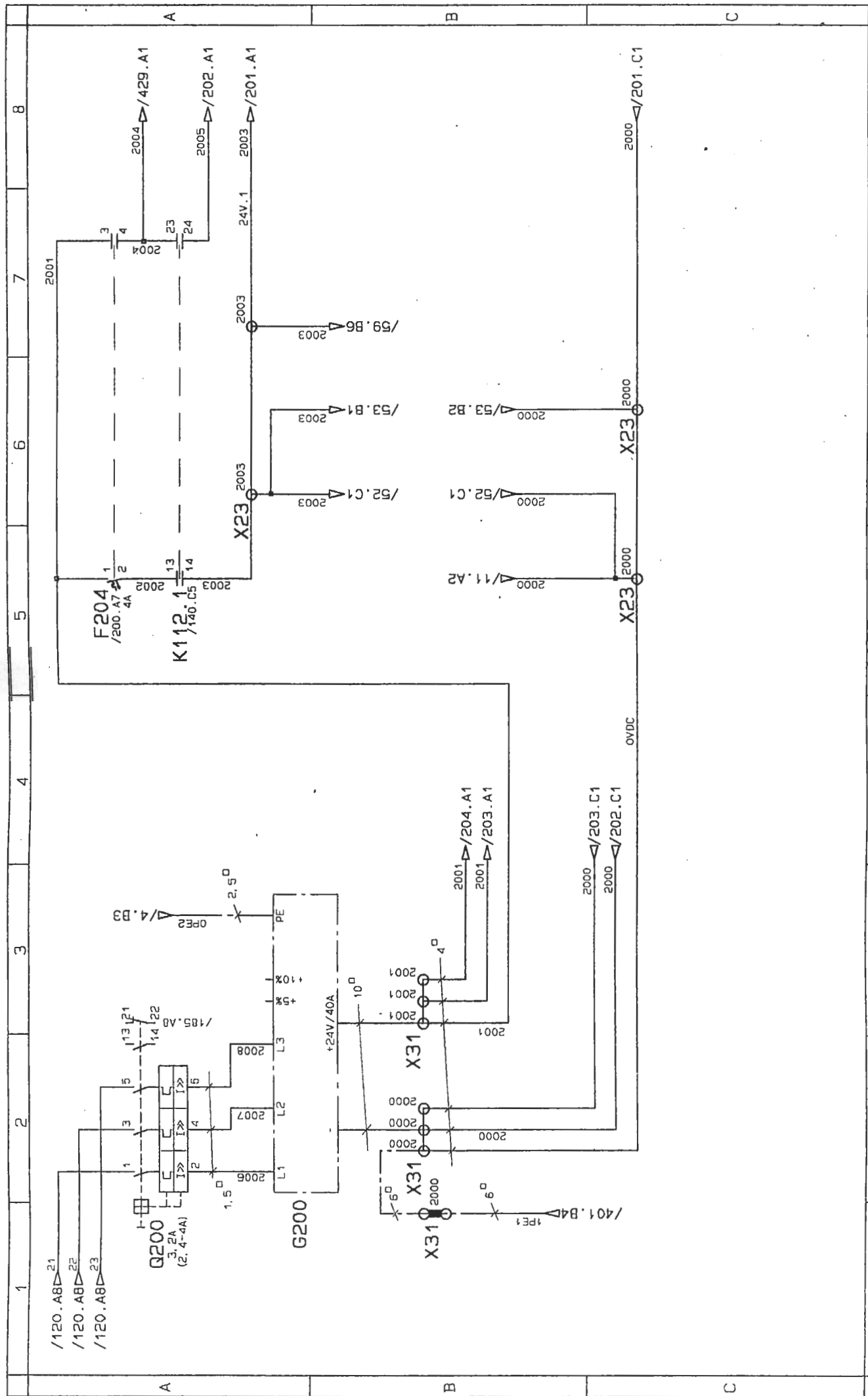


Gezeichnet		3.6.92		Datum		3.6.92		Bl. Nr.		06703E		154	
Erstellt		3.6.92		Bl. Nr.		06703E		154		152		152	
Titel		Hydraulikpumpe Maschine		Hydro-Spannaggregat EIN		sist. di serraggio INS		154		152		152	
Georg Fischer		FMS Drehtechnik AG		Hydraulikpumpe Maschine		Hydro-Spannaggregat EIN		154		152		152	







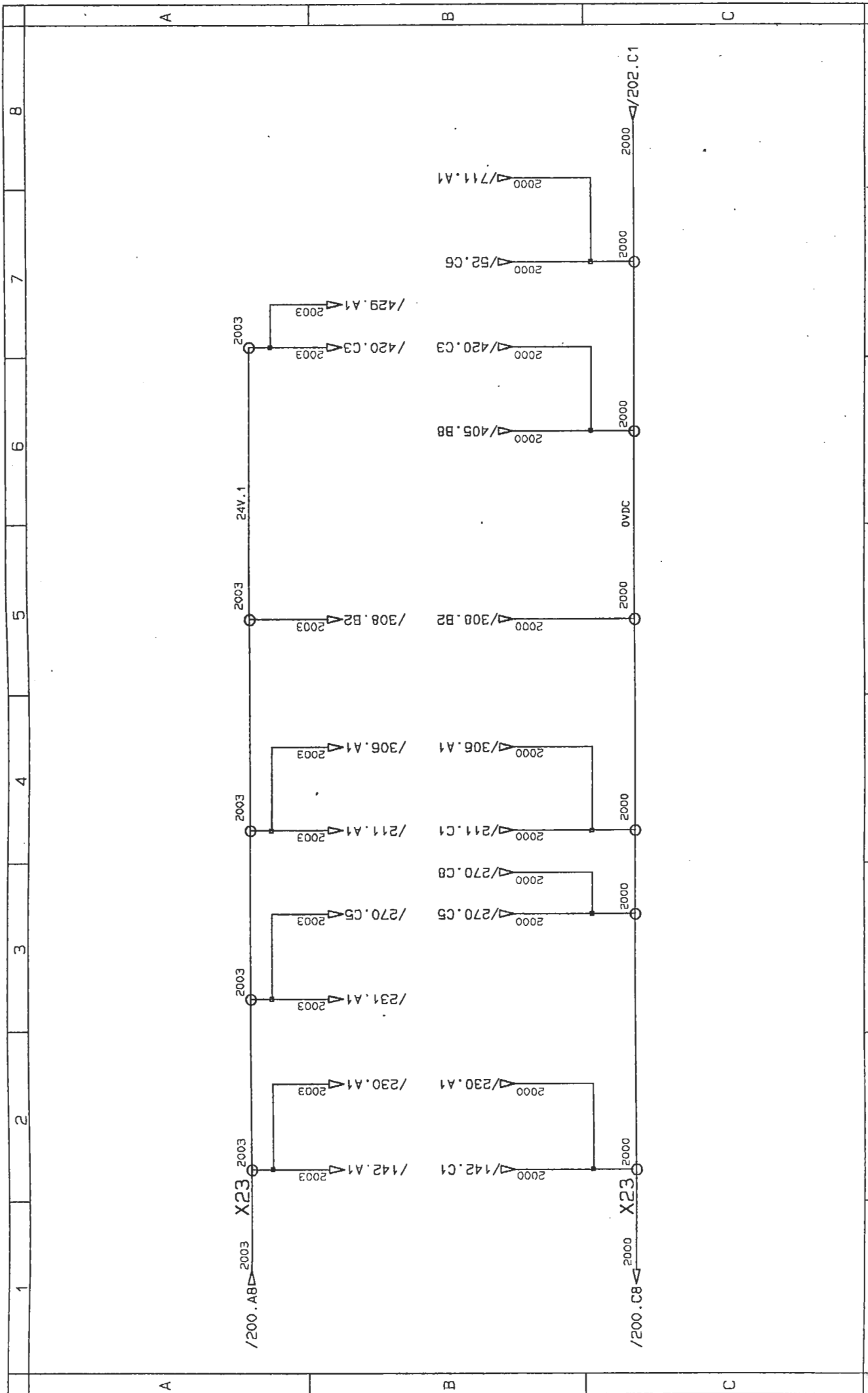


1	2	3	4	5	6	7	8
Gezeichnet:	21. 06. 92	Bl.					201
Gezeichnet:	22. 7. 92	Bl.				06703E	200
Datum:		Voron					

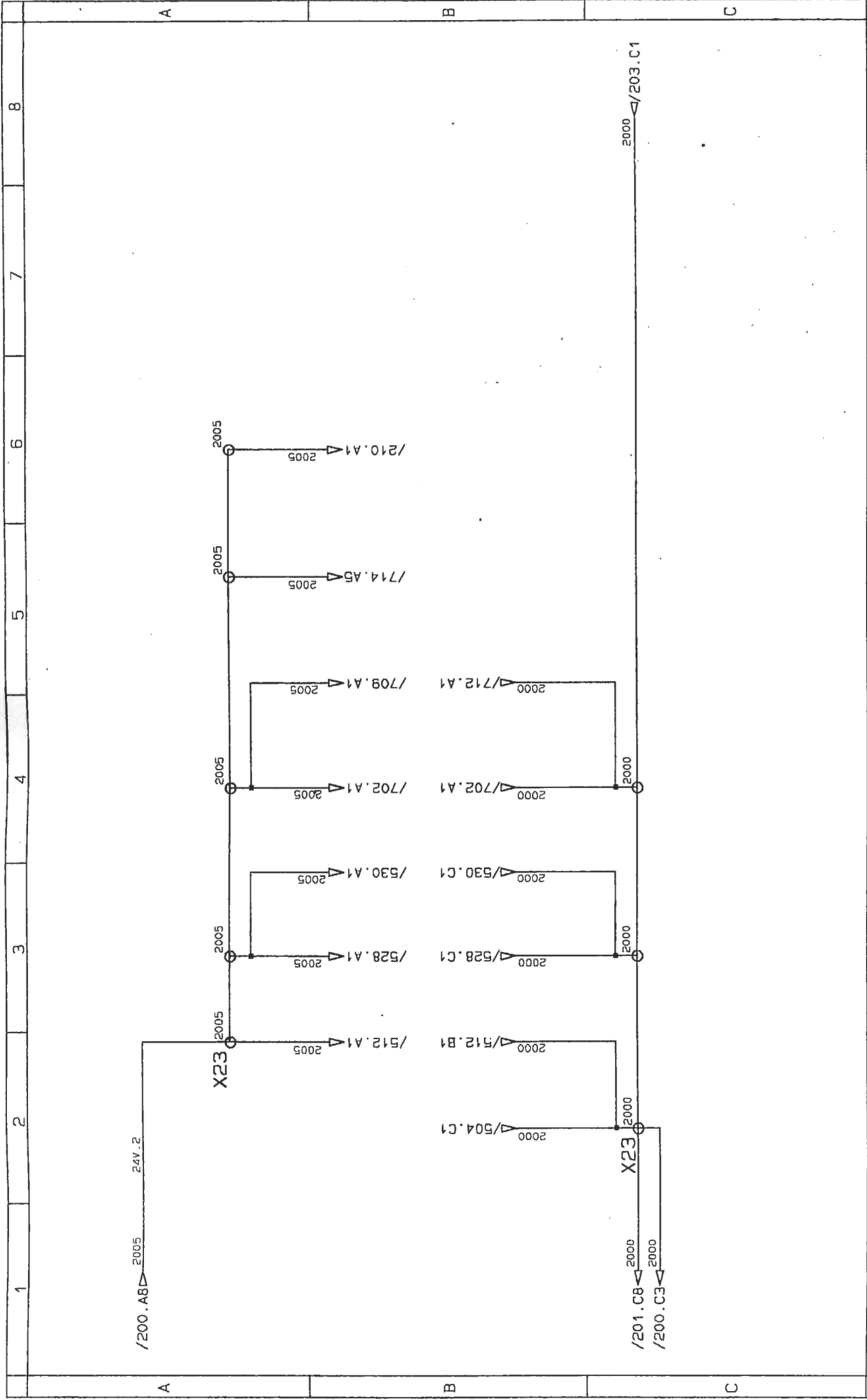
Titel

Speisung 24V =
alimentazione 24V =

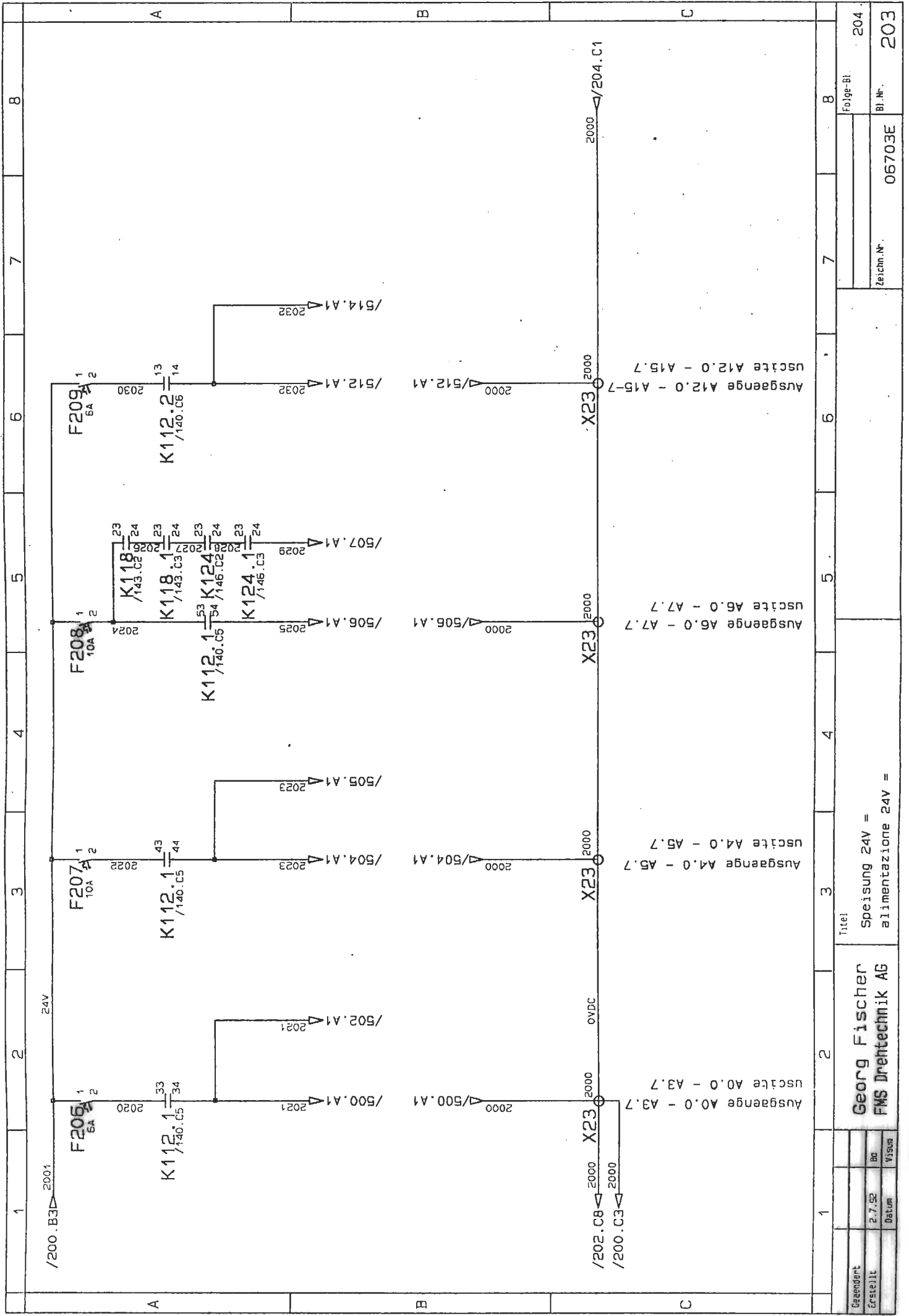
Georg Fischer
FMS Drehtechnik AG

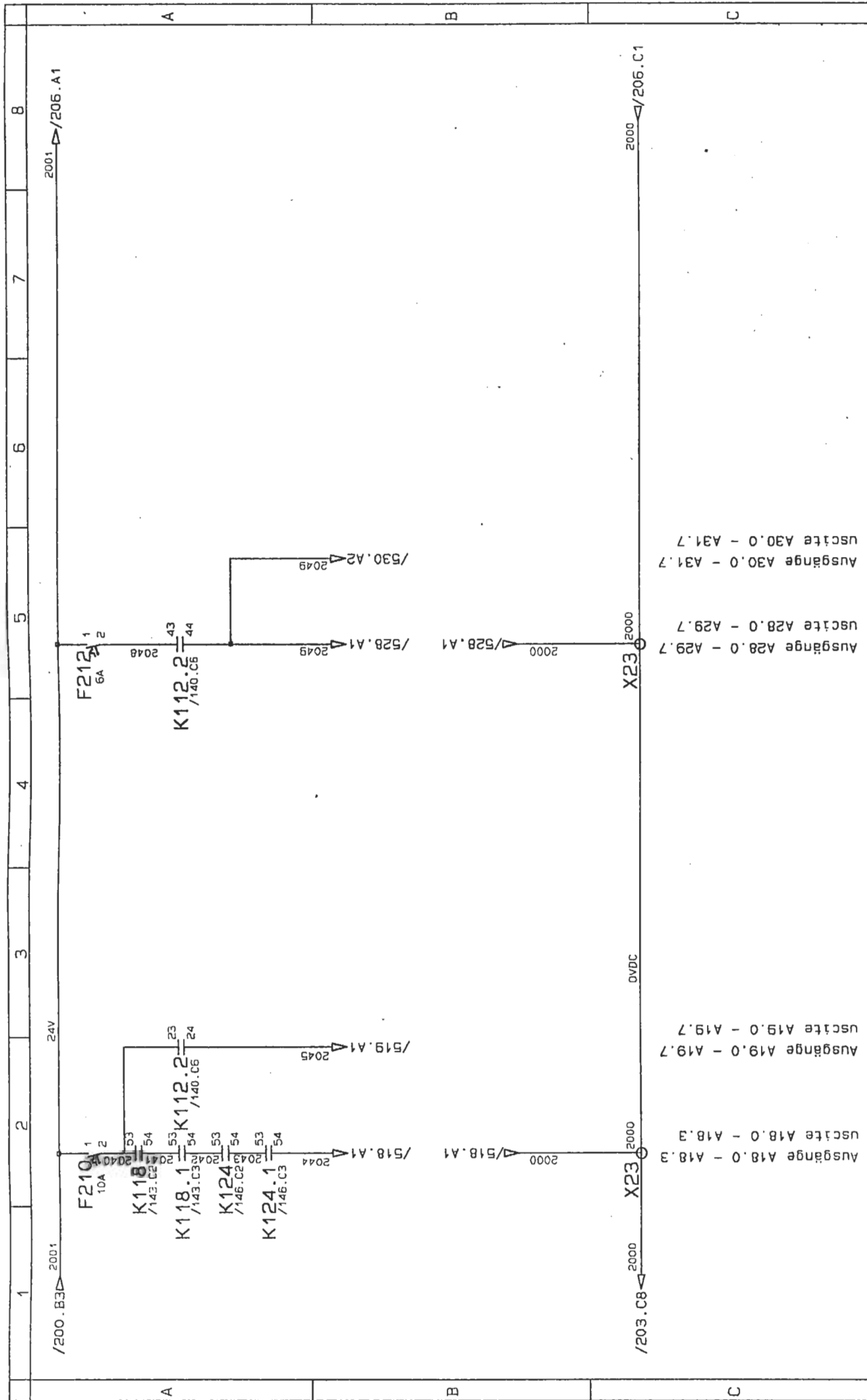


Gezeichnet	21.5.02	Blatt	Bl. Nr.	06703E	Folge-Bl.	202	201
Erstellt	21.5.02	Blatt	Bl. Nr.	06703E	Folge-Bl.	202	201
Titel	Speisung 24V =	alimentazione 24V =					
Gezeichnet	21.5.02	Blatt	Bl. Nr.	06703E	Folge-Bl.	202	201
Erstellt	21.5.02	Blatt	Bl. Nr.	06703E	Folge-Bl.	202	201

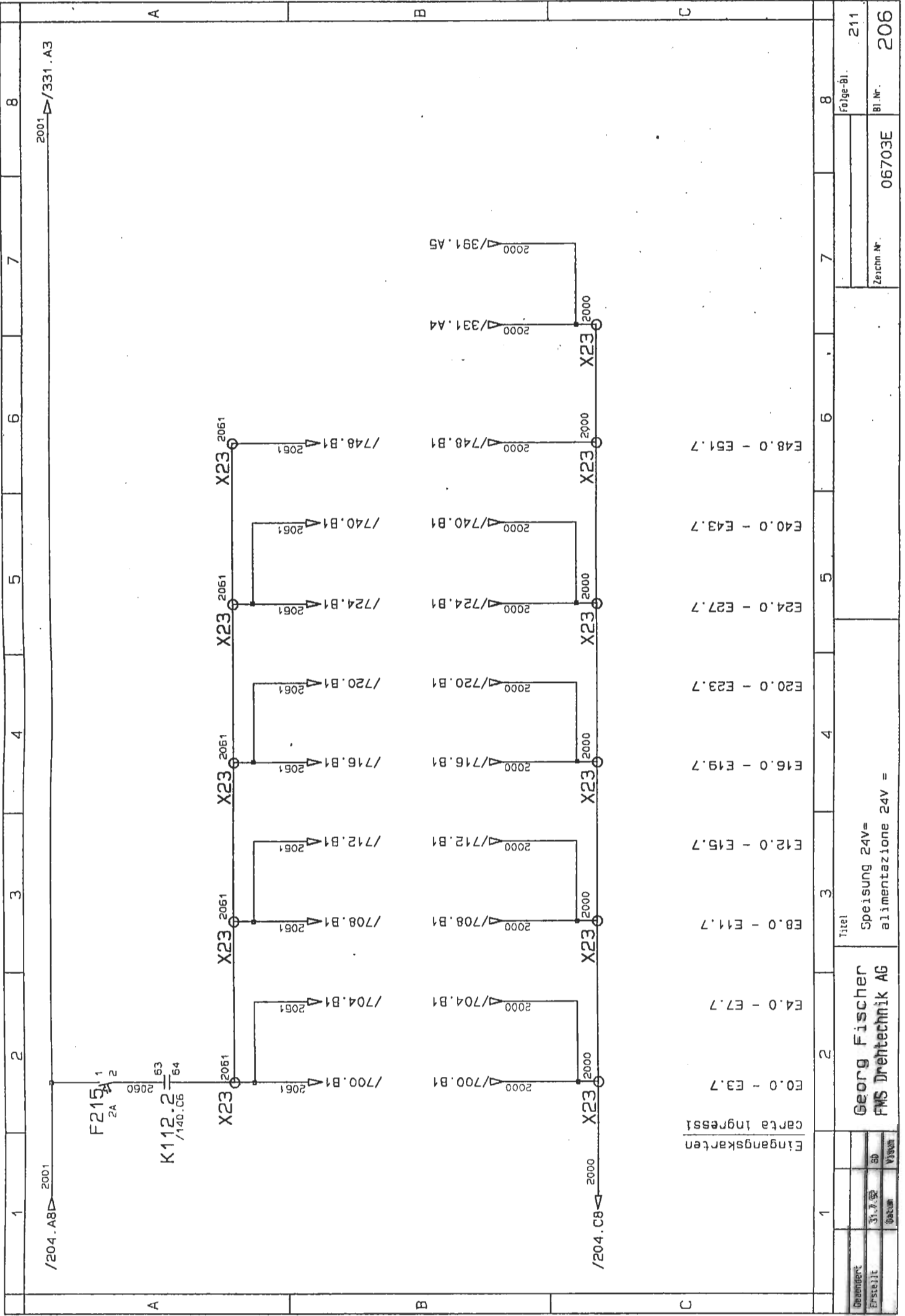


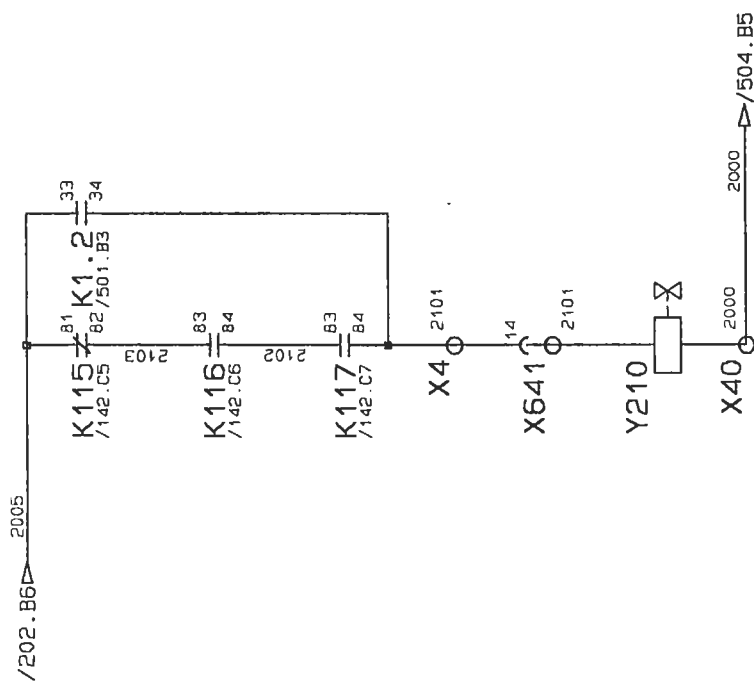
1		2		3		4		5		6		7		8	
														Folge-BI.	
Gezeichnet		15.9.82		Ba										203	
Erstellt		17.8.82		Ba								Zeichn. Nr.		Bl. Nr.	
												06703E		202	
Datum		Ba													
Visum															
				Georg Fischer				Titel							
				FMS Drehtechnik AG				Speisung 24V =							
								alimentazione 24V =							





Georg Fischer FWS Drehtechnik AG		Titel		Speisung 24V = alimentazione 24V =		Folge-BI		206	
Gezeichnet	Prüft	20	20	20	20	20	20	20	20
Erstellt	Geprüft	20	20	20	20	20	20	20	20
Bl.Nr.		06703E		Bl.Nr.		204		204	





Druckspeicher belasten
carico accumulatore di press.

**Georg Fischer
FMS Drehtechnik AG**

**Druckspeicher belasten
carico accumulatore di pressione**

Titel

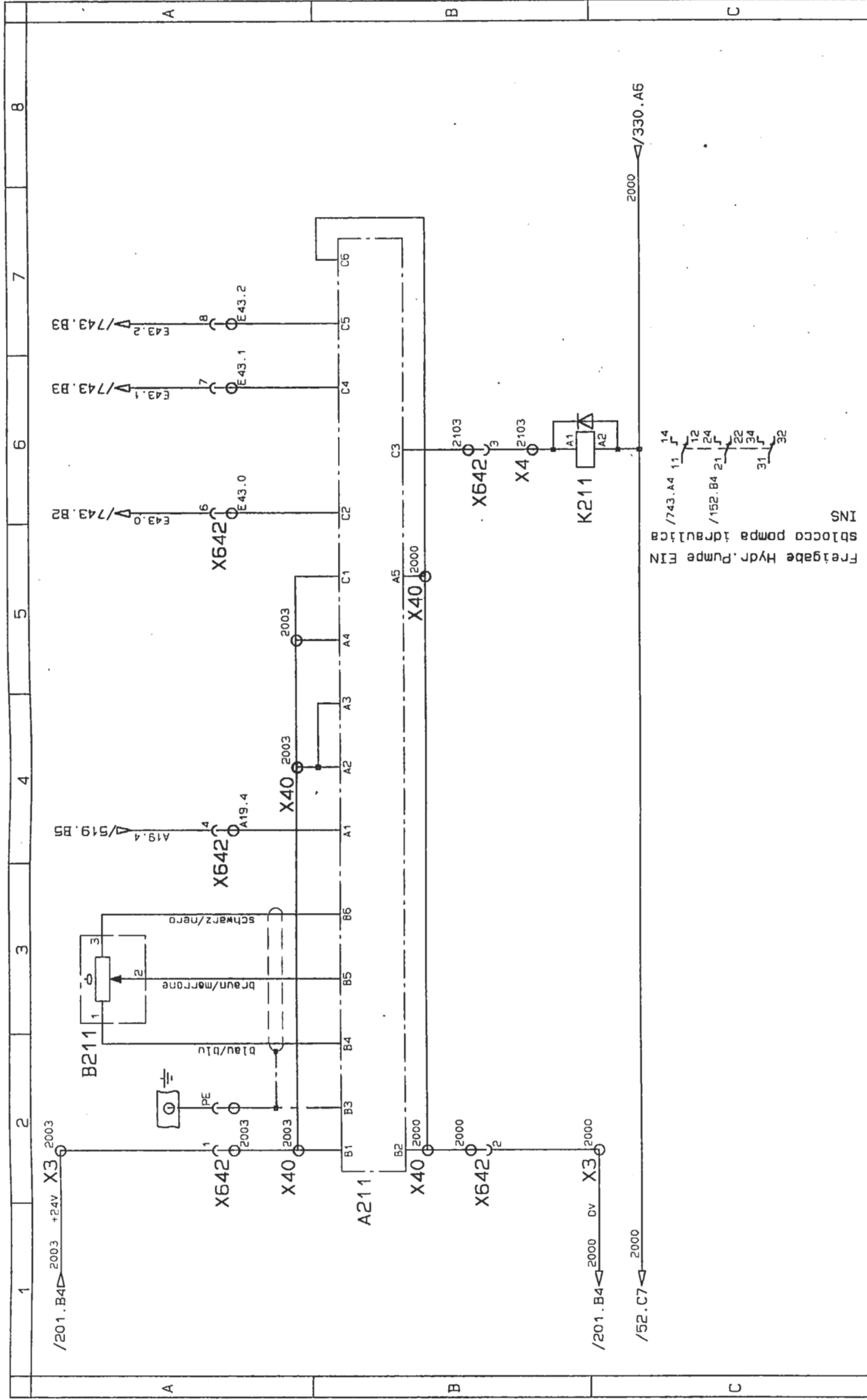
06703E

19

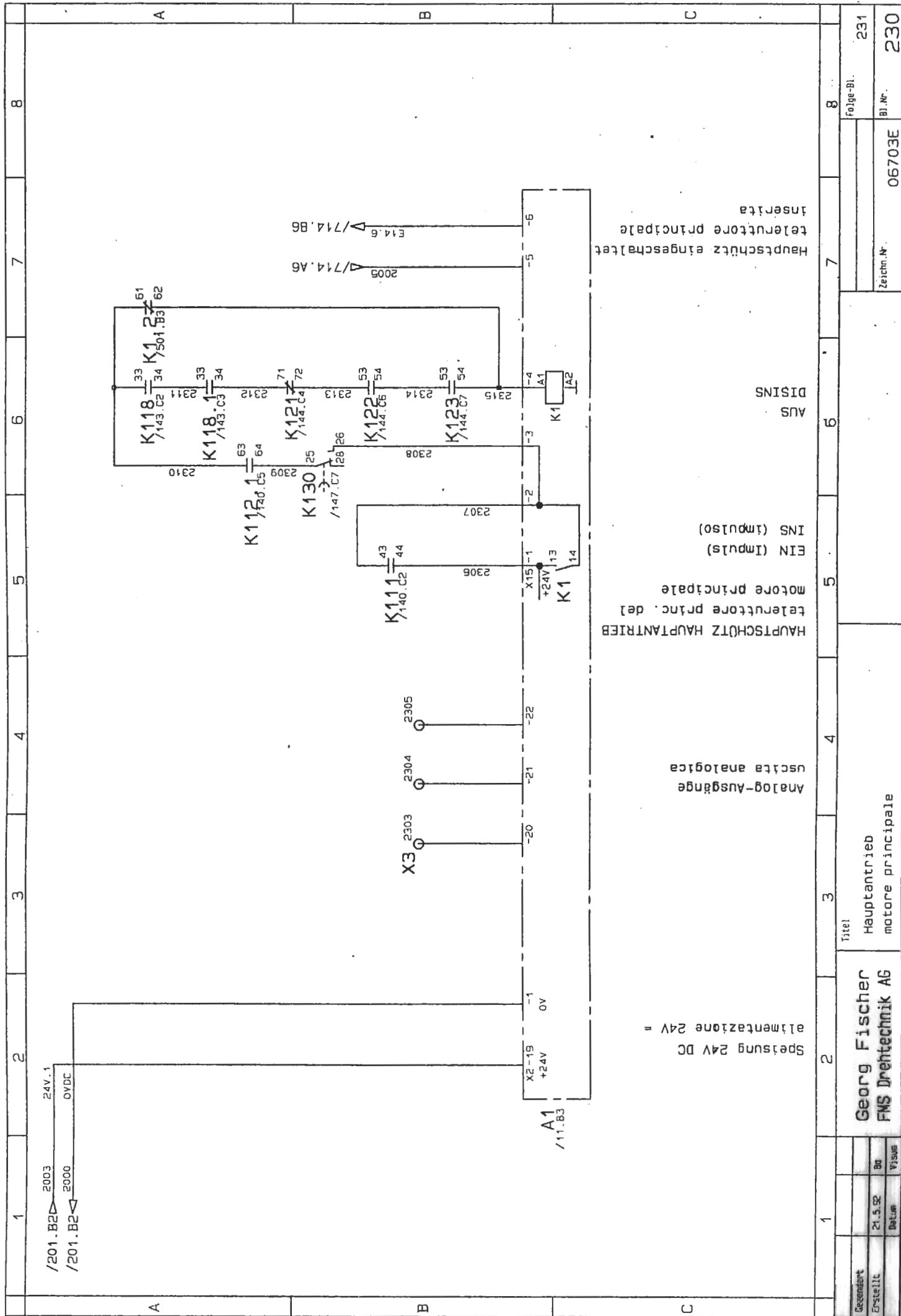
5

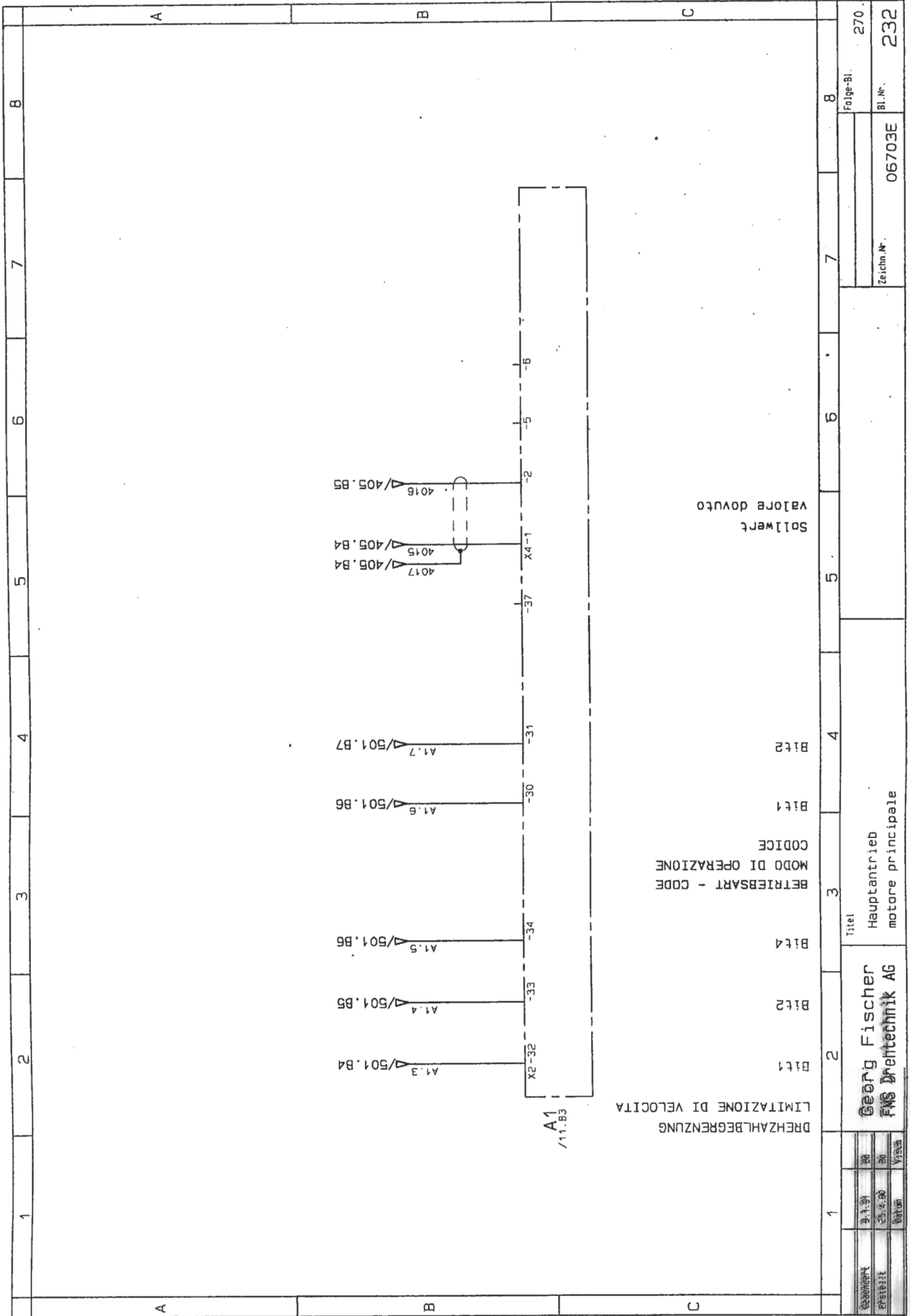
211

210



Georg Fischer FMS Drehtechnik AG	Ünivea-Kontrolle controllo livello dell'olio	Titel	06703E	Zeichn. Nr.	211	Folge-BI.	230
Datei	Datei	Datei					

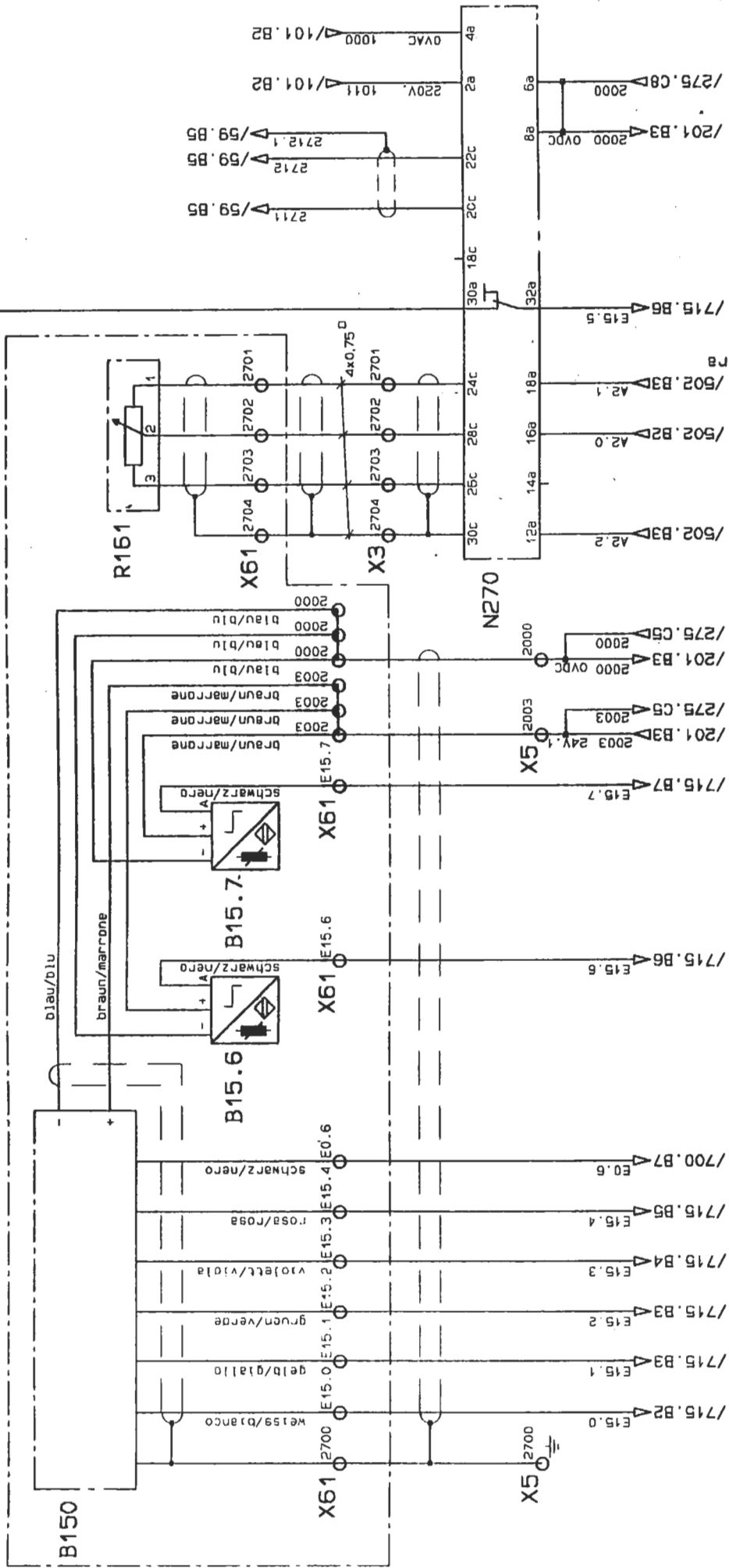




/231. A8 2003

24V.1

2003 /275. A1



Bit 1 /715. B2 E15.0
 Bit 2 /715. B3 E15.1
 Bit 4 /715. B3 E15.2
 Bit 8 /715. B4 E15.3
 Parity /715. B5 E15.4
 Strobe /700. B7 E0.6

Verriegelt
 bloccata

Entriegelt
 sbloccata

E11gang
 corsa rapida

rechts Drehen
 /502. B2 A2.0
 rotazione destra
 /502. B3 A2.1
 links Drehen
 /502. B3 A2.1
 rotazione sinistra
 /715. B6 E15.5

In Position
 in posizione

Sollwert
 valore dovuto

Reglerfreigabe
 sblocco
 Regolatore

Georg Fischer
 FMS Drehtechnik AG

Revolver System A
 torretta sistema A

Titel

Bl. Nr.

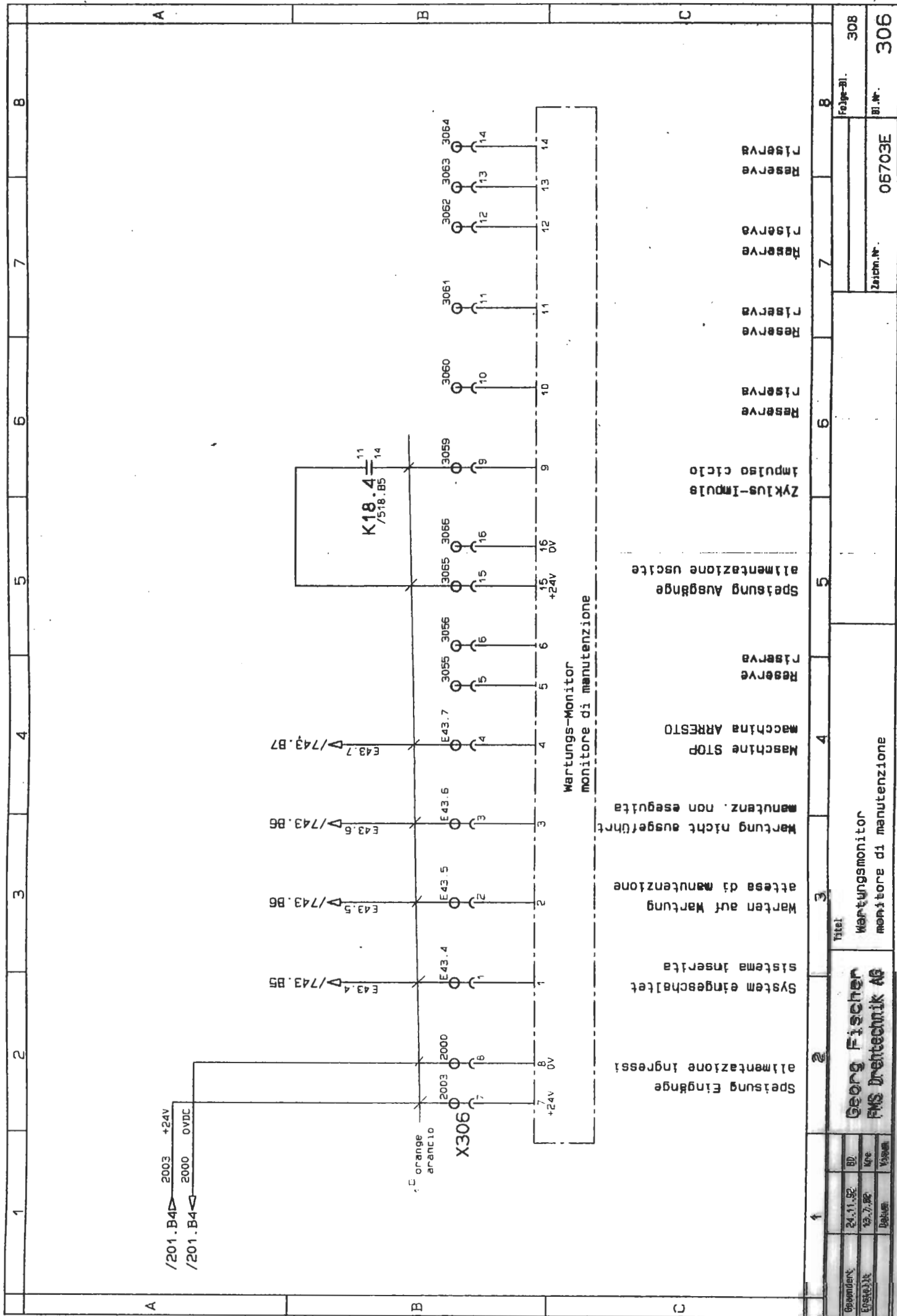
06703E

Zeichn. Nr.

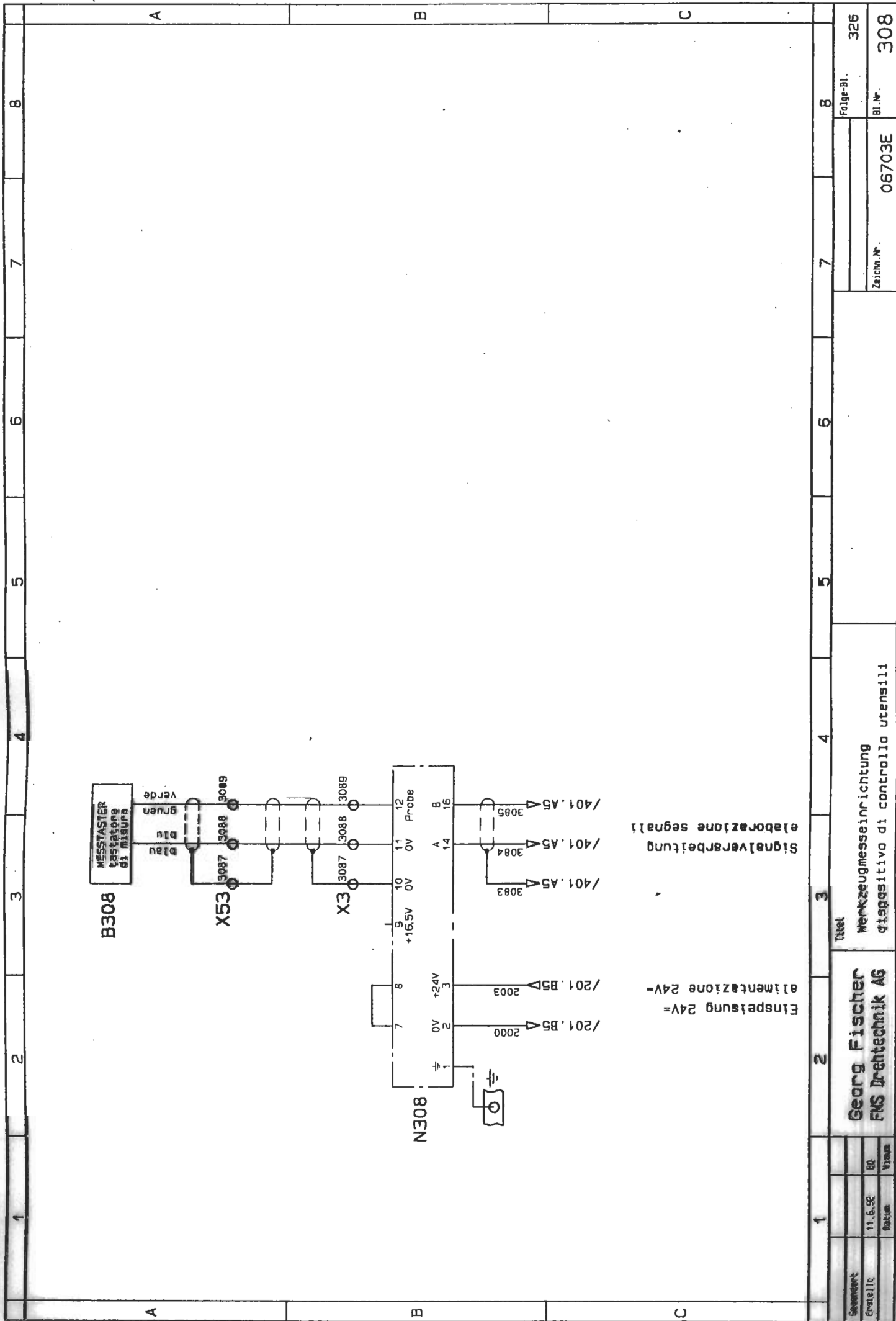
Folge-Bl.

270

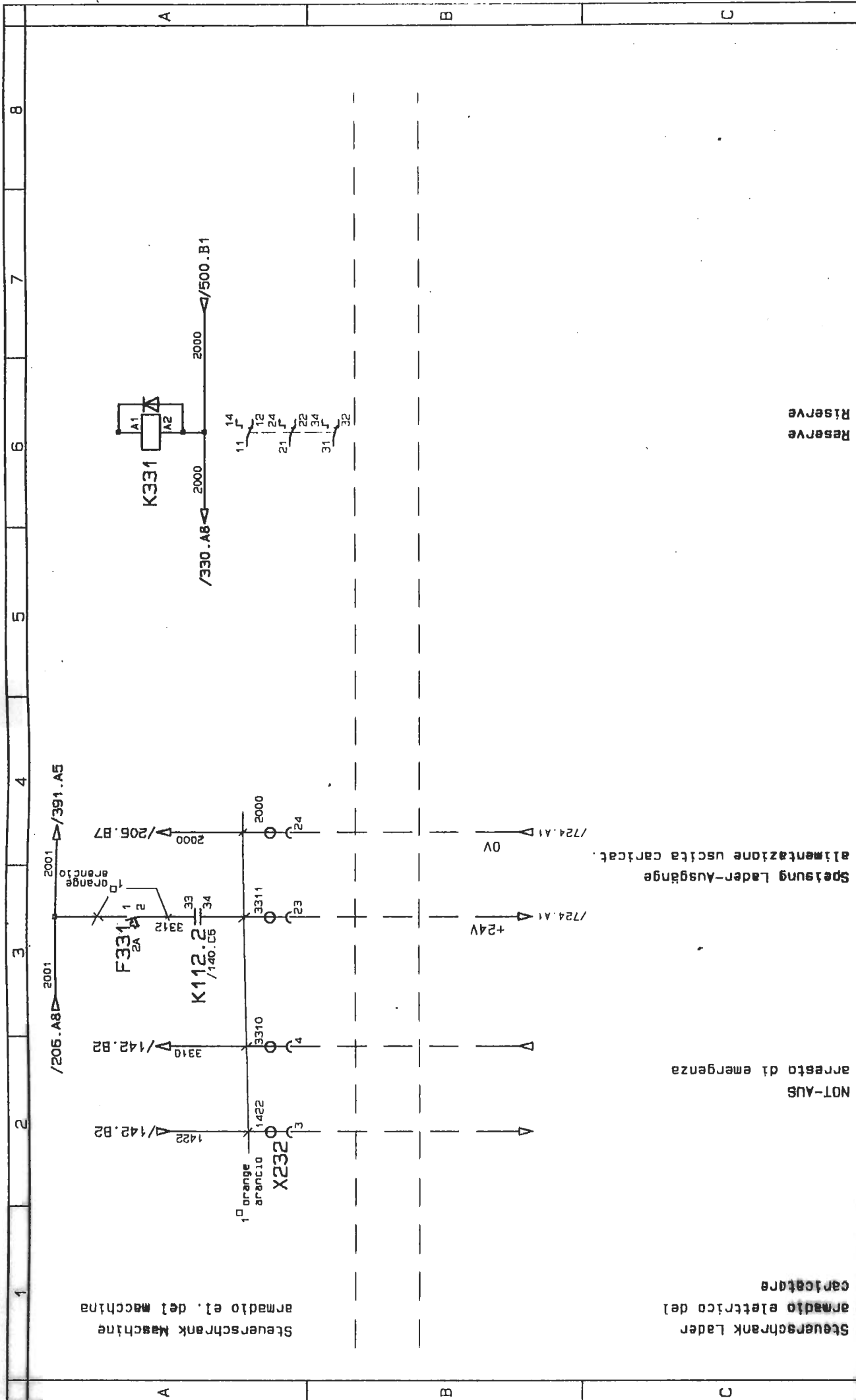
270



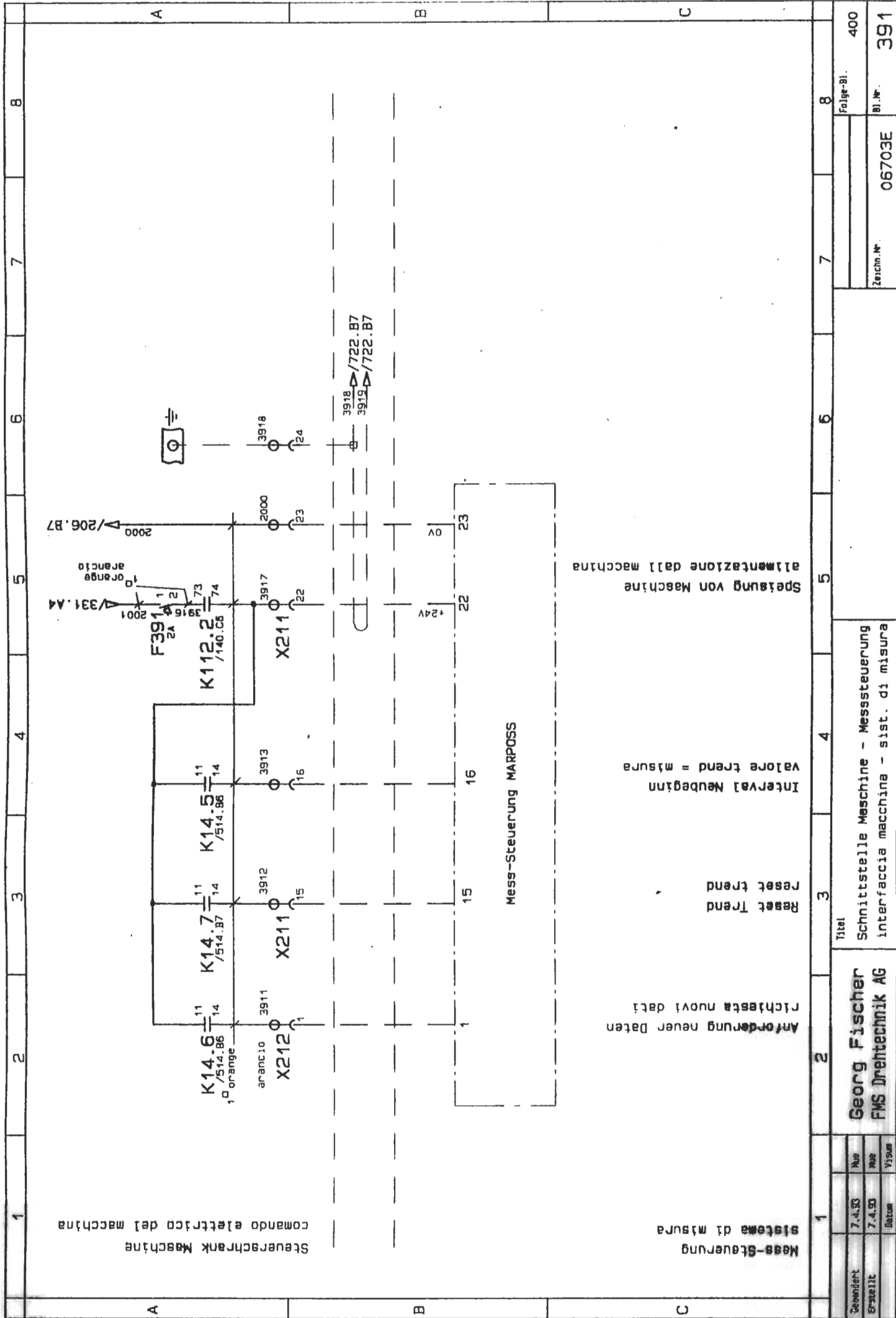
Georg Fischer FMS Drehtechnik AG	Wartungsmonitor monitore di manutenzione		05703E		306	
	24.11.92	00	308		306	
Erstellt	13.7.92	Wie	308		306	
Datum	13.7.92	Wie	308		306	
Version	13.7.92	Wie	308		306	



1	2	3	4	5	6	7	8
Georg Fischer FMS Drahttechnik AG		Werkzeugmesseinrichtung dispositivo di controllo utensili		Zeichn.Nr. 06703E		Bl.Nr. 308	
Gezeichnet		11.6.92		00		Folge-Bl. 326	
Gezeichnet		Datum		Bl.Nr.		308	



Geometrie		7.5.93	Mug	Titel				Schnittstelle Lader - Maschine				Folge-BI.				391
Erstellt		4.8.92	BB	Georg Fischer				interfaccia caricatore - macchina				Zeichn. Nr.				06703E
			Vjgum	FMS Drehtechnik AG								BI. Nr.				331



1	2	3	4	5	6	7	8
Baugruppentraeger im Bedienpult (Rueckansicht) Rack nel quadro di manovra (lato posteriore)							
B							
C							

A100

Rahmenzeile C
sezione del rack C

SIEMENS									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
comm. appar. suppl.									
ZG-Ansch. MPC 6FX1132-1BB01									
AO.0 - A3.7 6ES5451-4UA12									
A4.0 - A5.7 6ES5454-4UA12									
A6.0 - A7.7 6ES5454-4UA12									
A12.0 - A15.7 6ES5451-4UA12									
A18.0 - A19.7 6ES5454-4UA12									
A20.0 - A23.7 6ES5451-4UA12									
A28.0 - A31.7 6ES5451-4UA12									
E0.0 - E3.7 6ES5430-4UA12									
E4.0 - E7.7 6ES5430-4UA12									
E8.0 - E11.7 6ES5430-4UA12									
E12.0 - E15.7 6ES5430-4UA12									
E16.0 - E19.7 6ES5430-4UA12									
E20.0 - E23.7 6ES5430-4UA12									
E24.0 - E27.7 6ES5430-4UA12									
E40.0 - E43.7 6ES5430-4UA12									
E48.0 - E51.7 6ES5430-4UA12									

A101

Rahmenzeile A
sezione del rack A

Netzgeraet alimentazione 6EW1861-3AB									
CPU 6FX1120-4BB02									
MEM./EPROM RAM 6FX1128-1BB00									
INTERFACE 6FX1121-2BB02									
COLOR MEM 6FX1126-4AA00									
GRAPHIC VIDEO 6FX1126-1AA03									
Bildschirm video									

E-/A-Modul fuer bediennahe Peripherie im Bedienpult.
Componente di ingresso/di uscita per gli apparecchi
di periferia del quadro di manovra

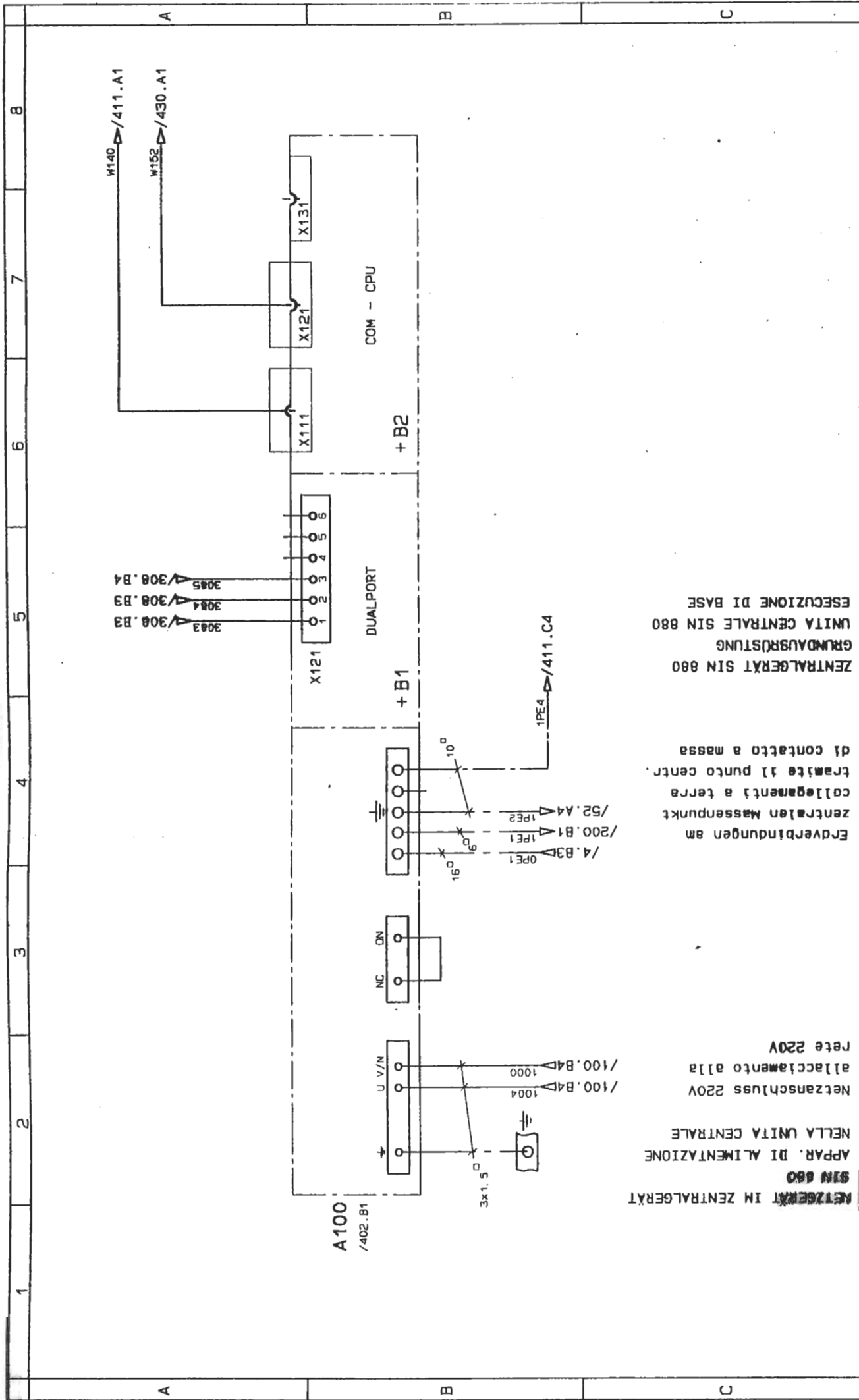
A102

E64.0 - E71.7
A64.0 - A67.7
6FX1124-5AA02

A103

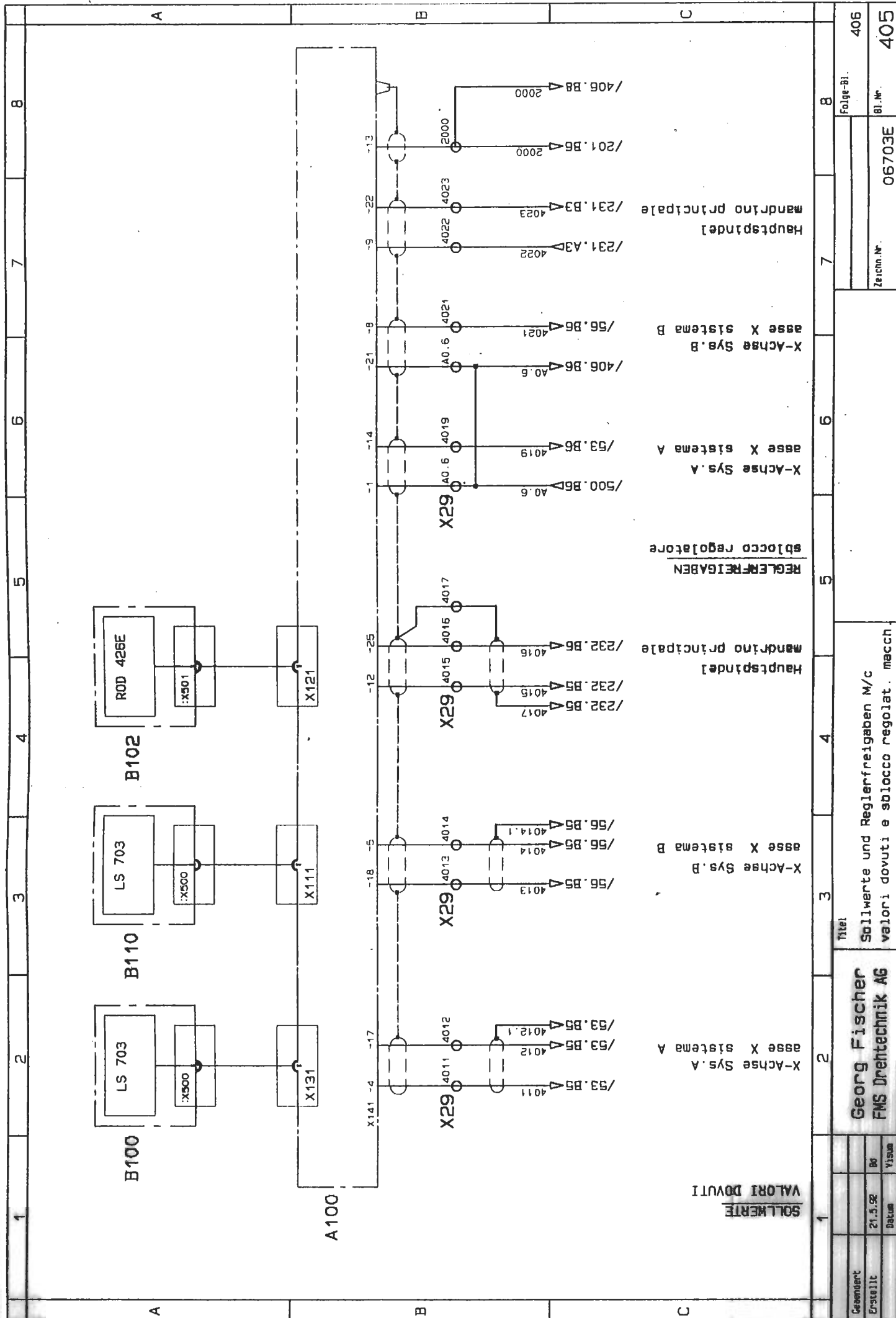
Anschaltung fuer Pulsgeber
6FX1126-5AA
connessione del trasmettitore impulsi

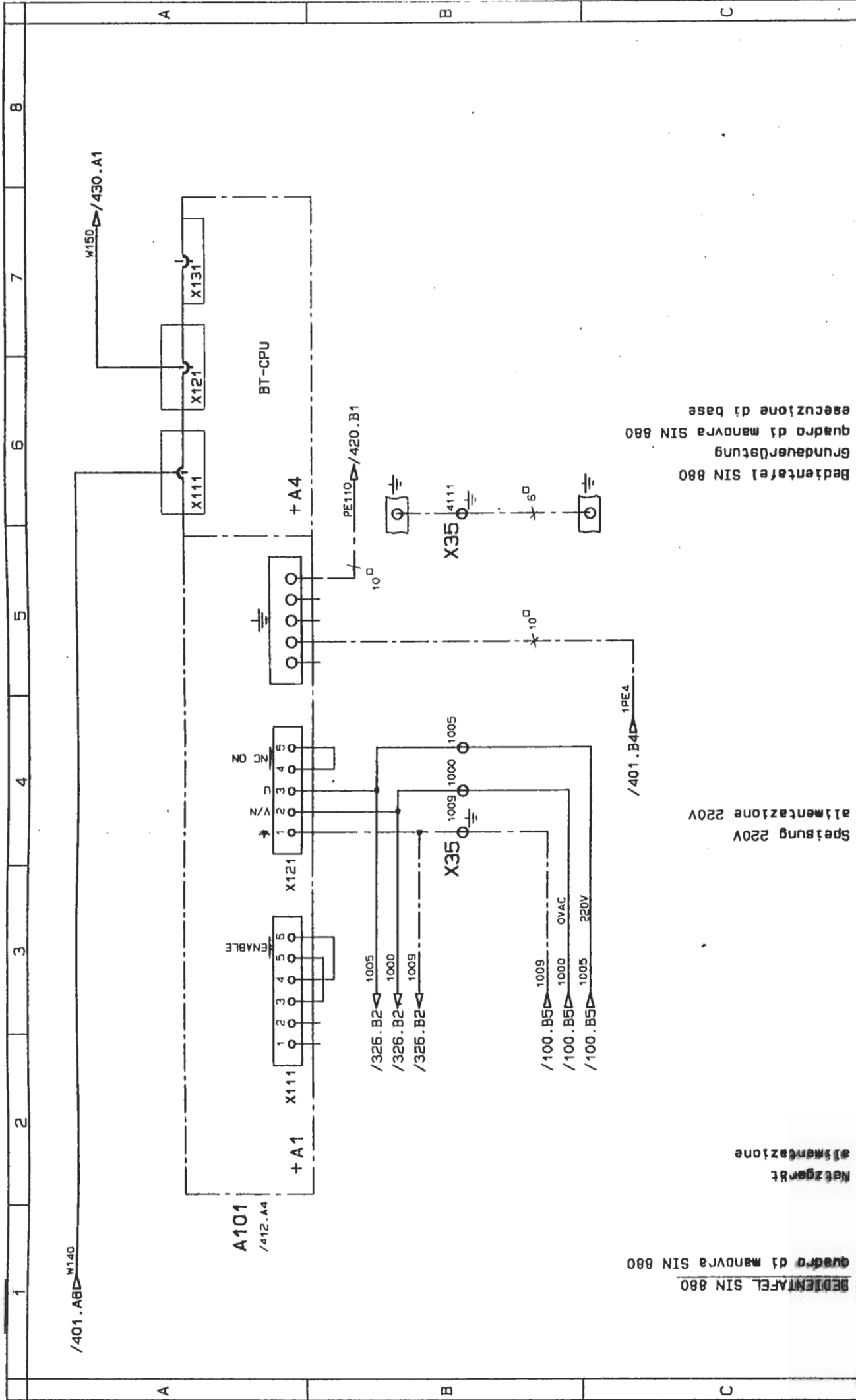
1	2	3	4	5	6	7	8
Georg Fischer FMS Drehtechnik AG							
Lageplan SINUMERIK 880 zweizeilig disegno di pos. SIN 880 a due sezioni							
Titel							
401							
06703E							
Bl. Nr.							
400							



1	2	3	4	5	6	7	8
Gezeichnet	15.8.82	Titel		NC Grundausrüstung			
Geprüft	15.8.82	esecuzione di base del CN					
Disegn.	15.8.82						
Disegn.	15.8.82						
		Zeichn.Nr.		06703E			
		Bl.Nr.		401			
		Folge-Bl.		402			

1	2	3	4	5	6	7	8																
ZENTRALGERÄT SIN 880 GRUNDAUSRÜSTUNG UNITÄ ZENTRALE SIN 880 ESECUZIONE DI BASE Georg Fischer FMS Drehtechnik AG Titel NC Grundausrüstung esecuzione di base del CN																							
1		2	3	4	5	6	7																
A100 /401, B2		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 12.5%;">MEM./EPROM-RAM</td> <td style="width: 12.5%;">MEM. PAGING 1</td> <td style="width: 12.5%;">NC - CPU</td> <td style="width: 12.5%;">MEM./EPROM-RAM</td> <td style="width: 12.5%;">SERVO - CPU1</td> <td style="width: 12.5%;">PLC - CPU</td> <td style="width: 12.5%;">EG - MPC</td> <td style="width: 12.5%;">ZG - MPC</td> </tr> <tr> <td>+ B3</td> <td>+ B4</td> <td>+ B7</td> <td>+ B8</td> <td>+ B9</td> <td>+ B17</td> <td>+ B19</td> <td>+ C4</td> </tr> </table>						MEM./EPROM-RAM	MEM. PAGING 1	NC - CPU	MEM./EPROM-RAM	SERVO - CPU1	PLC - CPU	EG - MPC	ZG - MPC	+ B3	+ B4	+ B7	+ B8	+ B9	+ B17	+ B19	+ C4
MEM./EPROM-RAM	MEM. PAGING 1	NC - CPU	MEM./EPROM-RAM	SERVO - CPU1	PLC - CPU	EG - MPC	ZG - MPC																
+ B3	+ B4	+ B7	+ B8	+ B9	+ B17	+ B19	+ C4																
Grundausstattung		NC Grundausrüstung																					
Georg Fischer		FMS Drehtechnik AG																					
21.5.92		06703E																					
Datum		Bl. Nr.																					
Erstellt		Folge-Bl.																					
Gezeichnet		405																					
402		402																					

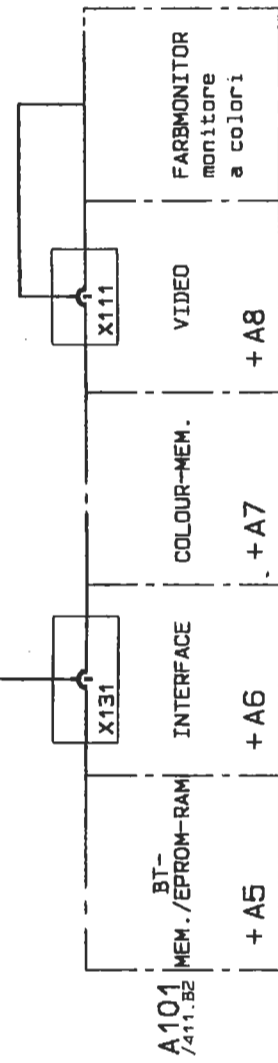


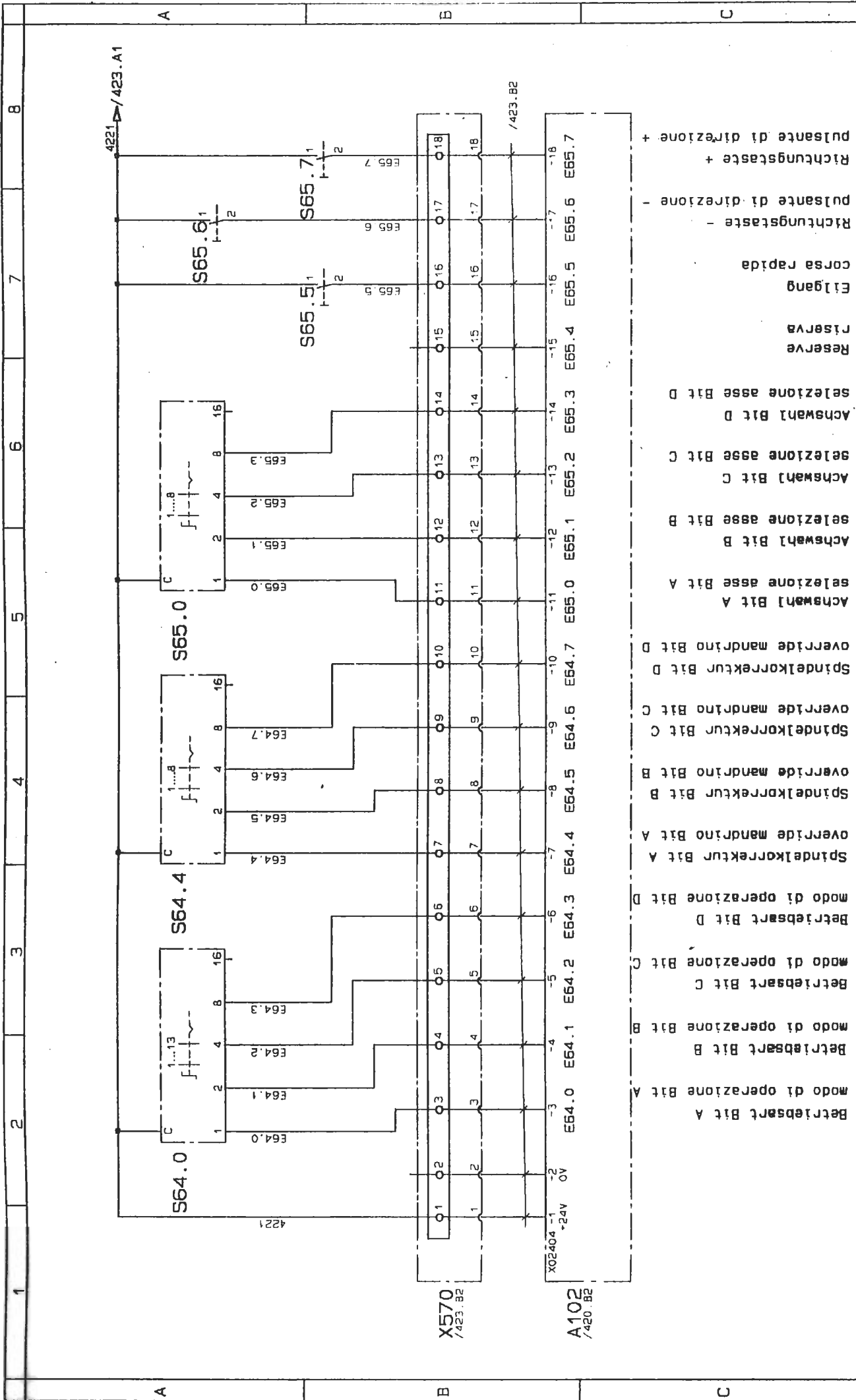


Bedientafel SIN 880		Grundausstattung		esecuzione di base	
quadro di manovra SIN 880		Speisung 220V		alimentazione 220V	
Netzgerät		Titel		NC in Bedientafel	
FMS Drehtechnik AG		CN en quadro di manovra		06703E	
5.8.82		Bl. Nr.		411	
Datum		Zeichn. Nr.		06703E	
Vision		Bl. Nr.		411	
		Folge-Bl.		412	

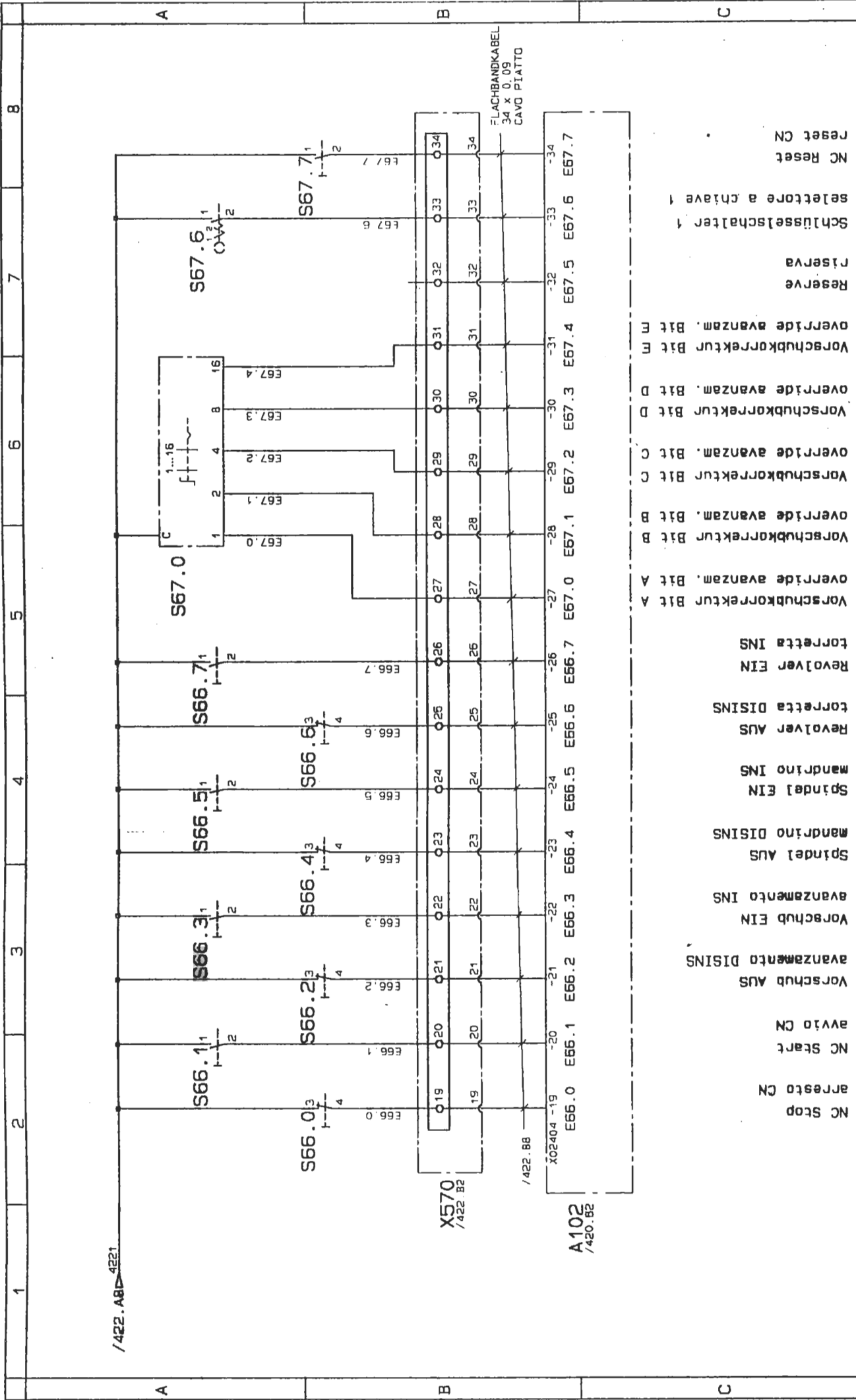
1	2	3	4	5	6	7	8
Bedientafel SIN 880 Quadro di manovra SIN 880 Georg Fischer FMS Drehtechnik AG							
1	2	3	4	5	6	7	8
Bedientafel Erstellt		Titel NC in Bedientafel CN en quadro di manovra		Zeichn.-Nr. 06703E		Folge-BI. 420	
Datum 7.8.90				BI.-Nr. 412			

W160 → /420.A1



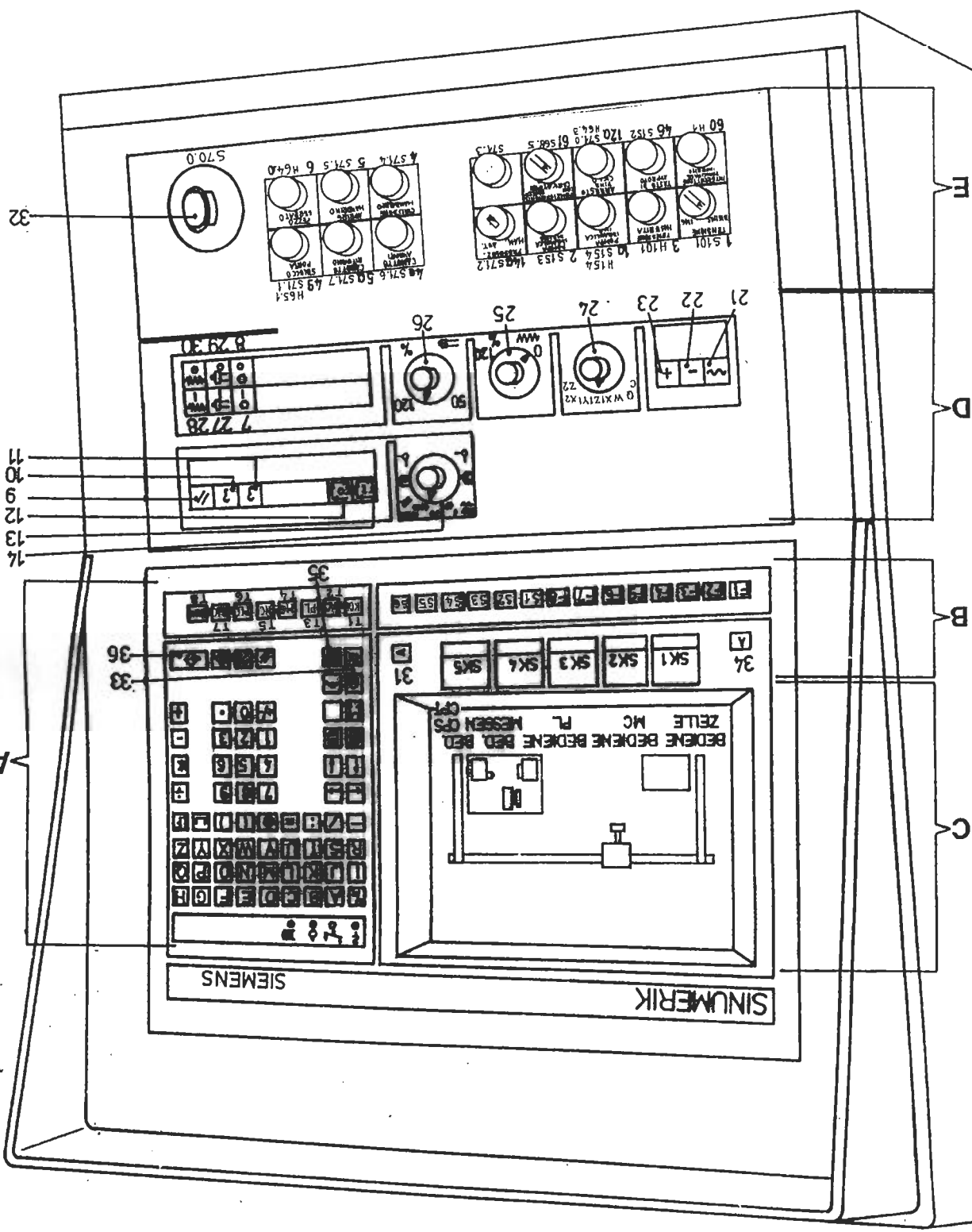


1		2		3		4		5		6		7		8	
														Folge-Bl.	



--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

NC Stop
arresto CN
NC Start
avvio CN
Vorschub AUS
avanzamento DISINS
Vorschub EIN
avanzamento INS
Spindel AUS
Mandrino DISINS
Spindel EIN
Mandrino INS
Revolver AUS
torretta DISINS
Revolver EIN
torretta INS
Vorschubkorrektur Bit A
override avanzam. Bit A
Vorschubkorrektur Bit B
override avanzam. Bit B
Vorschubkorrektur Bit C
override avanzam. Bit C
Vorschubkorrektur Bit D
override avanzam. Bit D
Vorschubkorrektur Bit E
override avanzam. Bit E
Reserve
Riserva
Schlüsselschalter 1
selettore a chiave 1
NC Reset
Reset CN



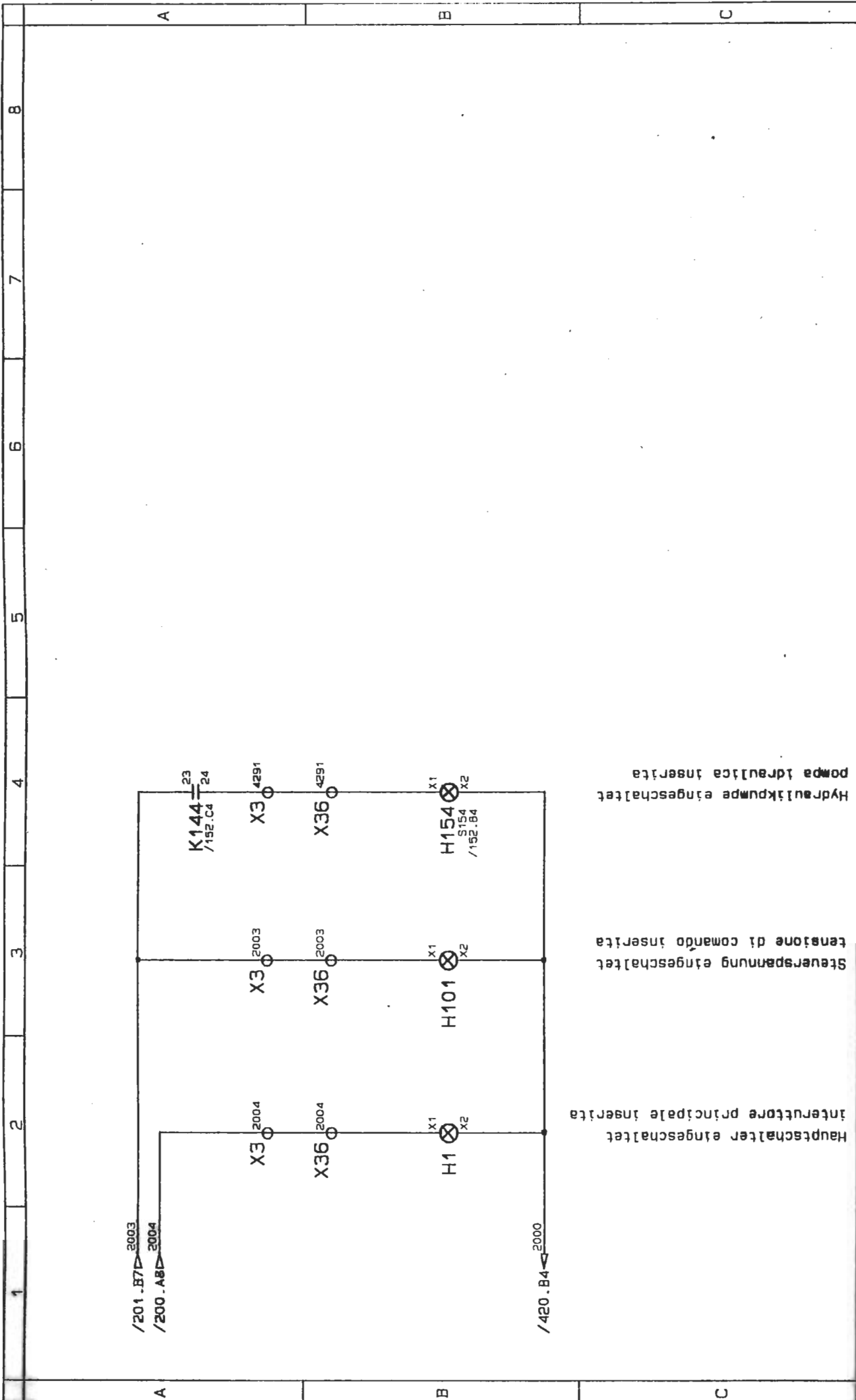
367000
Brennstoff:
560-331-181
3
NDM
El. Steuerung
NDL
560-331-181
F042-SIN880
113-29

Druck-Zeichnung ist unser materiel-
liches Eigentum und darf ohne unsere Erlaubnis weder verviel-
fältigt noch Dritten Personen zugäng-
lich gemacht werden.
autorisation.
de Herces personnes sans notre
autorisation.
Ce dessin est notre propriété maté-
rielle et intellectuelle et ne doit pas
être reproduit ni être mis à la disposition
d'une tierce personne sans notre
autorisation.
This drawing is our material and
intellectual property and shall neither
be duplicated nor made available to
any third person without our authori-
zation.

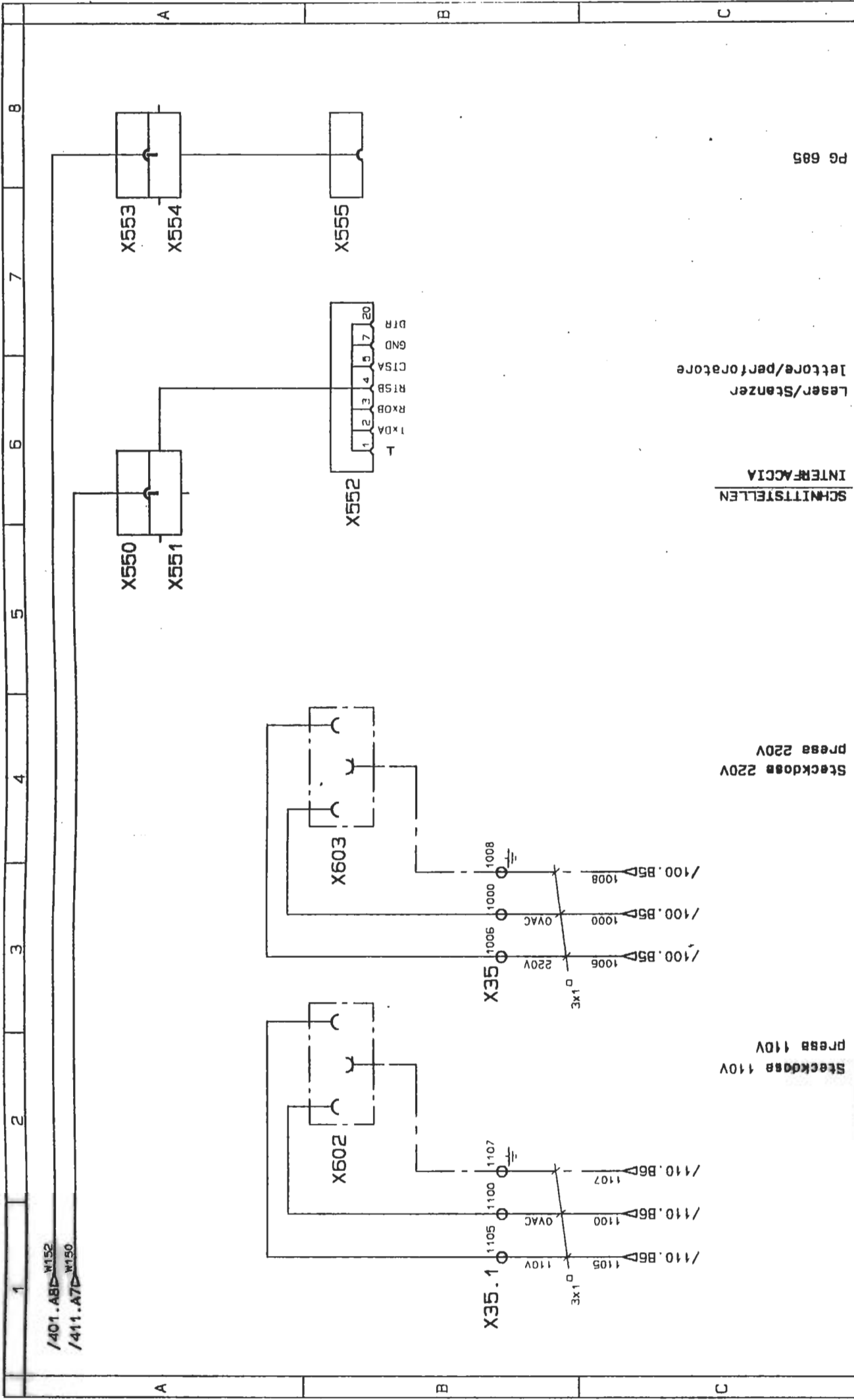
+GF+

Georg Fischer Aktiengesellschaft
Schaffhausen (Schweiz)

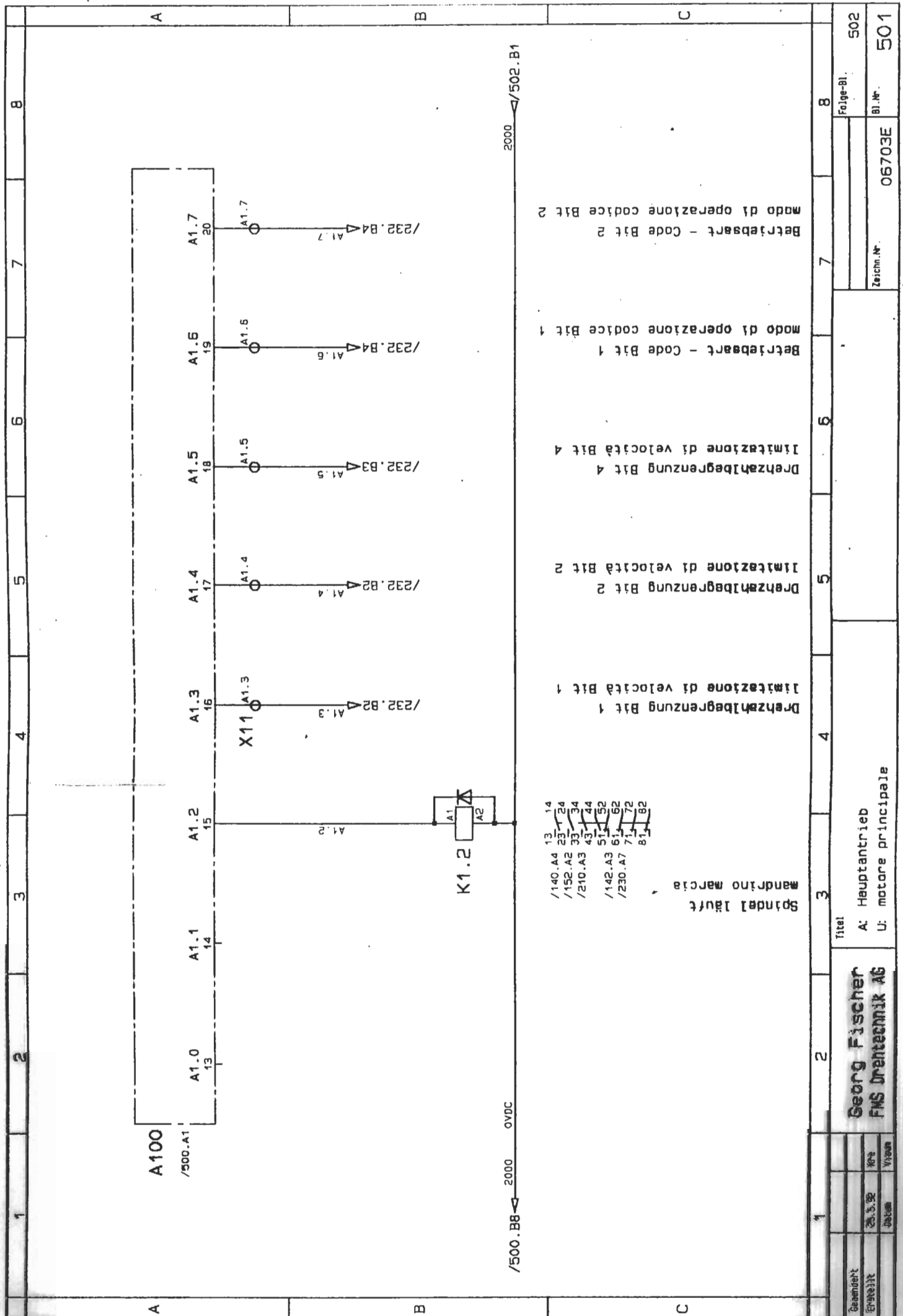
[illegible]

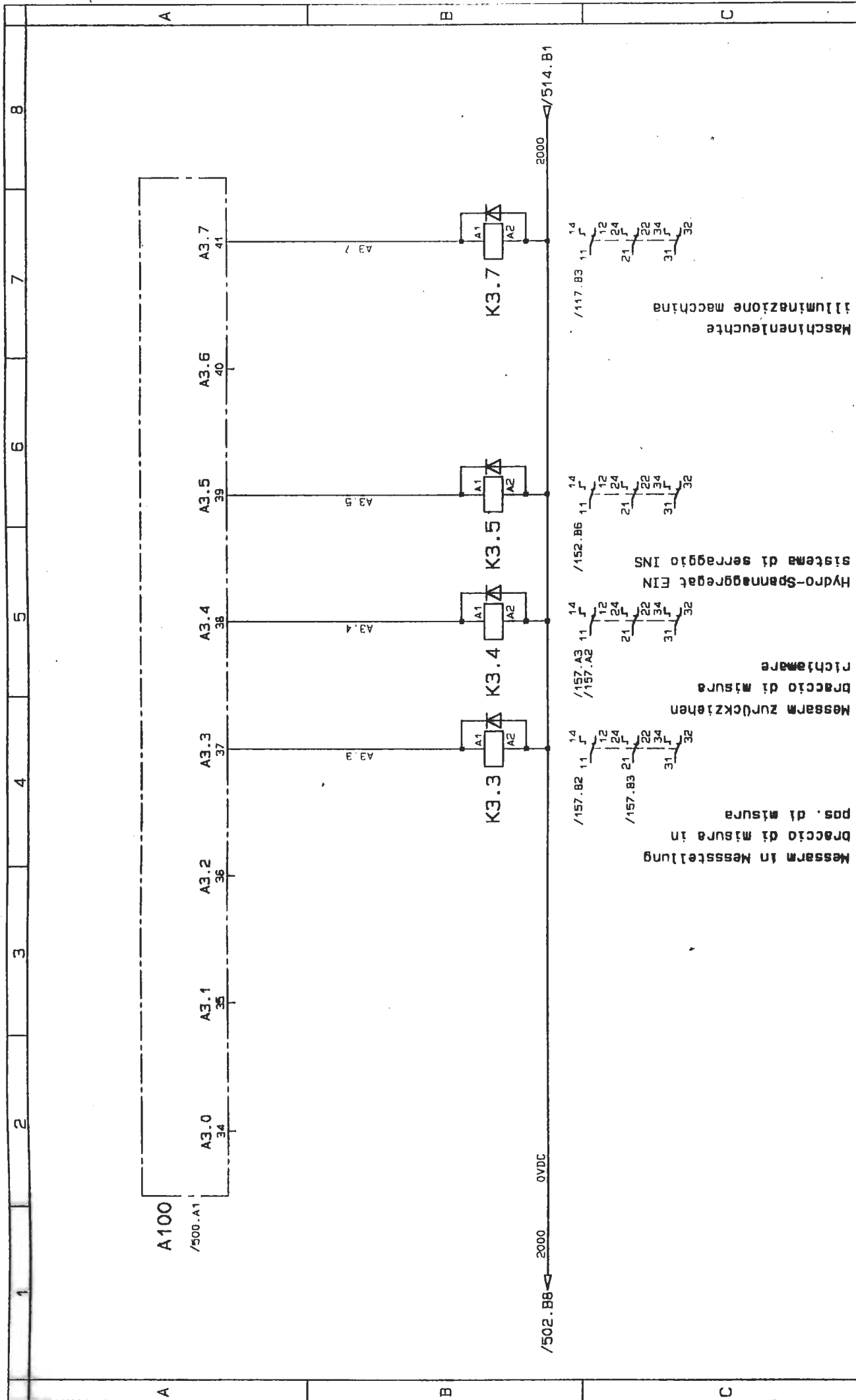


1		2	3	4	5	6	7	8
Gezeichnet		Titel		Folge-BI.		Bl. Nr.		430
Erschalt		Signallampen Bedientafel		06703E		429		
Datum		18.5.92		Bl. Nr.		06703E		429
Visum		Hauptschalter eingeschaltet		Steuerspannung eingeschaltet		Hydraulikpumpe eingeschaltet		
		interuttore principale inserita		tensione di comando inserita		pompa idraulica inserita		

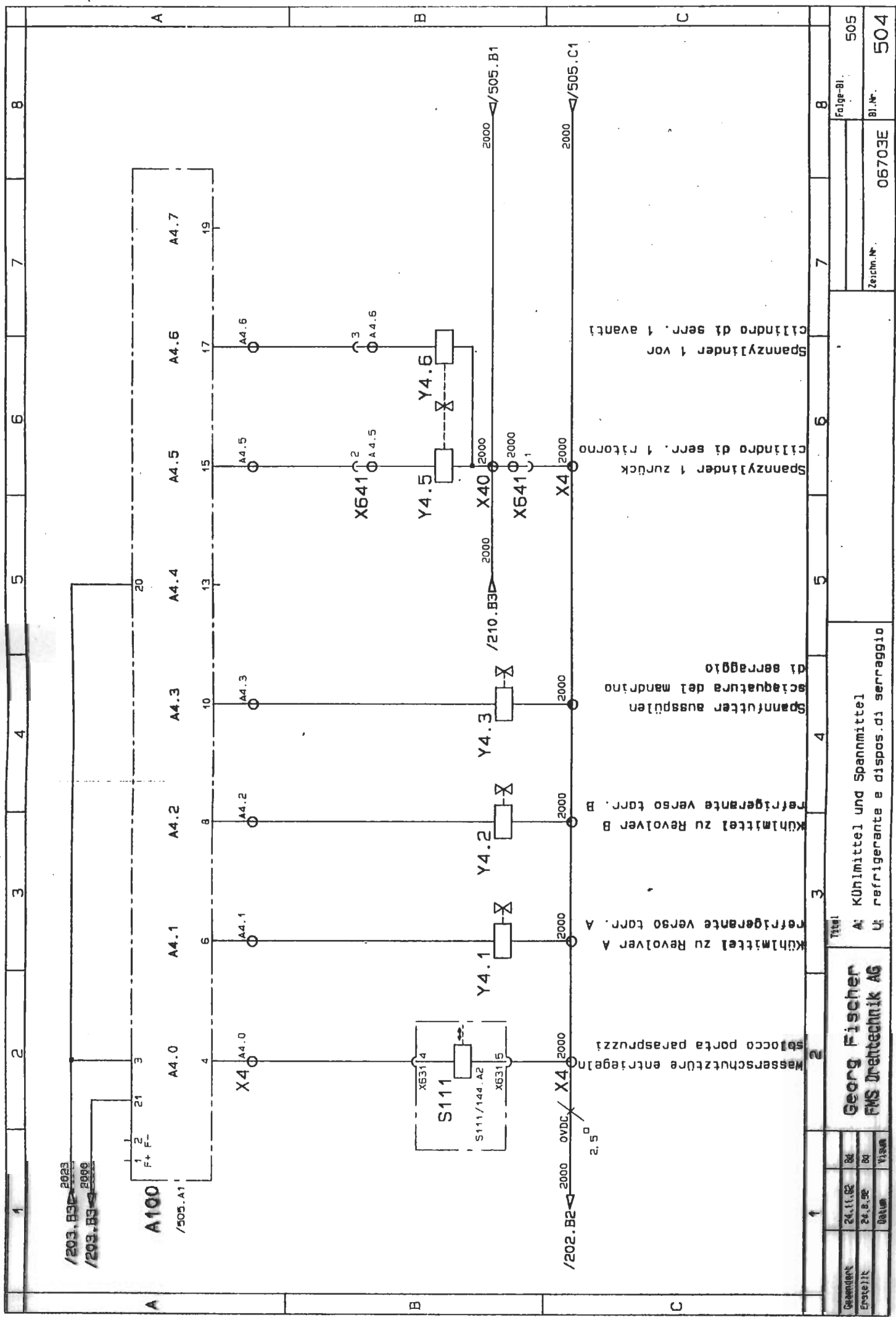


Georg Fischer FMS Drehtechnik AG		Schnittstellen in Bedientafel interfaccia nel quadro di manovra		Pg 685		500		430	
Titel		Schnittstellen in Bedientafel interfaccia nel quadro di manovra		Pg 685		500		430	
Gezeichnet		Erstellt		Datum		19.5.92		Bl. Nr.	
								06703E	
								Folge-Bl.	





1		2		3		4		5		6		7		8	
Geändert				Titel										Folge-BI.	
Erstellt				Georg Fischer		A: Betriebsmittel									
				FMS Drehtechnik AG		U: apparacchiatura elettrica								Zeichn.Nr.	
														06703E	
														Bl.Nr.	
														503	



/203.B3 2023
/203.B3 2000

A100

/505.A1

S111

S111/144.A2

X631/5

/202.B2 2000

0VDC

X4

2.5°

Massenschutze entriegeln

sblocco porta paraspruzzi

Kühlmittel zu Revolver A

refrigerante verso torn. A

Kühlmittel zu Revolver B

refrigerante verso torn. B

Spannfutter ausspülen

sciagatura del mandrino

di serraggio

Spannzylinder 1 zurück

cilindro di serr. 1 ritorno

Spannzylinder 1 vor

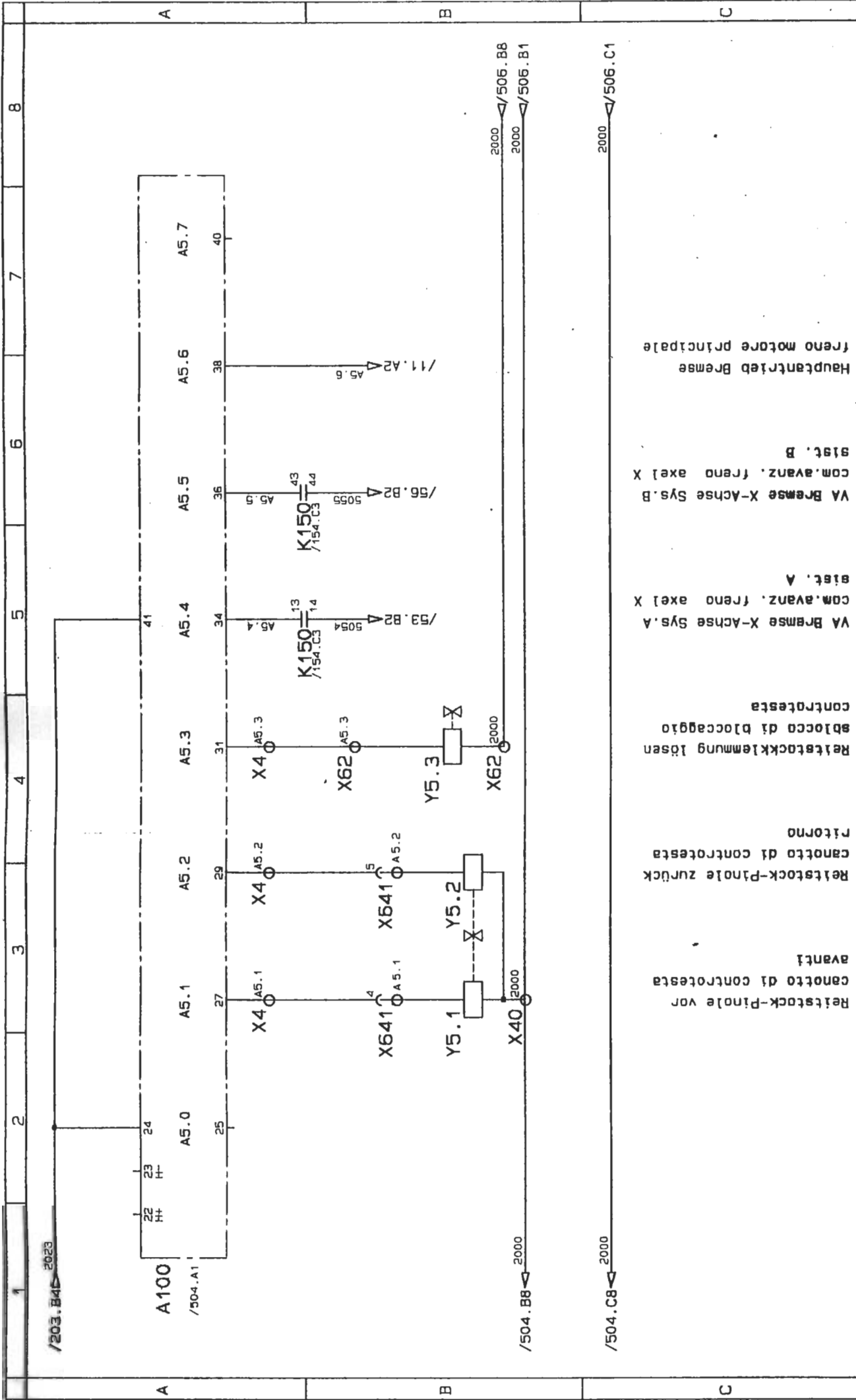
cilindro di serr. 1 avanti

Georg Fischer
FMS Drahttechnik AG

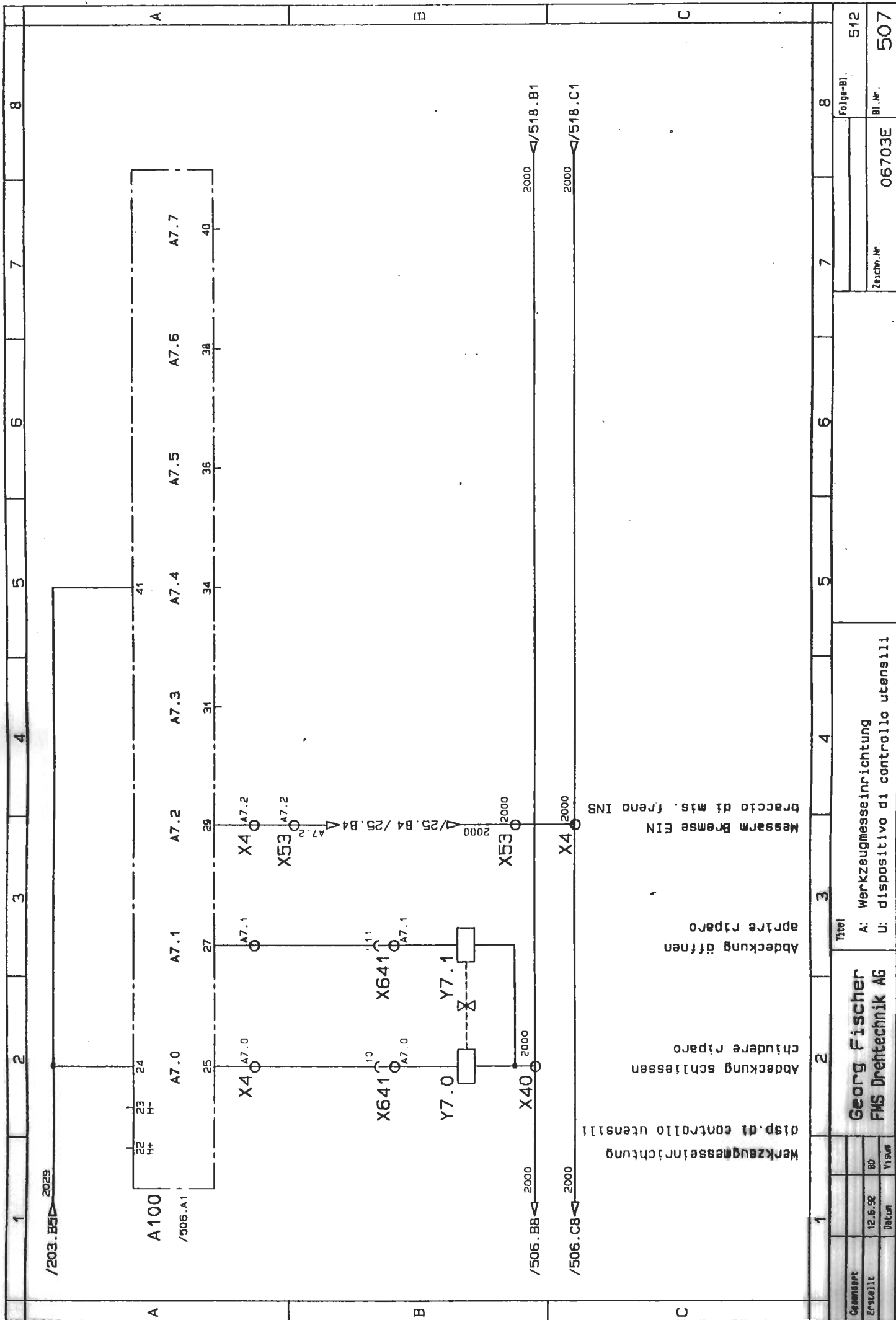
A: Kühlmittel und Spannmittel
U: refrigerante e dispos. di serraggio

Spannzylinder 1 vor
cilindro di serr. 1 avanti

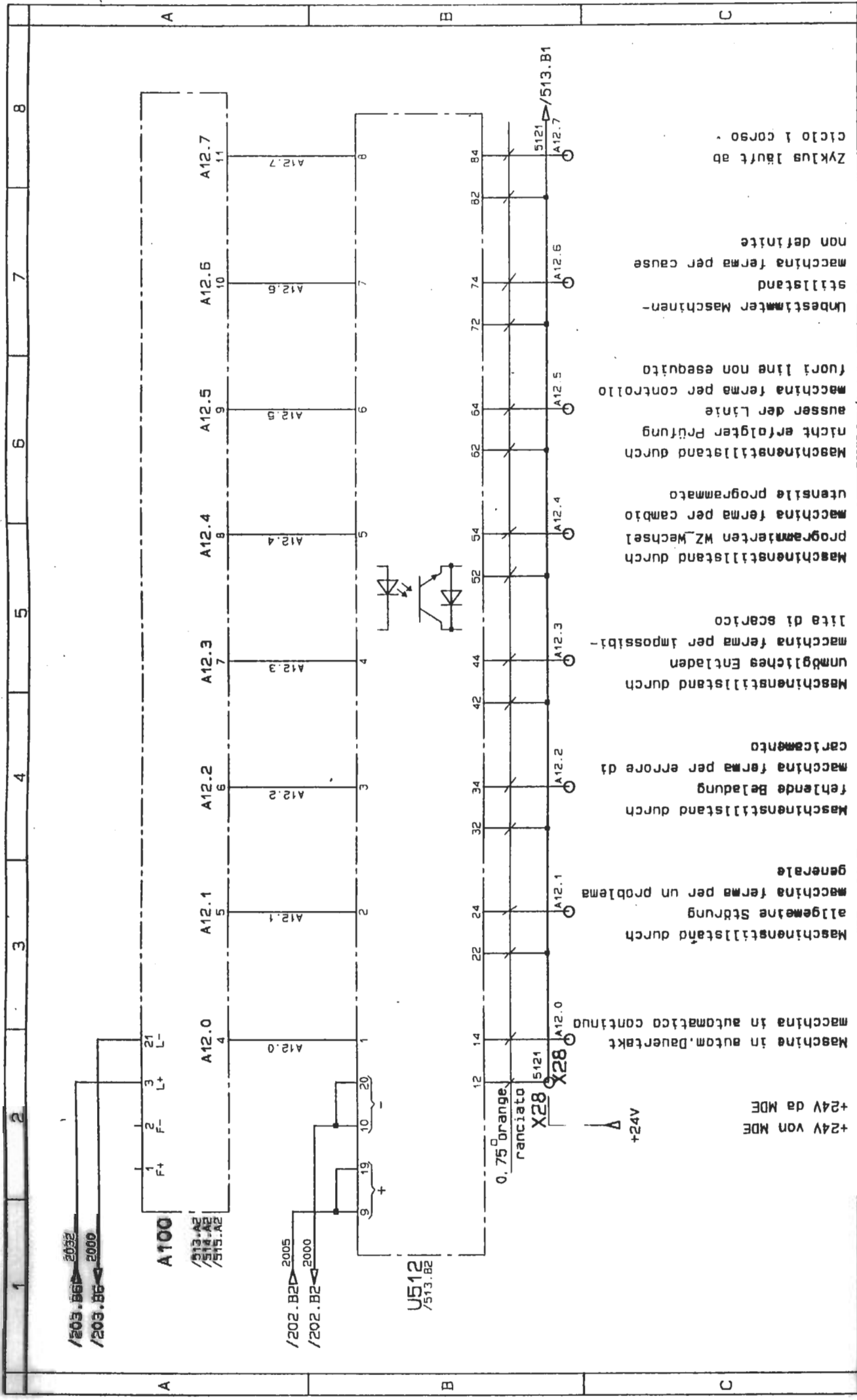
06703E
505
504



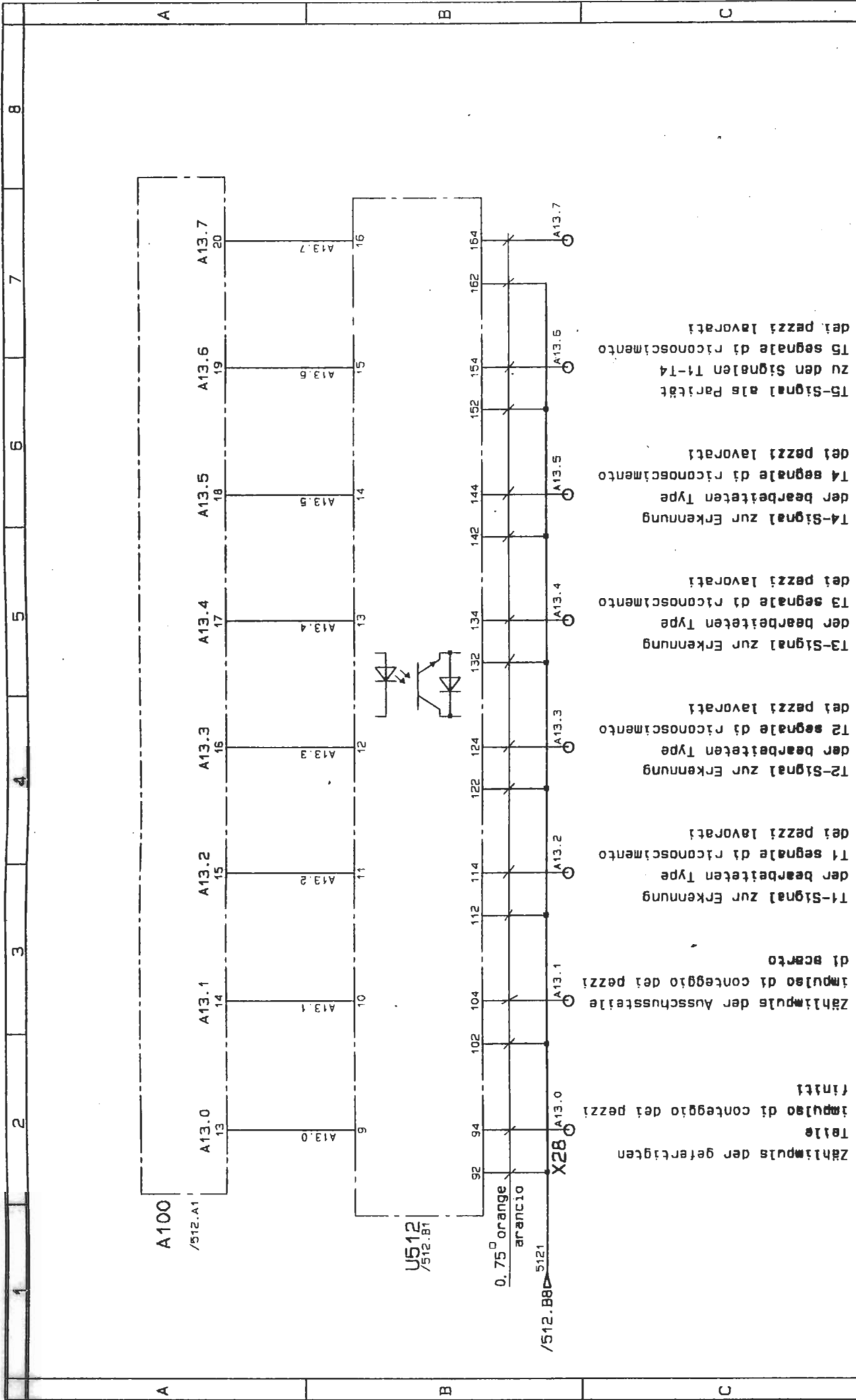
1		2	3	4	5	6	7	8
Georg Fischer FNS Drehtechnik AG		Reitstock und Motorenbremsen U: contratesta e freni di motori		VA Bremse X-Achse Sys.A com. avanz. freno axle X sist. A		VA Bremse X-Achse Sys.B com. avanz. freno axle X sist. B		Hauptantrieb Bremse freno motore principale
		Reitstock-Pinole vor canotto di contratesta avanti		Reitstock-Pinole zurück canotto di contratesta ritorno		Reitstockklemmung lösen sblocco di bloccaggio contratesta		06703E Bl. Nr.
506 Folge-Bl.		505 Bl. Nr.		506 Folge-Bl.		505 Bl. Nr.		06703E Bl. Nr.



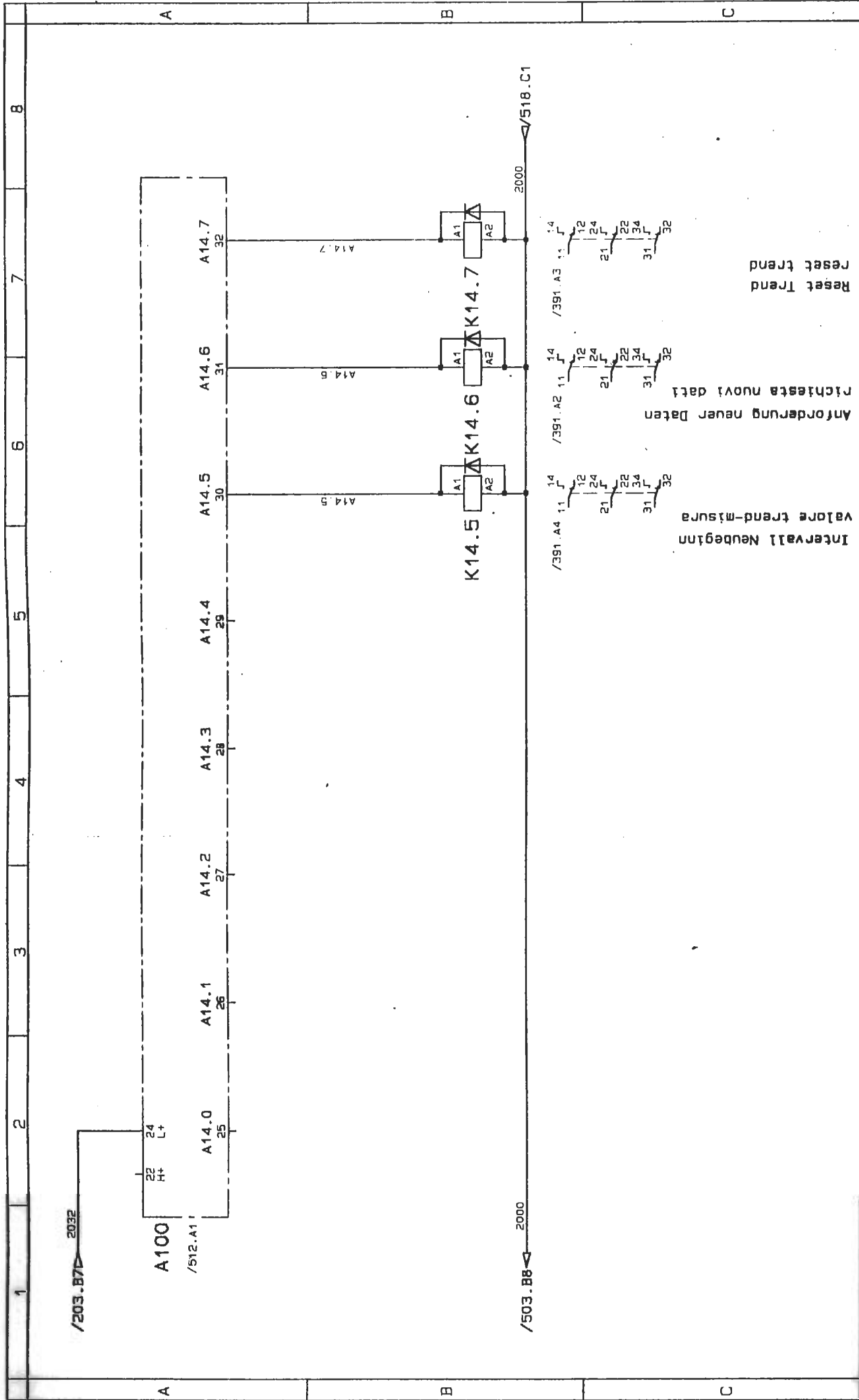
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



1	2	3	4	5	6	7	8
Gezeichnet	27.10.92	80	80	80	80	80	80
Erstellt	10.7.92	Kre	Kre	Kre	Kre	Kre	Kre
Datum	10.7.92	Datum	Datum	Datum	Datum	Datum	Datum
Titel				A: Schnittstelle MDE U: interfaccia MDE			
Georg Fischer				FMS Drehtechnik AG			
Zeichn. Nr.				06703E			
Bl. Nr.				512			
Folge-Bl.				513			



		1	2	3	4	5	6	7	8	
			Titel							
Georg Fischer			A: Schnittstelle MDE U: interfaccia MDE							
FMS Drehtechnik AG										
Gezeichnet										
27.10.92										
10										
Erstellt										
10.1.92										
10										
Datum										
Vision										



1		2		3		4		5		6		7		8	
Geändert		8.12.82		B4										515	
Erstellt		30.7.82		B0										514	
Datum														06703E	
Titel		Georg Fischer		A: Mess-Steuerung		U: sistema di misura								Zeichn.-Nr.	
		FMS Drehtechnik AG												Bl. Nr.	
														Folge-Bl.	

1		2		3		4		5		6		7		8	
A		B		C		A		B		C		A		B	

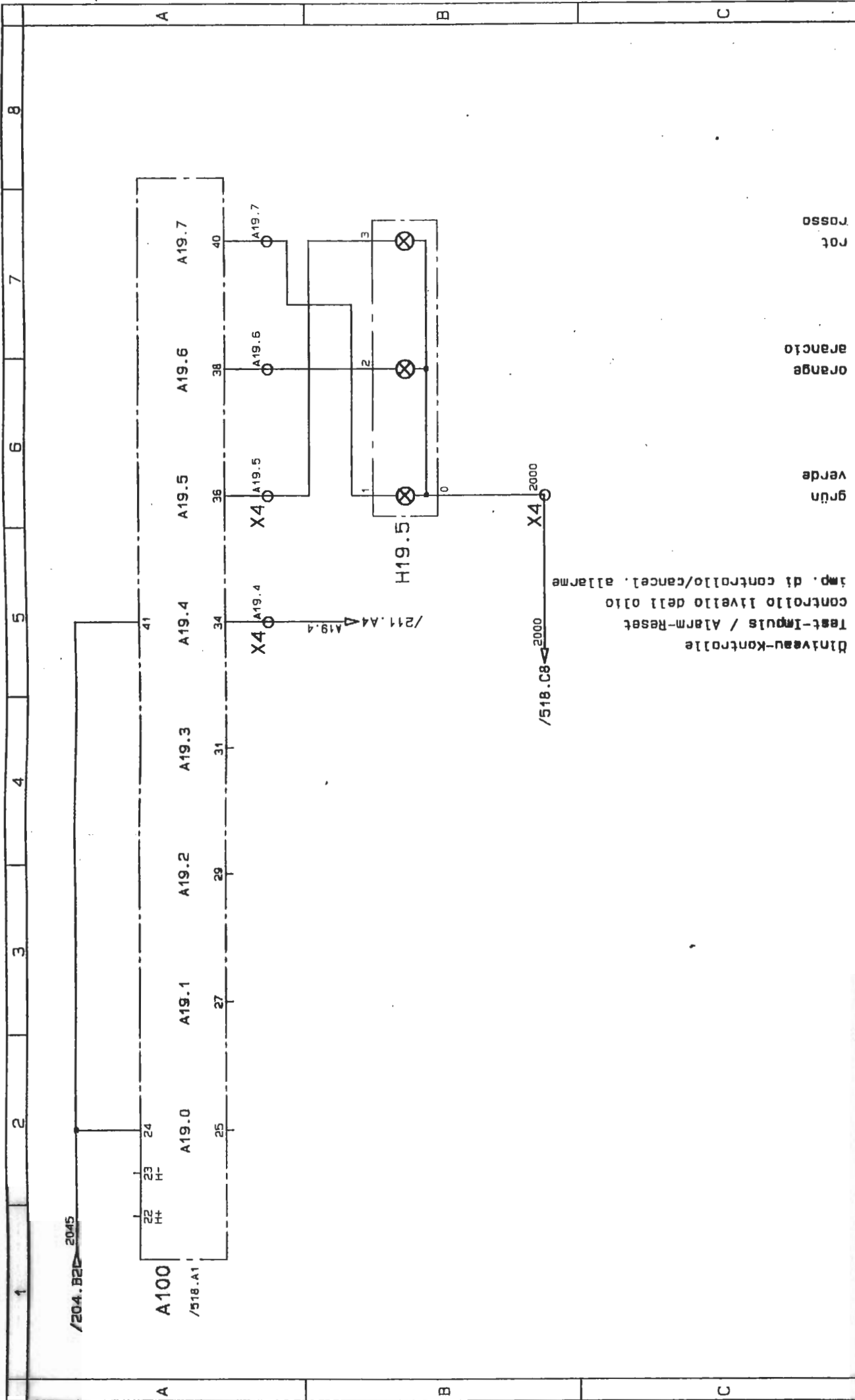
A100

7512-A1

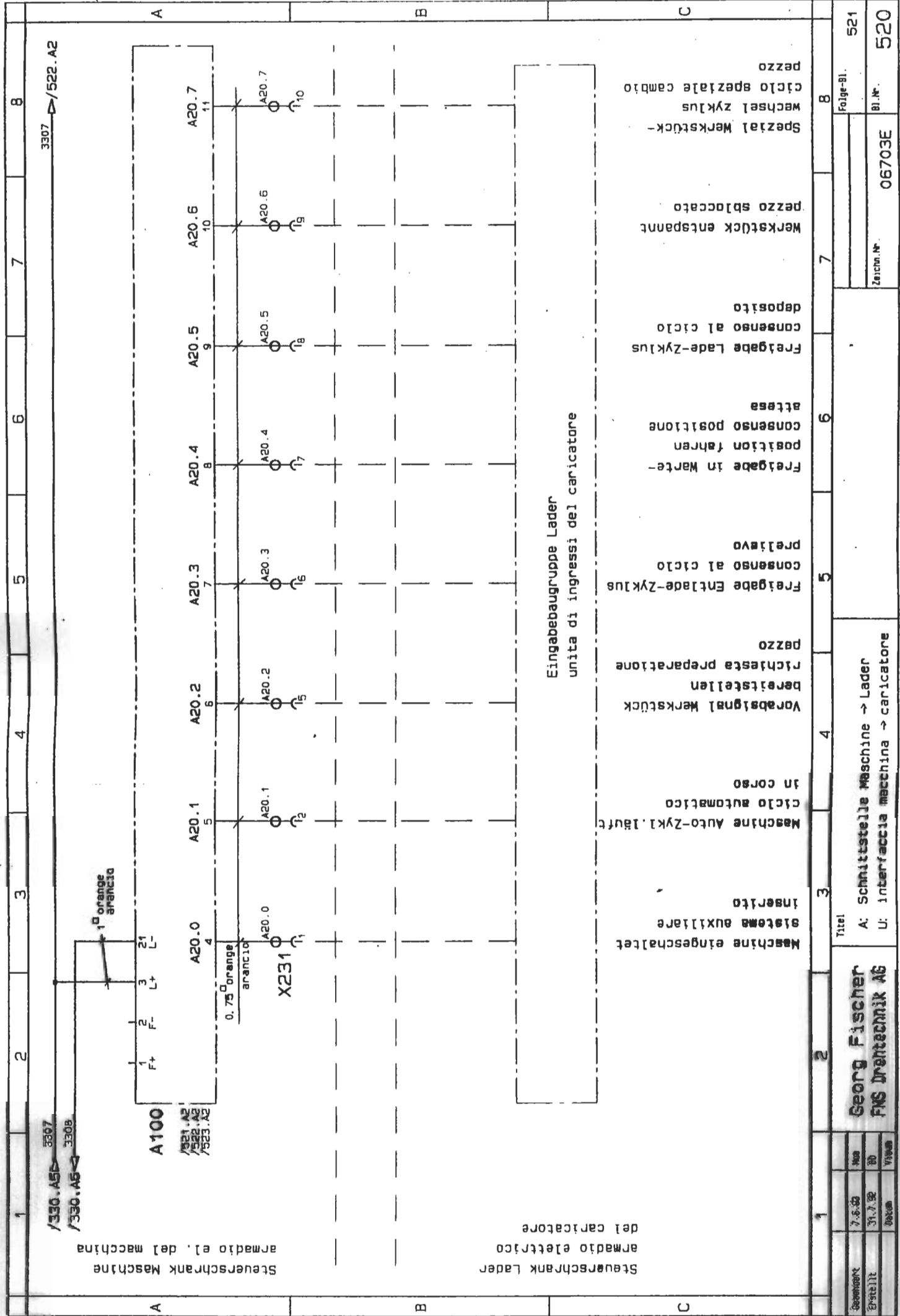
A15.0	A15.1	A15.2	A15.3	A15.4	A15.5	A15.6	A15.7
34	35	36	37	38	39	40	41

1		2		3		4		5		6		7		8	
A		B		C		A		B		C		A		B	

Gezeichnet		23.5.98		Kre		Datum		Ysser		Titel		A: 15.0 - 15.7		U: 15.0 - 15.7	
Erstellt										Georg Fischer		FMS Drehtechnik AG			
										Zeichn. Nr.		06703E		Bl. Nr.	
										Folge-Bl.		518		515	



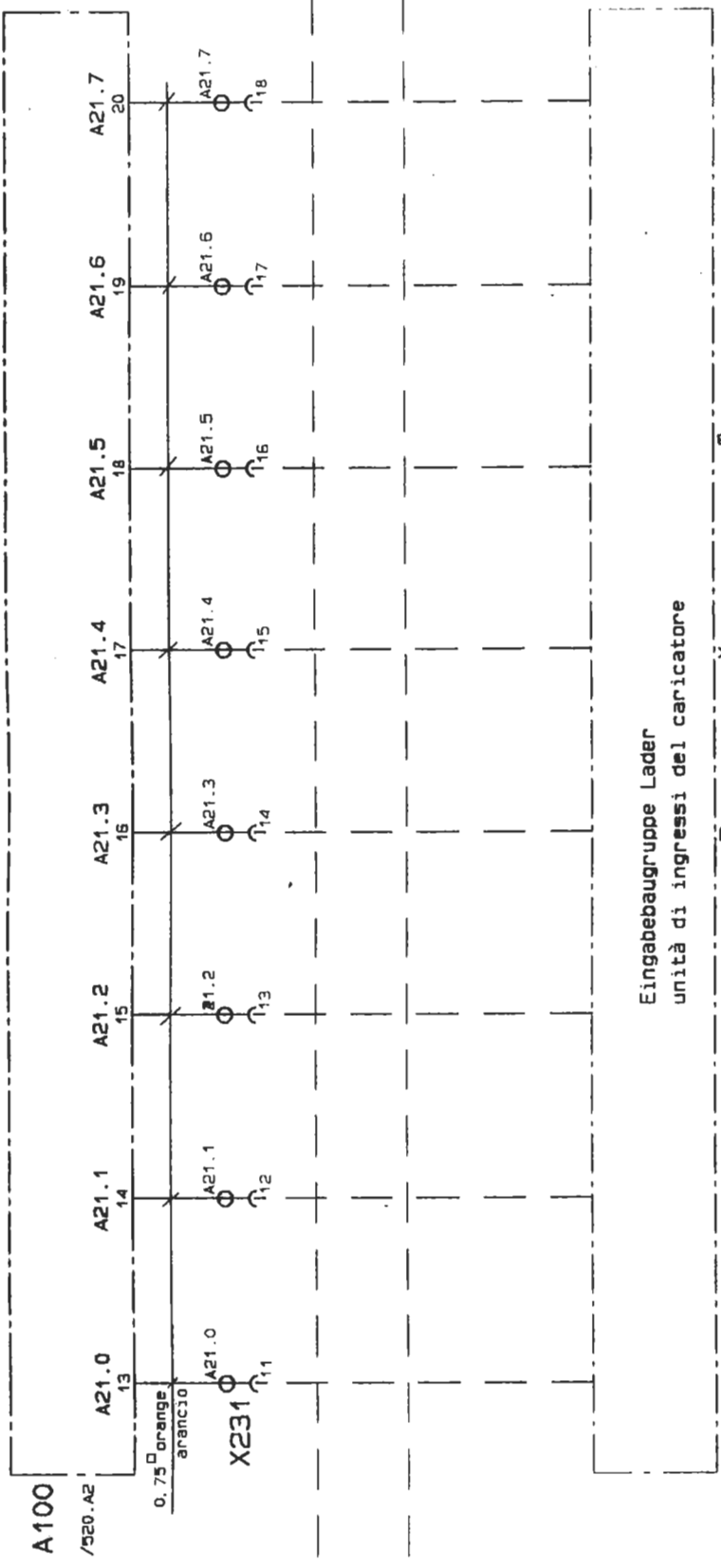
1		2		3		4		5		6		7		8	
		Georg Fischer		Titel										Folge-Bl.	
		FMS Drehtechnik AG				A: Mehrfachleuchte									
						U: colonna luminosa									
Geändert															
Erstellt		10.7.92		BD								Zeichn. Nr.		520	
		Datum		Vizum								06703E		Bl. Nr.	
														519	



Geometrie	7.5.00	100	Titel	A: Schnittstelle Maschine → Lader U: Interfaccia macchina → caricatore				Folge-BI.	521
	31.7.92	80							
Erstellt	Datum	Von	Georg Fischer FMS Drehtechnik AG				Zeichn. Nr.	06703E	520

Steuerschrank Maschine
armadio elettrico
del macchina

Steuerschrank Lader
armadio elettrico
del caricatore



Werkstück gespannt
pezzo bloccato

Werkstück bringen
(Typ o.k.)
Porta pezzo
(tipo pezzo o.k.)

Leerfahren
svuotamento macchina

Pinole in Mittelstellung
pezzo prebiloccato

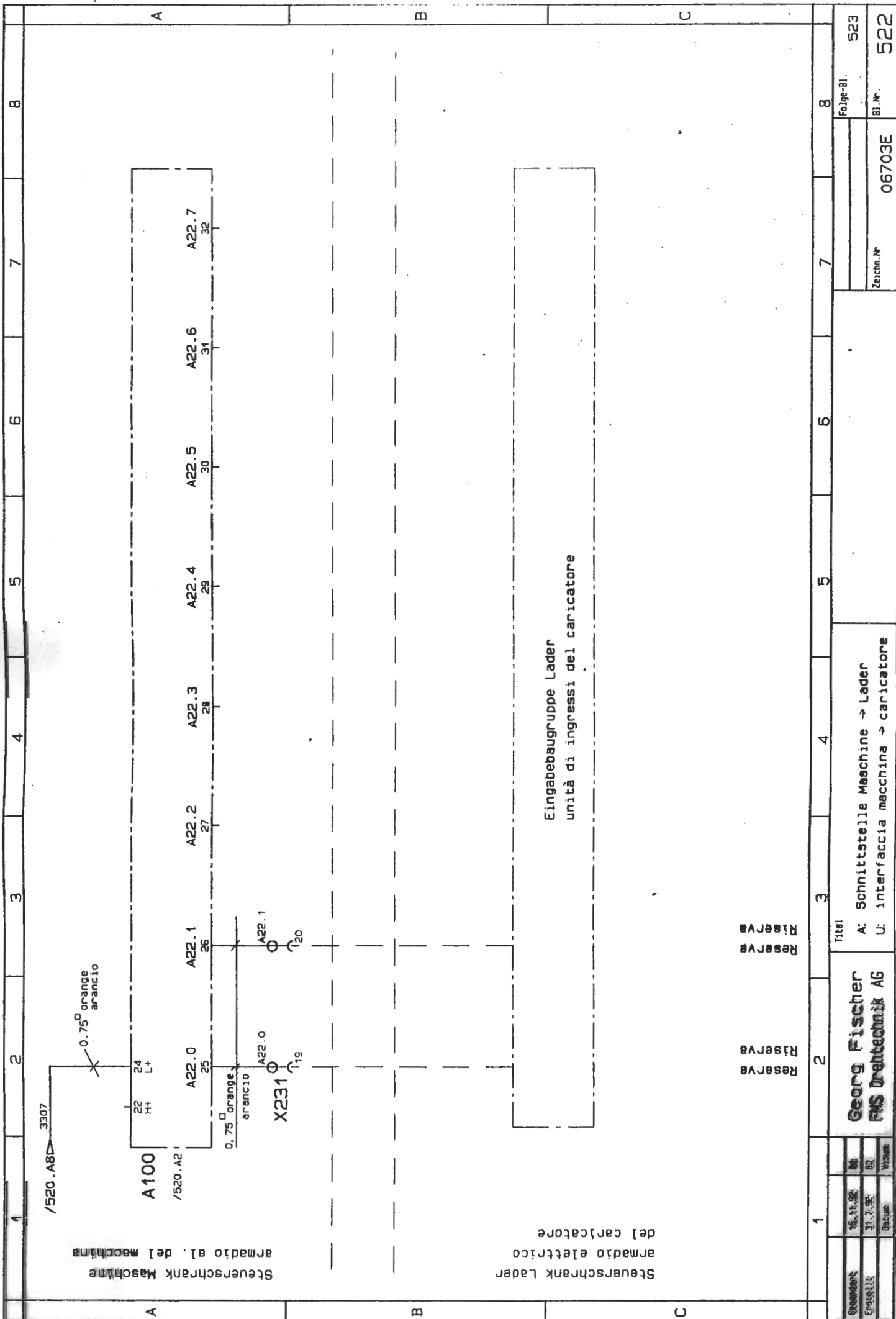
Maschine ohne Werkstück
macchina senza pezzo

Fertigteile in Maschine
pezzo finito in macchina

Reserve
Riserva

Reserve
Riserva

1	2	3	4	5	6	7	8
Georg Fischer FMS Drehtechnik AG		A: Schnittstelle Maschine → Lader U: Interfaccia macchina → caricatore		06703E		521	
Folde-BI.		522		Zeichn. Nr.		Bl. Nr.	
7.5.93		31.7.92		06703E		521	
Datum		Datum		06703E		521	



1		2		3		4		5		6		7		8	
A		B		C		A		B		C		A		B	

A100

/520. A2

A23.0	A23.1	A23.2	A23.3	A23.4	A23.5	A23.6	A23.7
34	35	36	37	38	39	40	41

1		2		3		4		5		6		7		8	
Gezeichnet		Gezeichnet		Gezeichnet		Gezeichnet		Gezeichnet		Gezeichnet		Gezeichnet		Gezeichnet	
Ereignet		Ereignet		Ereignet		Ereignet		Ereignet		Ereignet		Ereignet		Ereignet	
4.8.82		4.8.82		4.8.82		4.8.82		4.8.82		4.8.82		4.8.82		4.8.82	
Datum		Datum		Datum		Datum		Datum		Datum		Datum		Datum	
Vision		Vision		Vision		Vision		Vision		Vision		Vision		Vision	

Georg Fischer

FMS Drehtechnik AG

Titel

A: Schnittstelle Maschine - Lader

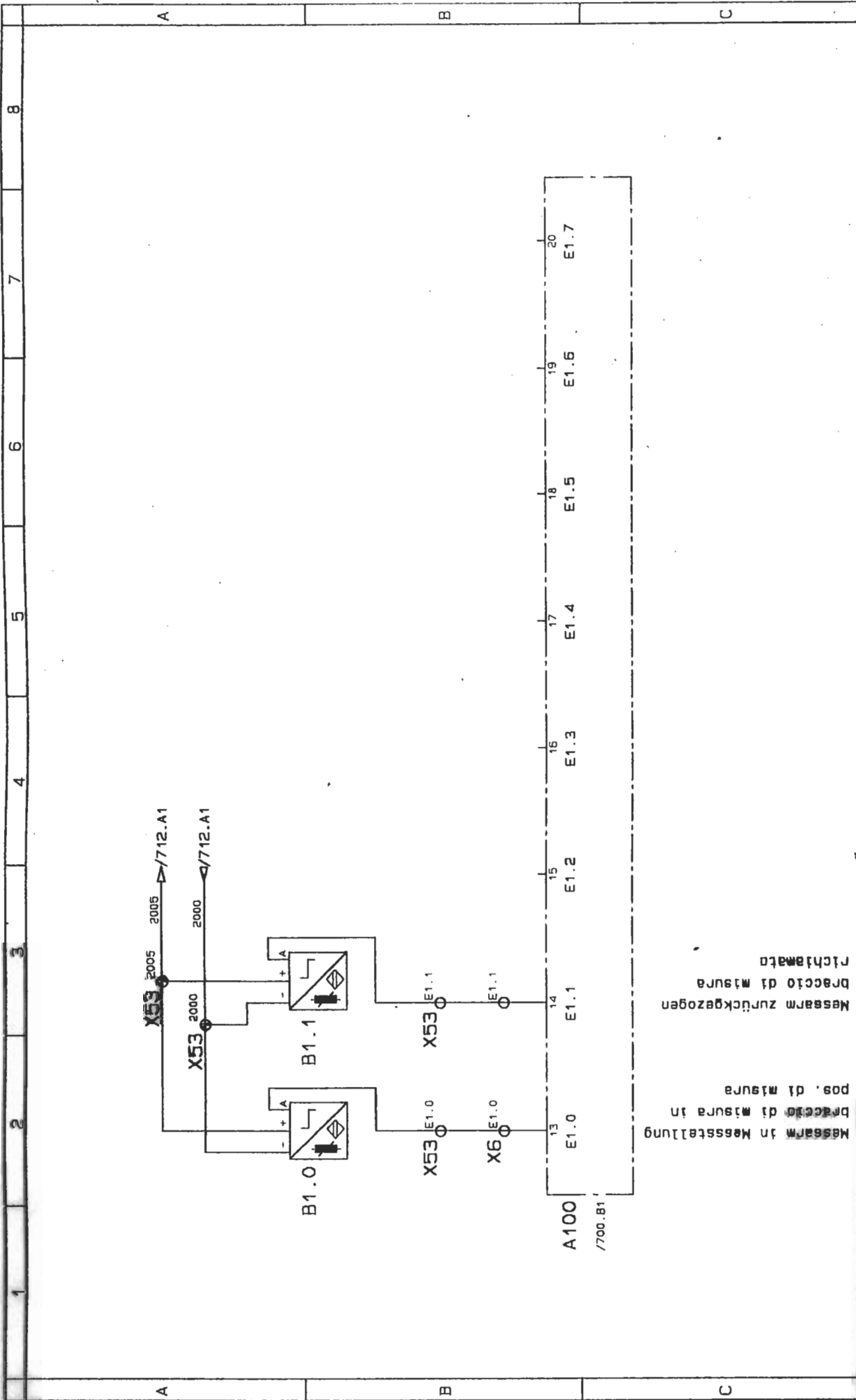
U: interfaccia macchina - caricatore

Zeichn.Nr. 06703E

Bl.Nr. 523

Folge-Bl. 528

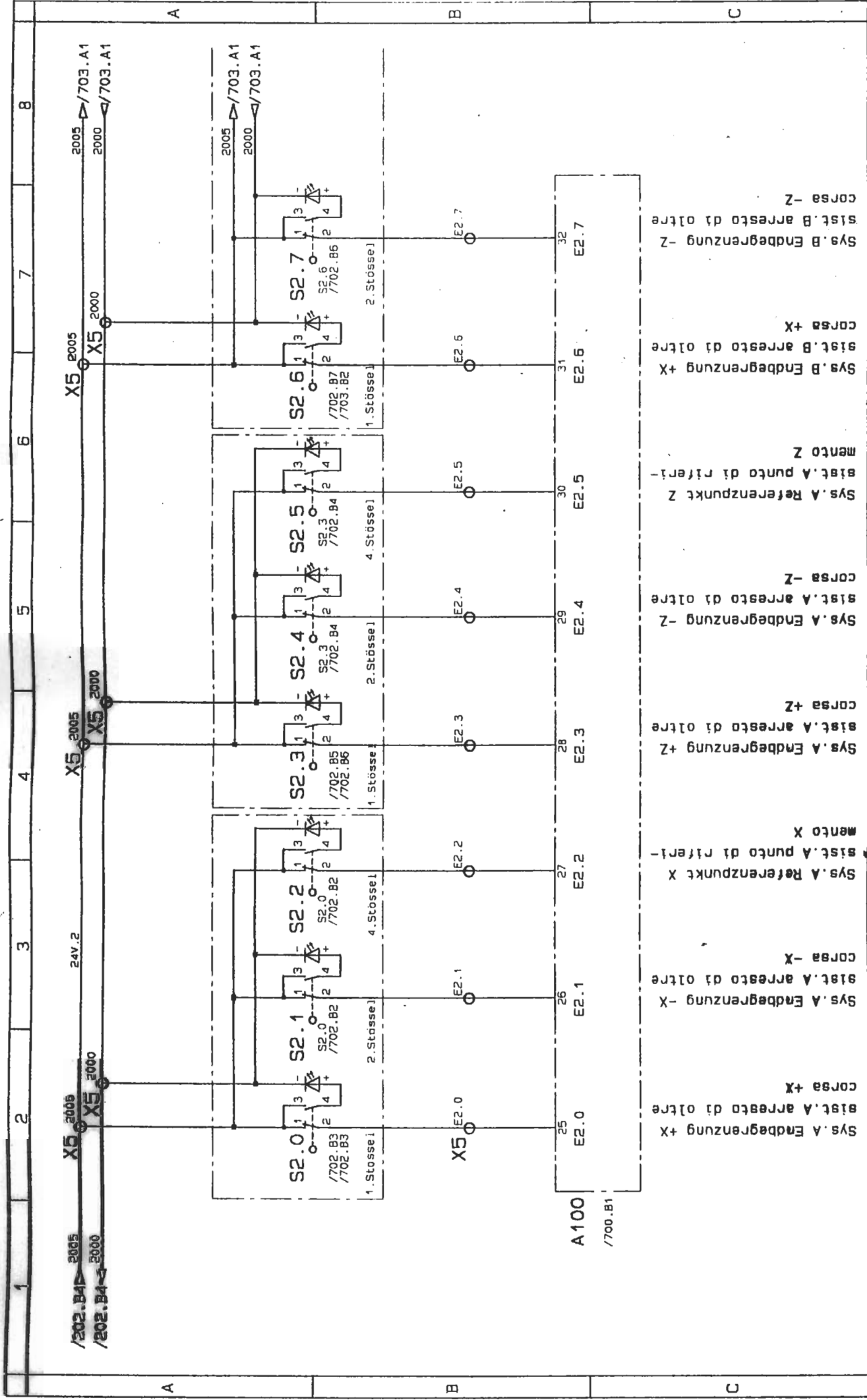
Downloaded from <http://www.jstor.org/stable/2346190> on Tue, 20 Jun 2016 12:01:05 UTC
All use subject to [JSTOR Terms and Conditions](#)



Messarm in Messstellung
 Dreieck di misura in
 pos. di misura

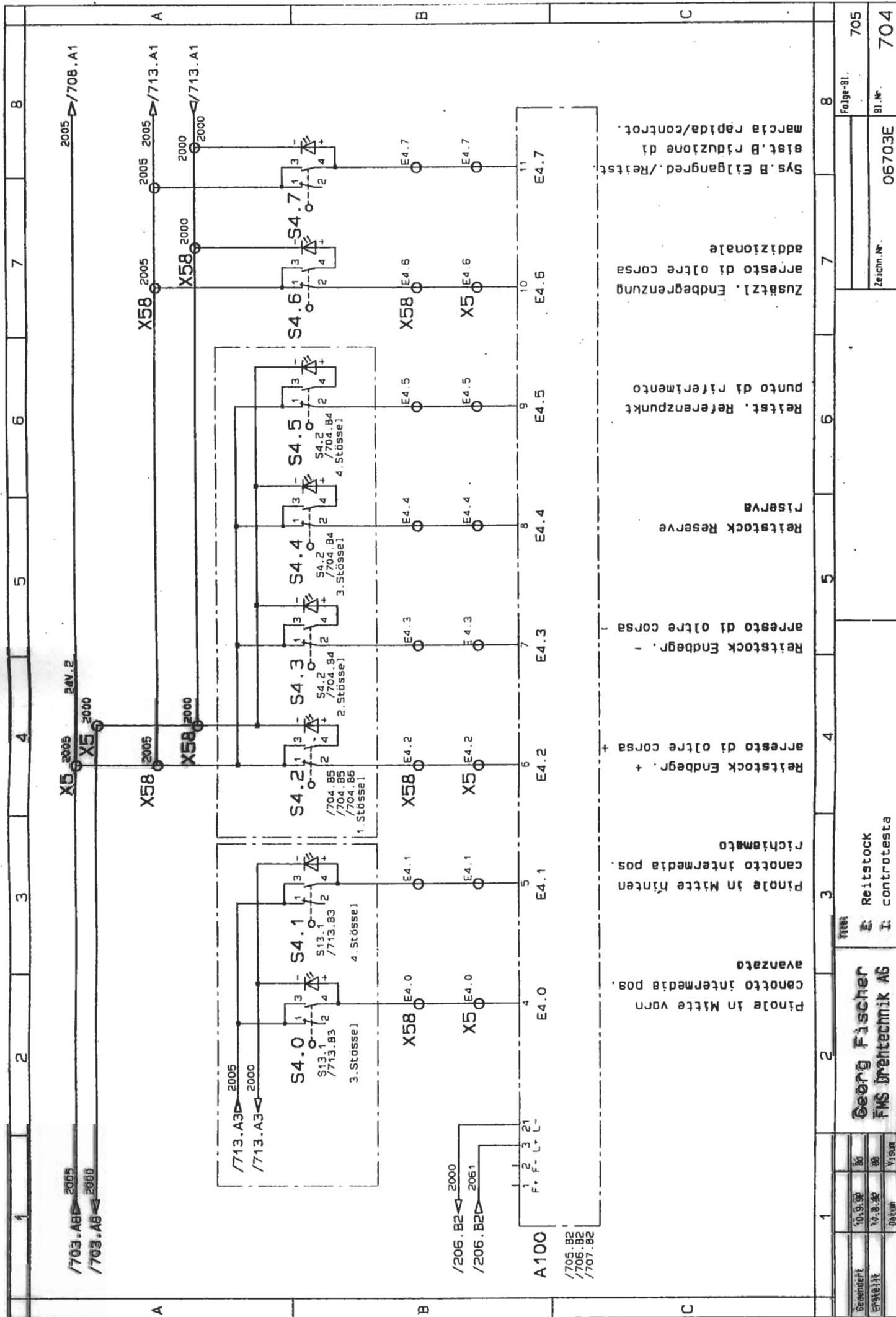
Messarm zurückgezogen
 Dreieck di misura
 richiamato

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



1		2	3	4	5	6	7	8
Gezeichnet		20.11.92	Titel					
Erfasst		17.8.92	E: Vorschubantrieb System A + B					
Datum		Version	I: comando di avanzamento sistema A+B					
			Zeichn.Nr.					
			06703E					
			Bl.Nr.					
			703					
			702					

1		2		3		4		5		6		7		8	
/702.A8 2005 /702.A8 2000		24V.2 OVDC		X5 2005 X5 2000		2005 /704.A1 2000 /704.A1									
1		2		3		4		5		6		7		8	
Geändert		17.8.92		80		Datum		Viseur		Titel		E: Vorschubantrieb System B I: comando di avanzamento sistema B		Folge-BI. 704	
Erstellt		06703E		Zeichn.Nr.		06703E		Bl.Nr.		06703E		Bl.Nr.		703	



1		2		3		4		5		6		7		8	
A		B		C		A		B		C		A		B	

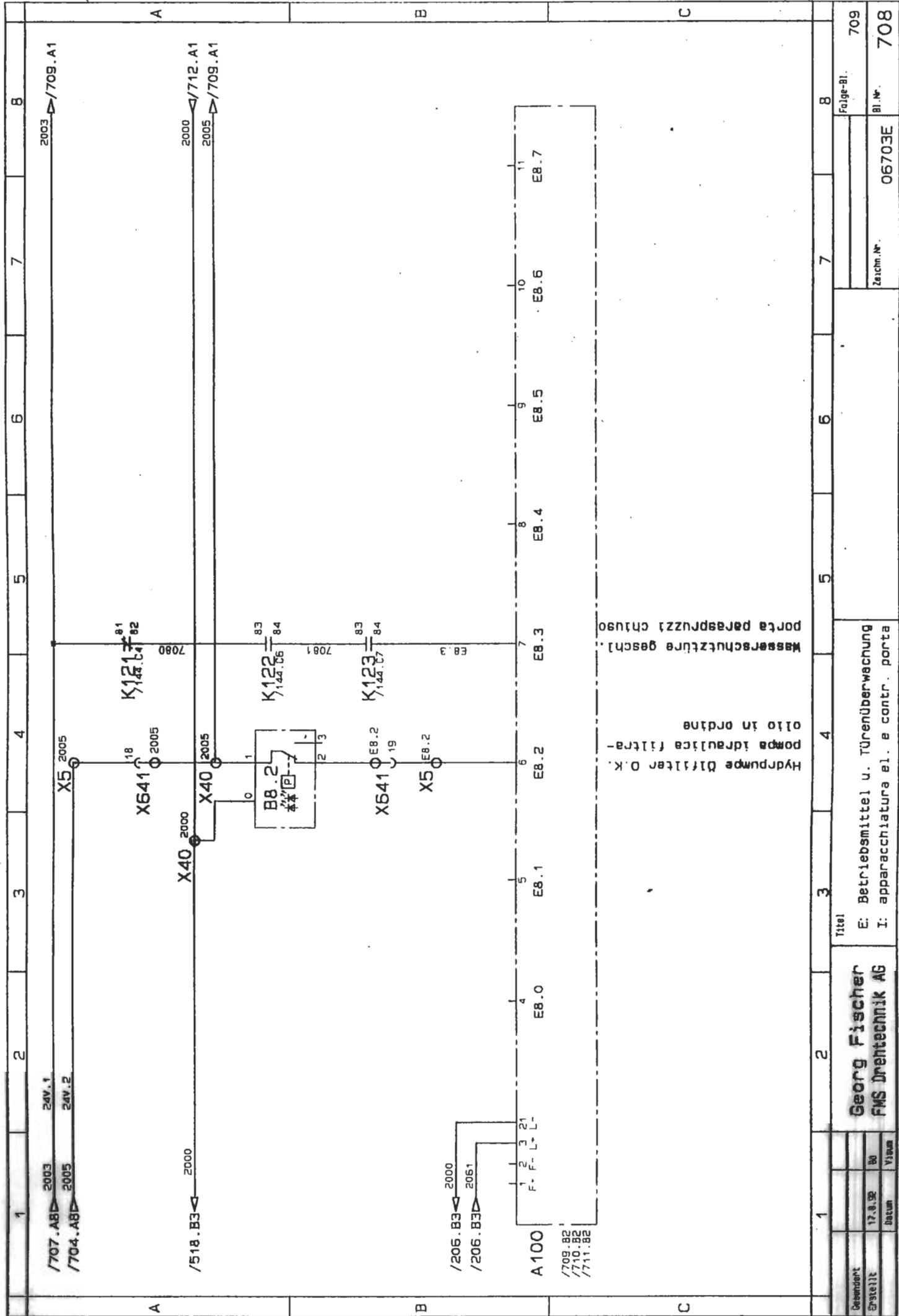
A100

13	E5.0	14	E5.1	15	E5.2	16	E5.3	17	E5.4	18	E5.5	19	E5.6	20	E5.7
----	------	----	------	----	------	----	------	----	------	----	------	----	------	----	------

/704.81

1		2		3		4		5		6		7		8	
Gezeichnet		Georg Fischer		Titel		E: 5.0 - 5.7		Folge-BI.		706		Zeichn. Nr.		06703E	
Erstellt		FMS Drehtechnik AG		I: 5.0 - 5.7				BI. Nr.		705					
25.3.82															
Datum		Kre		Visum											

Gezeichnet		23.5.92		Mr		Bl. Nr.		707	
Erstellt				Datum		Zeichn. Nr.		06703E	
Titel		Georg Fischer		FMS Drehtechnik AG		Folge-Bl.		707	
E: 5.0 - 5.7		I: 5.0 - 5.7							
1		2		3		4		5	
6		7		8		9		10	
11		12		13		14		15	
16		17		18		19		20	
21		22		23		24		25	
26		27		28		29		30	
31		32		33		34		35	
36		37		38		39		40	
41		42		43		44		45	
46		47		48		49		50	
51		52		53		54		55	
56		57		58		59		60	
61		62		63		64		65	
66		67		68		69		70	
71		72		73		74		75	
76		77		78		79		80	
81		82		83		84		85	
86		87		88		89		90	
91		92		93		94		95	
96		97		98		99		100	
101		102		103		104		105	
106		107		108		109		110	
111		112		113		114		115	
116		117		118		119		120	
121		122		123		124		125	
126		127		128		129		130	
131		132		133		134		135	
136		137		138		139		140	
141		142		143		144		145	
146		147		148		149		150	
151		152		153		154		155	
156		157		158		159		160	
161		162		163		164		165	
166		167		168		169		170	
171		172		173		174		175	
176		177		178		179		180	
181		182		183		184		185	
186		187		188		189		190	
191		192		193		194		195	
196		197		198		199		200	
201		202		203		204		205	
206		207		208		209		210	
211		212		213		214		215	
216		217		218		219		220	
221		222		223		224		225	
226		227		228		229		230	
231		232		233		234		235	
236		237		238		239		240	
241		242		243		244		245	
246		247		248		249		250	
251		252		253		254		255	
256		257		258		259		260	
261		262		263		264		265	
266		267		268		269		270	
271		272		273		274		275	
276		277		278		279		280	
281		282		283		284		285	
286		287		288		289		290	
291		292		293					

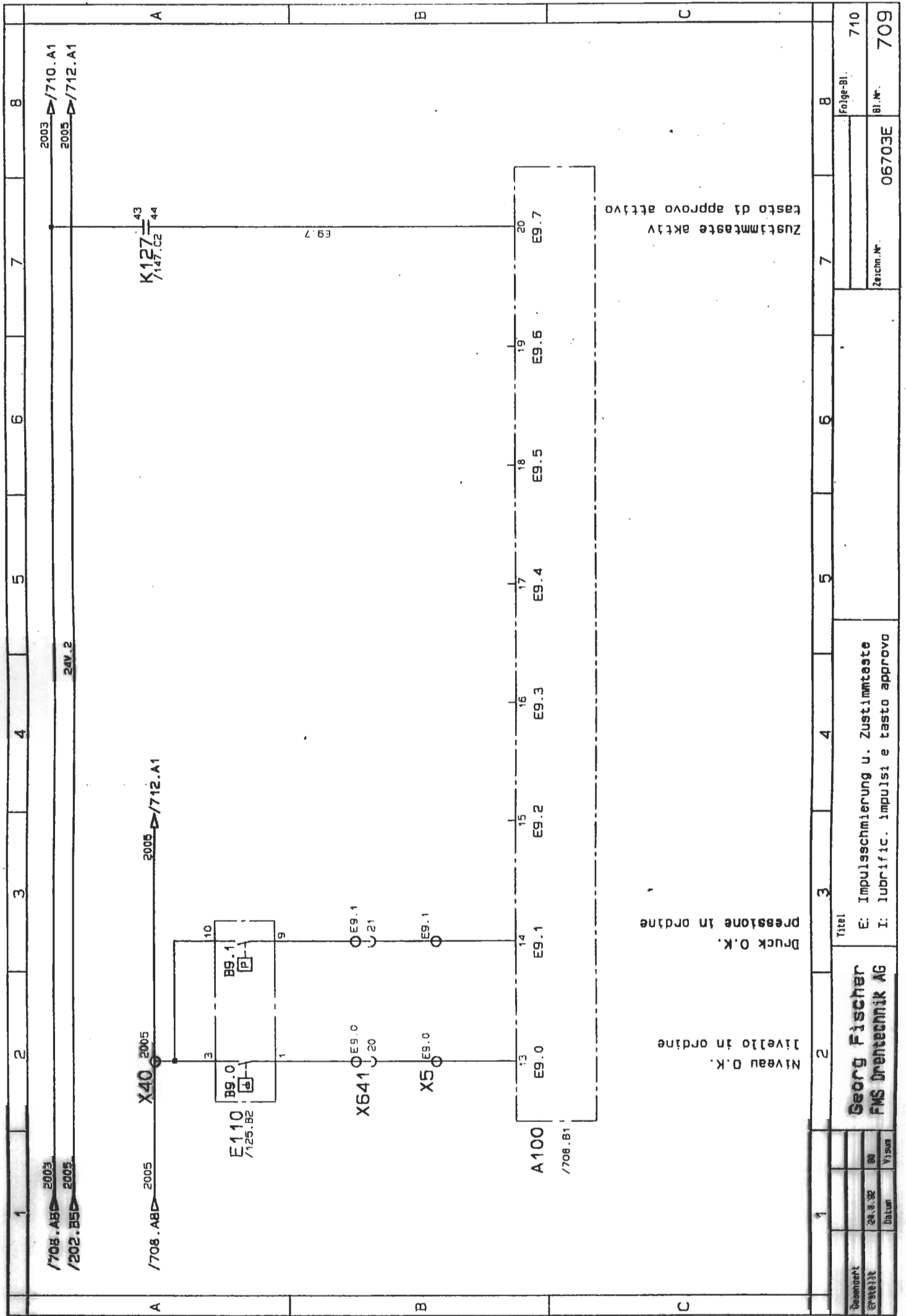


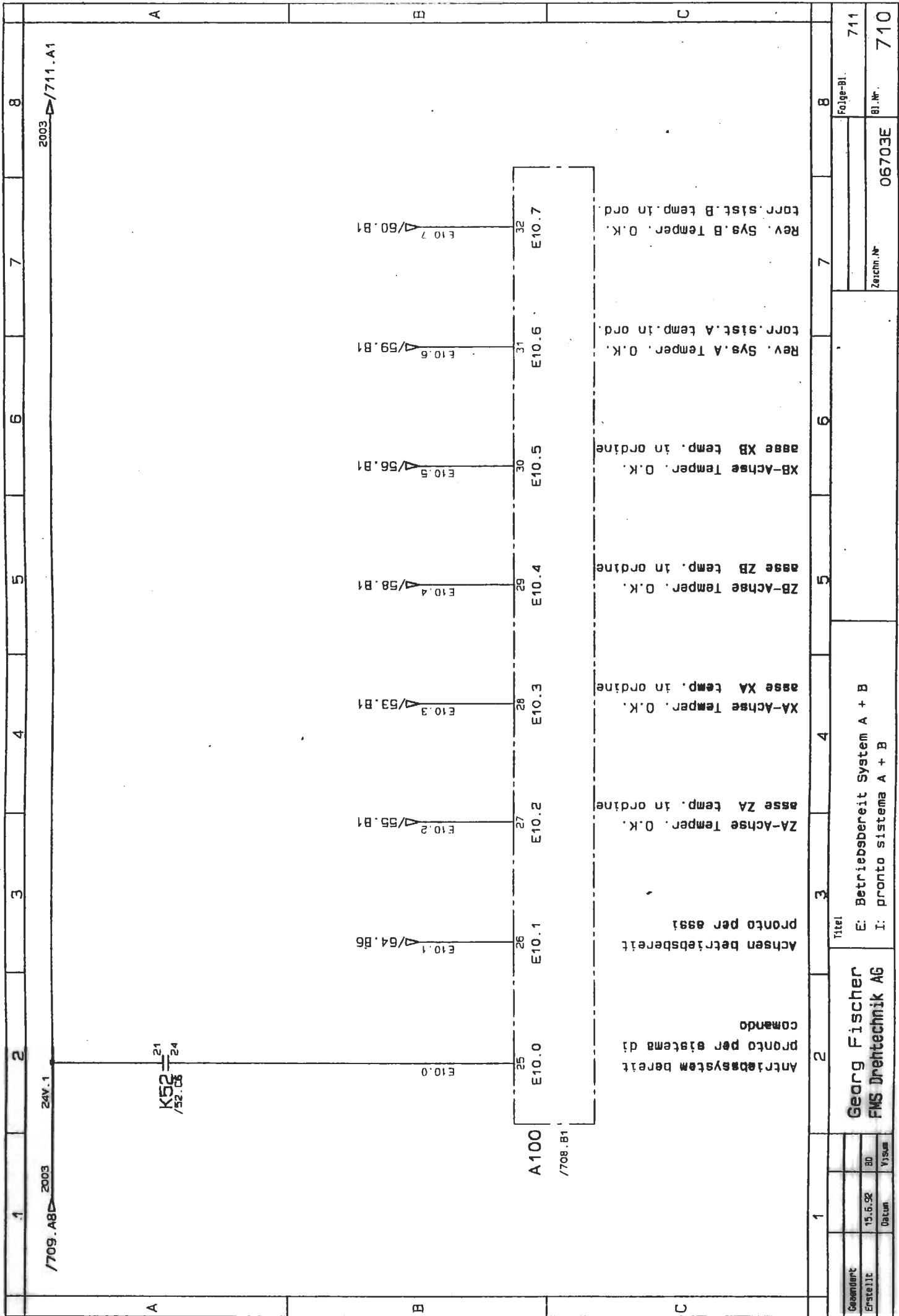
Hydrpumpe D11ter O.K.
pompe idraulica filtra-
olio in ordine

Maserschutture geschl
porta parapruzzi chiuso

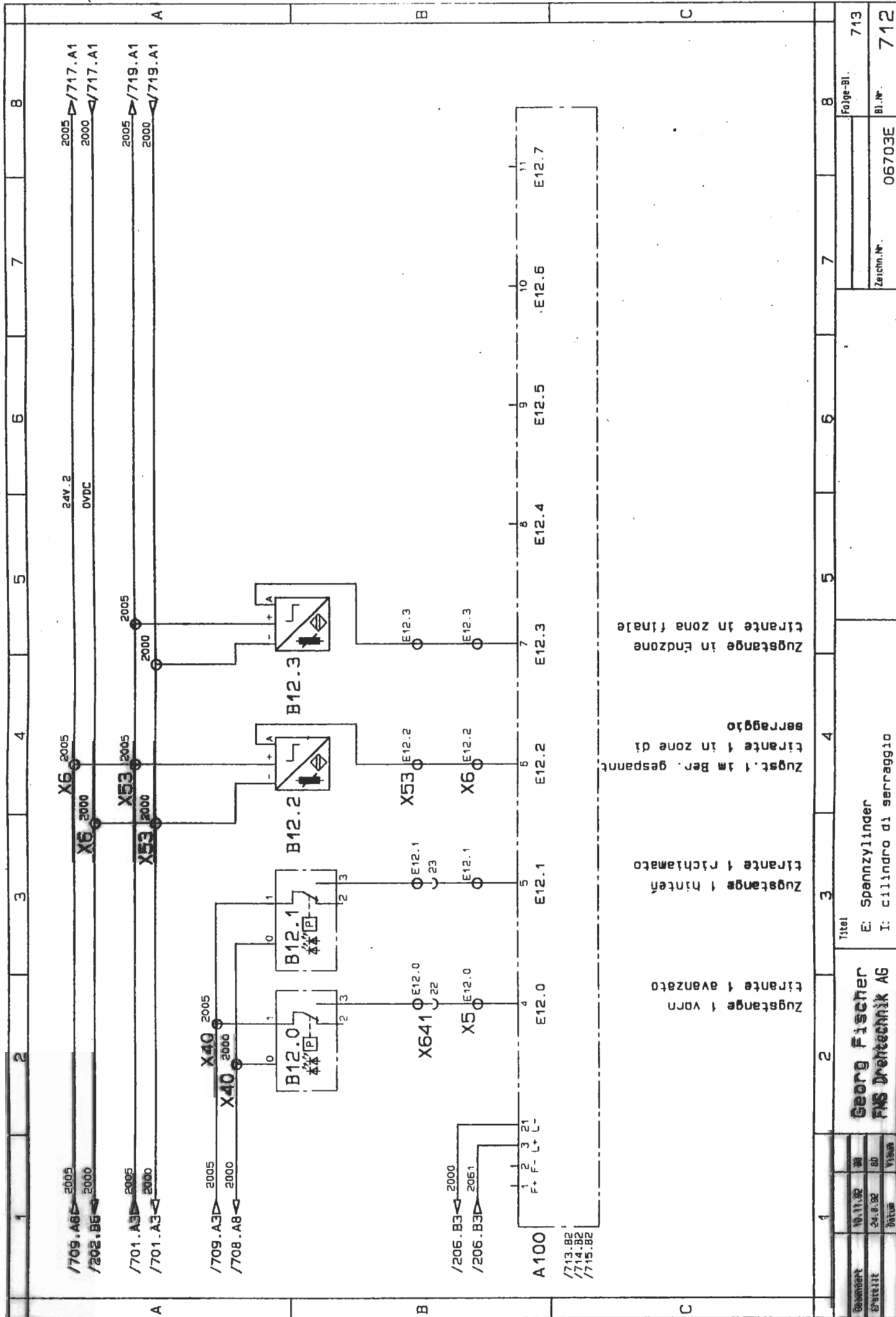
1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

Georg Fischer FMS Drehtechnik AG	Titel E: Betriebsmittel u. Türenüberwachung I: apparacchiatura el. e contr. porta	Folge-BI. 709	BI. Nr. 708
Gezeichnet Erstellt Datum	17.8.82 80 Datum	Zeichn. Nr. 06703E	

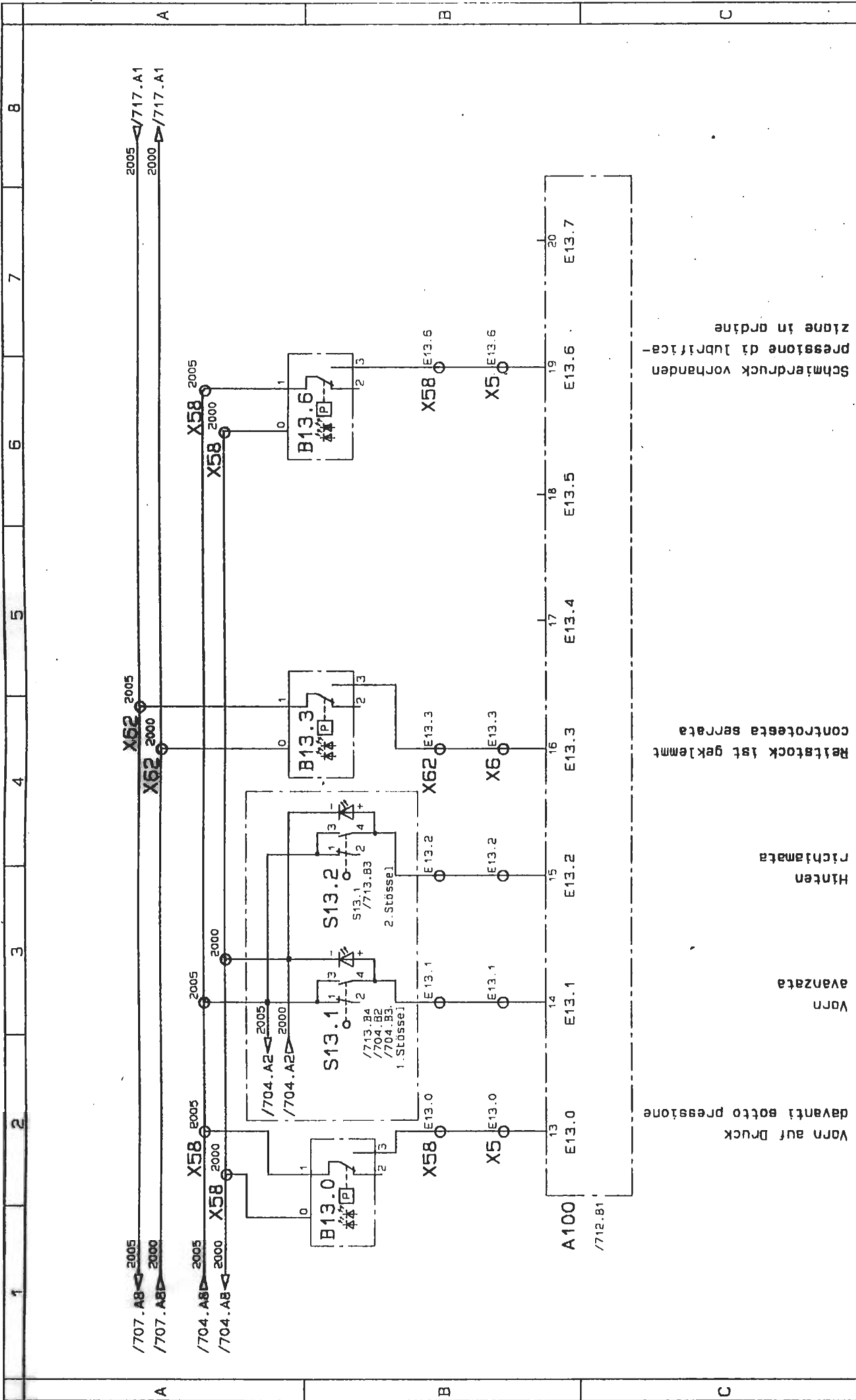




--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



1	2	3	4	5	6	7	8
Georg Fischer FMS Drehtechnik AG			E: Spannzylinder I: cilindro di serraggio		Zugstange in Endzone Zugst. 1 in Ber. gespannt tirante 1 in zone di serraggio tirante in zona finale		
Titell E: Spannzylinder I: cilindro di serraggio			Zeichn.Nr. 06703E			Folge-BI. 713	
Datum 10.11.92			Blatt 01			Blatt 01	
Blatt 01			Blatt 01			Blatt 01	



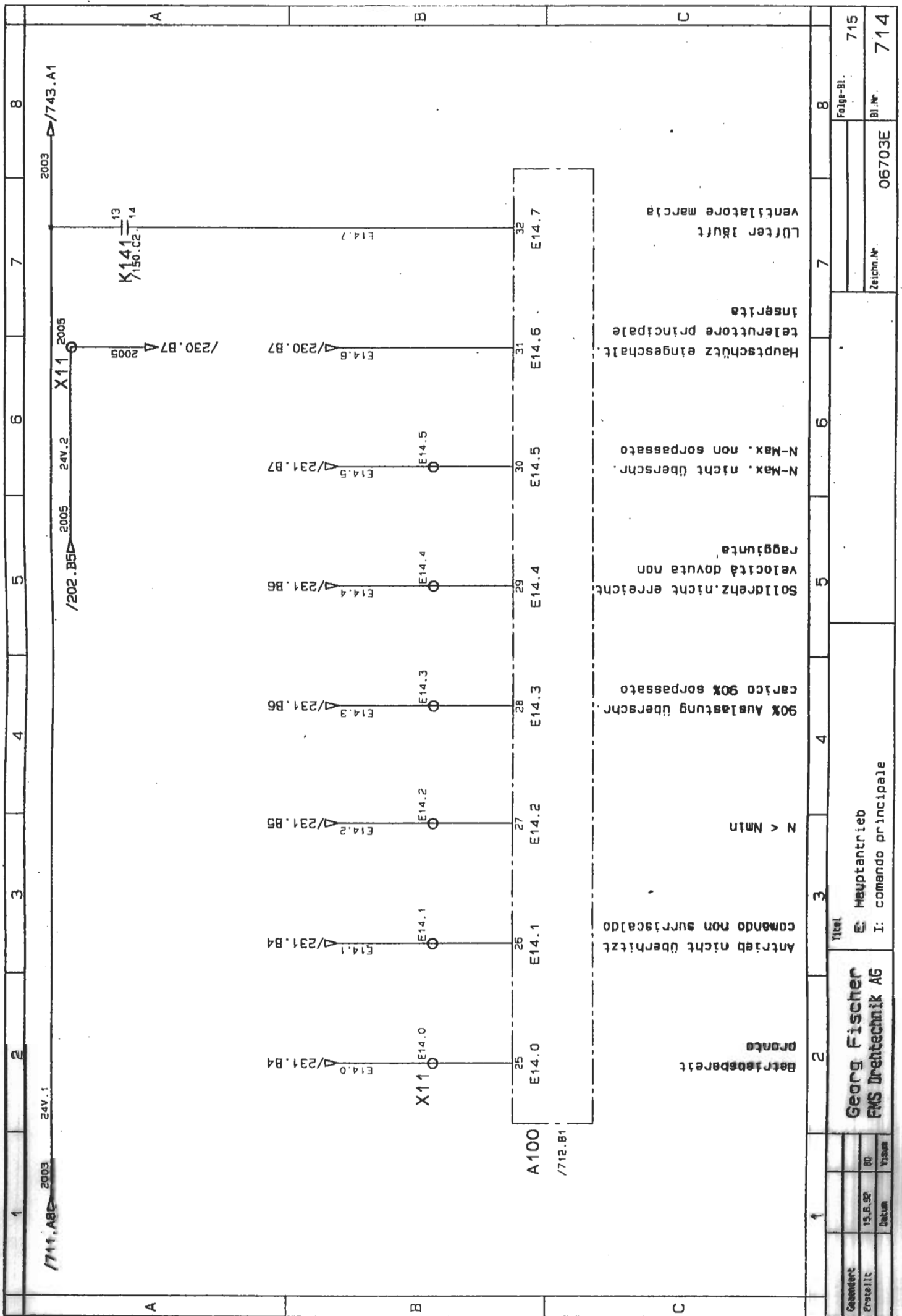
Schmierdruck vorhanden
pressione di lubrifica-
zione in ordine

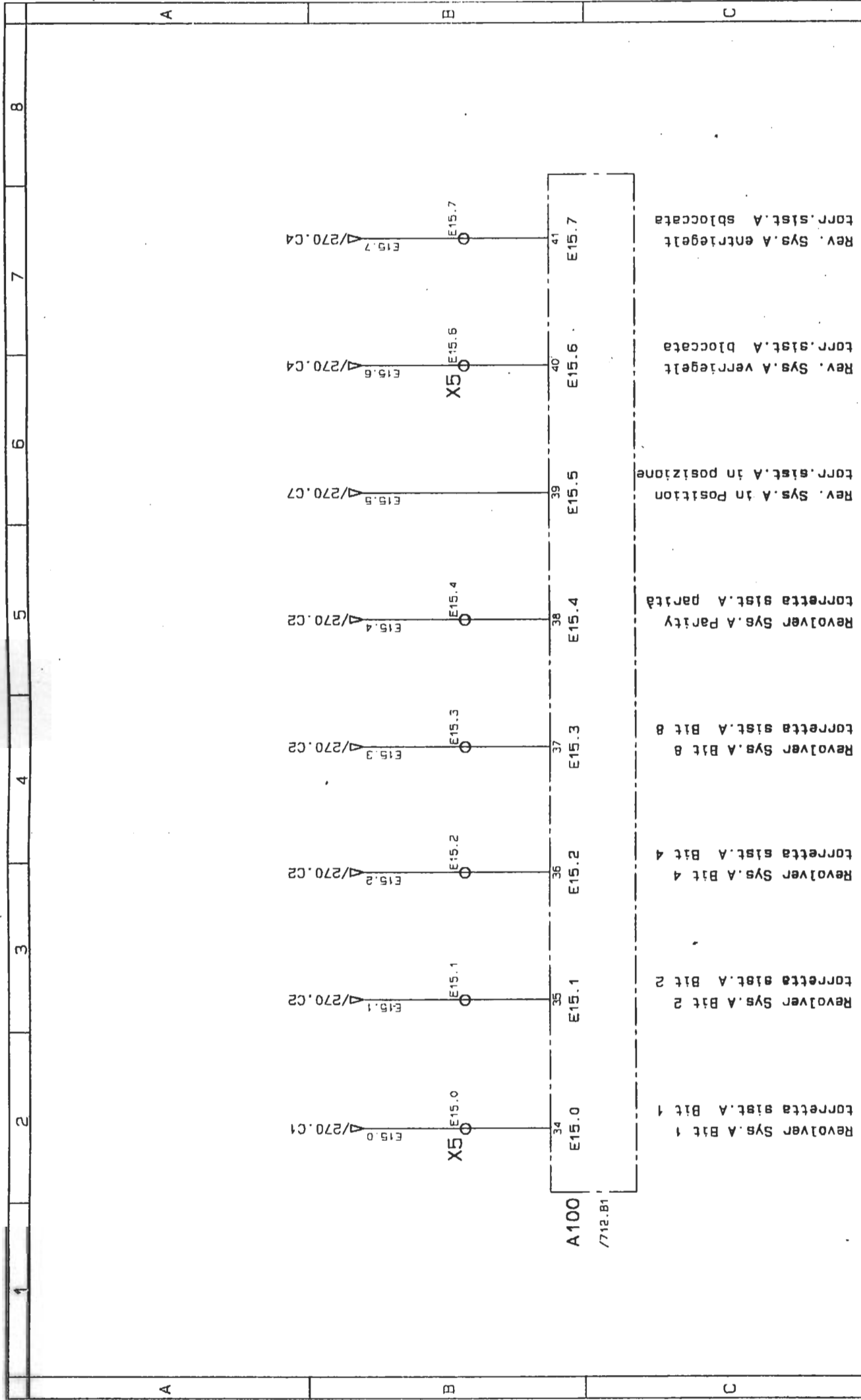
Reitstock ist geklemmt
controltesta serrata

Vorn
avanzata
Hinten
richiamata

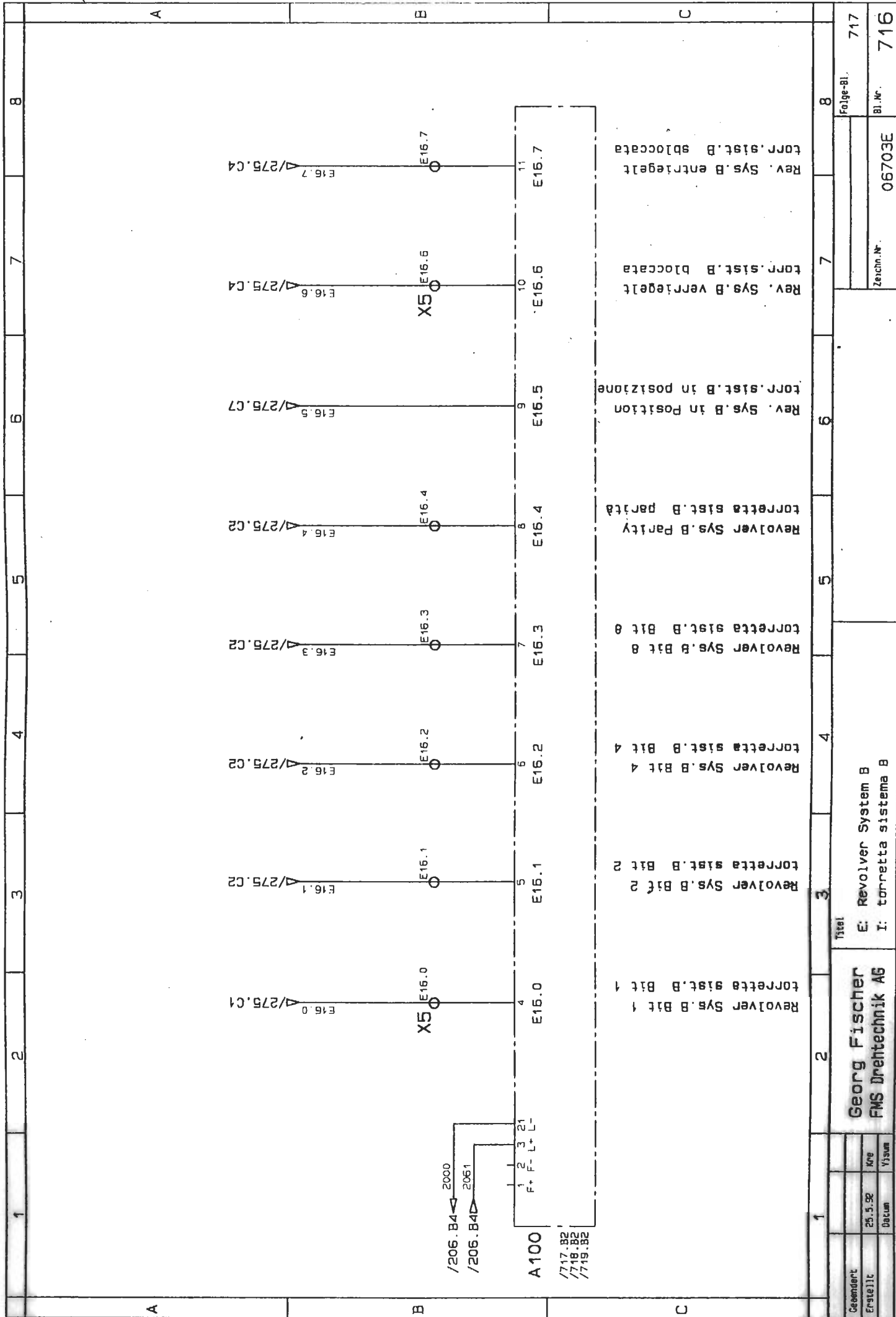
Vorn auf Druck
davanti sotto pressione

1		2		3		4		5		6		7		8	
Gezeichnet		17.8.92		RD		Datum		Visum		Titel		E: Reitstock I: controltesta		Bl. Nr. 06703E	
Erstellt		17.8.92		RD		Datum		Visum		Zeichn. Nr.		714		713	
										Folge-Bl.					





Georg Fischer FMS Drehtechnik AG		E: Revolver System A I: torretta sistema A		06703E		715	
Erstellt		25.3.92		Bl. Nr.		716	
Gezeichnet		Datei		Zeichn. Nr.		Folge-Bl.	



Georg Fischer
FMS Drehtechnik AG

E: Revolver System B
I: torretta sistema B

Titel

06703E

Zeichn. Nr.

Bl. Nr.

717

716

Gezeichnet	Kre
Erstellt	Datum
25.5.92	Vissum

1		2		3		4		5		6		7		8	
A		B		C		A		B		C		A		B	

A100

25 E18.0

26 E18.1

27 E18.2

28 E18.3

29 E18.4

30 E18.5

31 E18.6

32 E18.7

/715.81

Georg Fischer FMS Drehtechnik AG		2		3		4		5		6		7		8	
		1		2		3		4		5		6		7	
Beschriftung		20.5.98		Kre		Vier		Folge-BI.		719		BI.Nr.		718	
Erstellt		Datum		Vier		Folge-BI.		719		BI.Nr.		718		06703E	

[illegible]

1		2		3		4		5		6		7		8	
Mess-Steuerung sistema di misura		Mess-Steuerung MARPOSS sistema di misura													
/722.B8 3918 /722.B8 3919		X211 0.75 orange arancio		E23.0 25		E23.1 26		E23.2 27		E23.3 28		E23.4 29		E23.5 30	
				E23.6 31		E23.7 32									

scarto irrecoverabile

Auschluss

Korrektur

correzione

Korrektur-

correzione indietro

Gut Teil

misura buona

Korrektur+

correzione avanti

Reserve

non usato

Reserve

non usato

Nacharbeit

scarto recuperabile

Steuerschrank Maschine

comando elettrico

dei macchina

7.4.53

7.4.53

7.4.53

Gezeichnet

Erstellt

Geprüft

Georg Fischer

FMS Drehtechnik AG

Titel

E: Schnittstelle Messsteuer.- Maschine

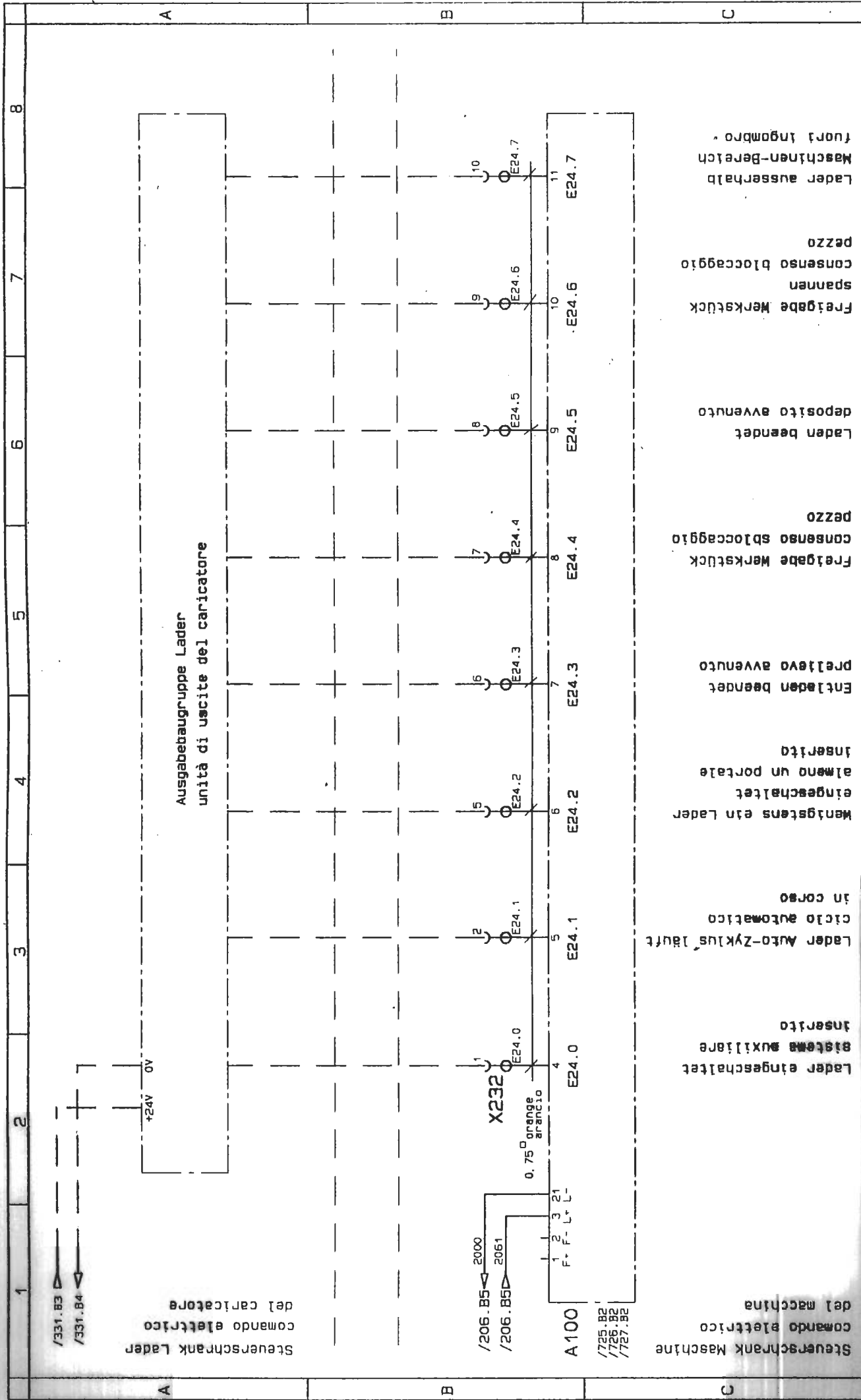
I: interfaccia sist. di misura - macch.

06703E

723

Zeichn.Nr.

Folge-BI.



1		2		3		4		5		6		7		8									
Geändert		7.5.93		Nur		Georg Fischer FMS Drehtechnik AG Titel E: Schnittstelle Lader → Maschine I: interfaccia caricatore → macchina										Folge-BI.		725					
Erstellt		31.7.92		BO												Zeichn. Nr.		06703E		BI. Nr.		724	
		Datum		Vign																			

Steuerschrank Maschine
 comando elettrico della macchina

Lader eingeschaltet
 sistema auxiliare inserito

Lader Auto-Zyklus läuft
 ciclo automatico in corso

Wenigstens ein Lader eingeschaltet
 almeno un portale inserito

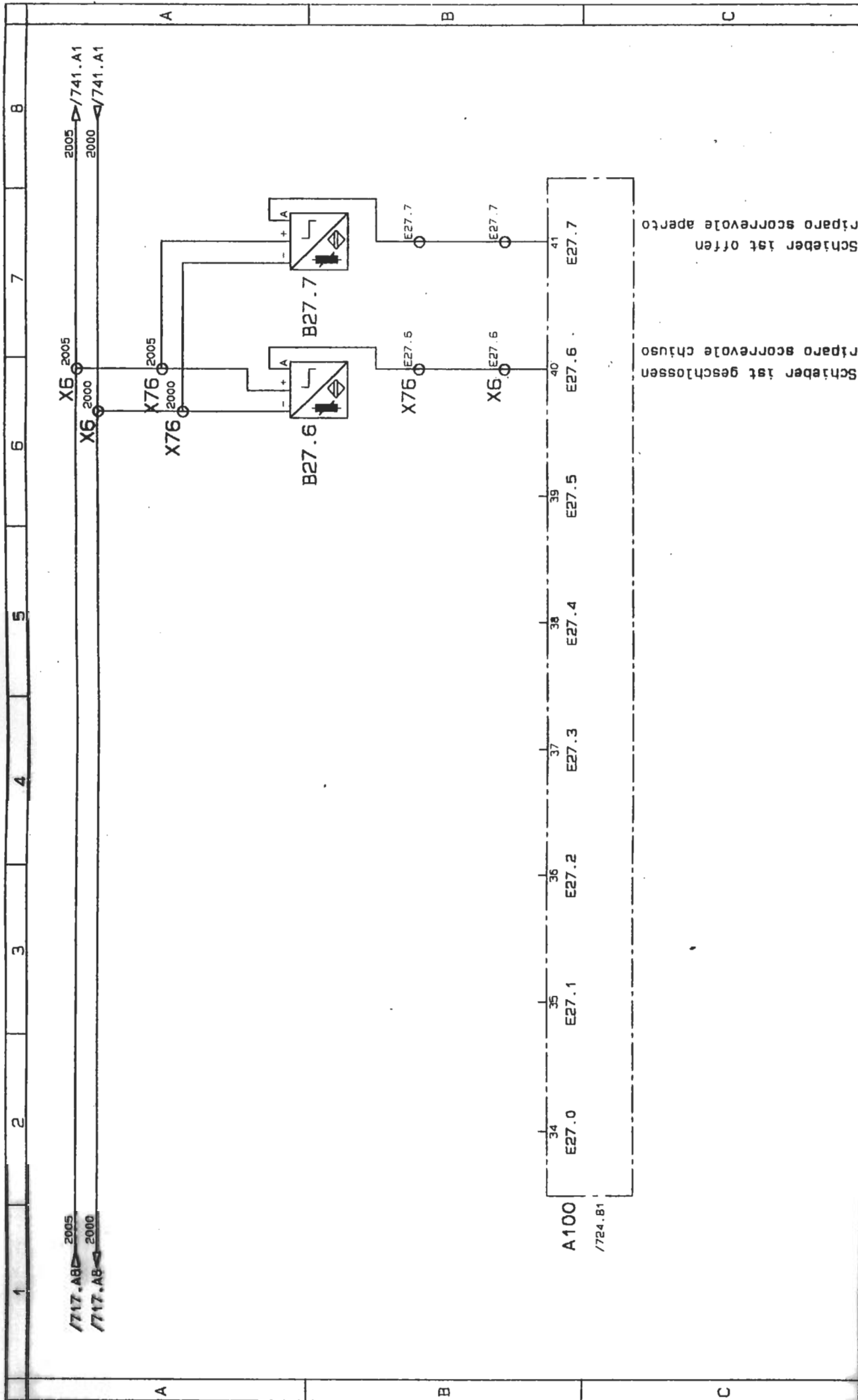
Entladen beendet
 prelievo avvenuto

Laden beendet
 deposito avvenuto

Freigabe Werkstück
 consenso sbloccaggio pezzo

Freigabe Werkstück
 spannen
 consenso bloccaggio pezzo

Lader ausserhalb Maschinen-Bereich
 fuori ingombro



Schieber ist geschlossen
 riparo scorrevole chiuso

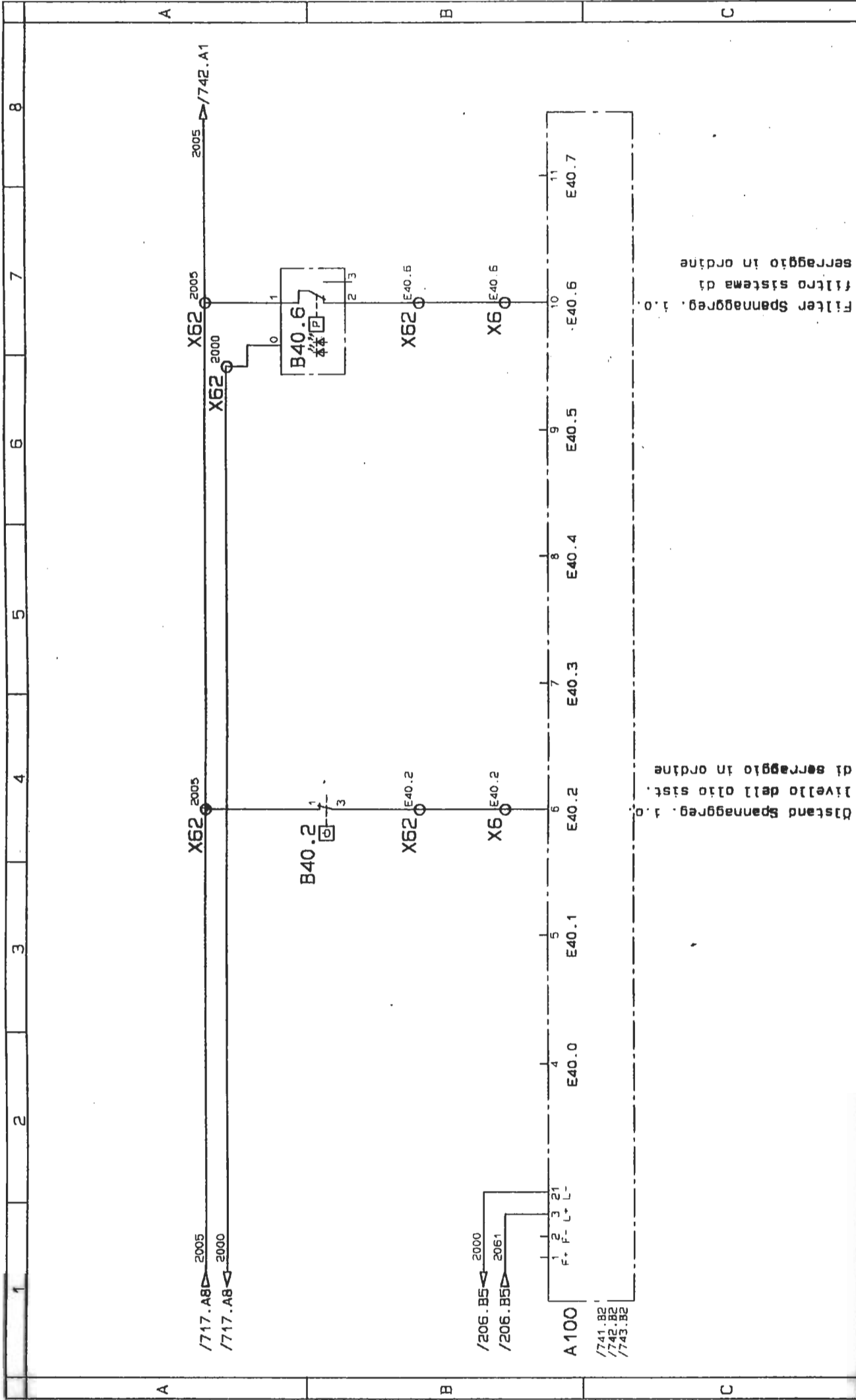
Schieber ist offen
 riparo scorrevole aperto

1		2		3		4		5		6		7		8	
Geändert		10.11.82		14										Folge-BI.	
Erstellt		31.7.82		80										Bl. Nr.	
		Datum		Vsign										06703E	
														740	
														727	

Georg Fischer
 FMS Drehtechnik AG

E: Schieber
 I: riparo scorrevole

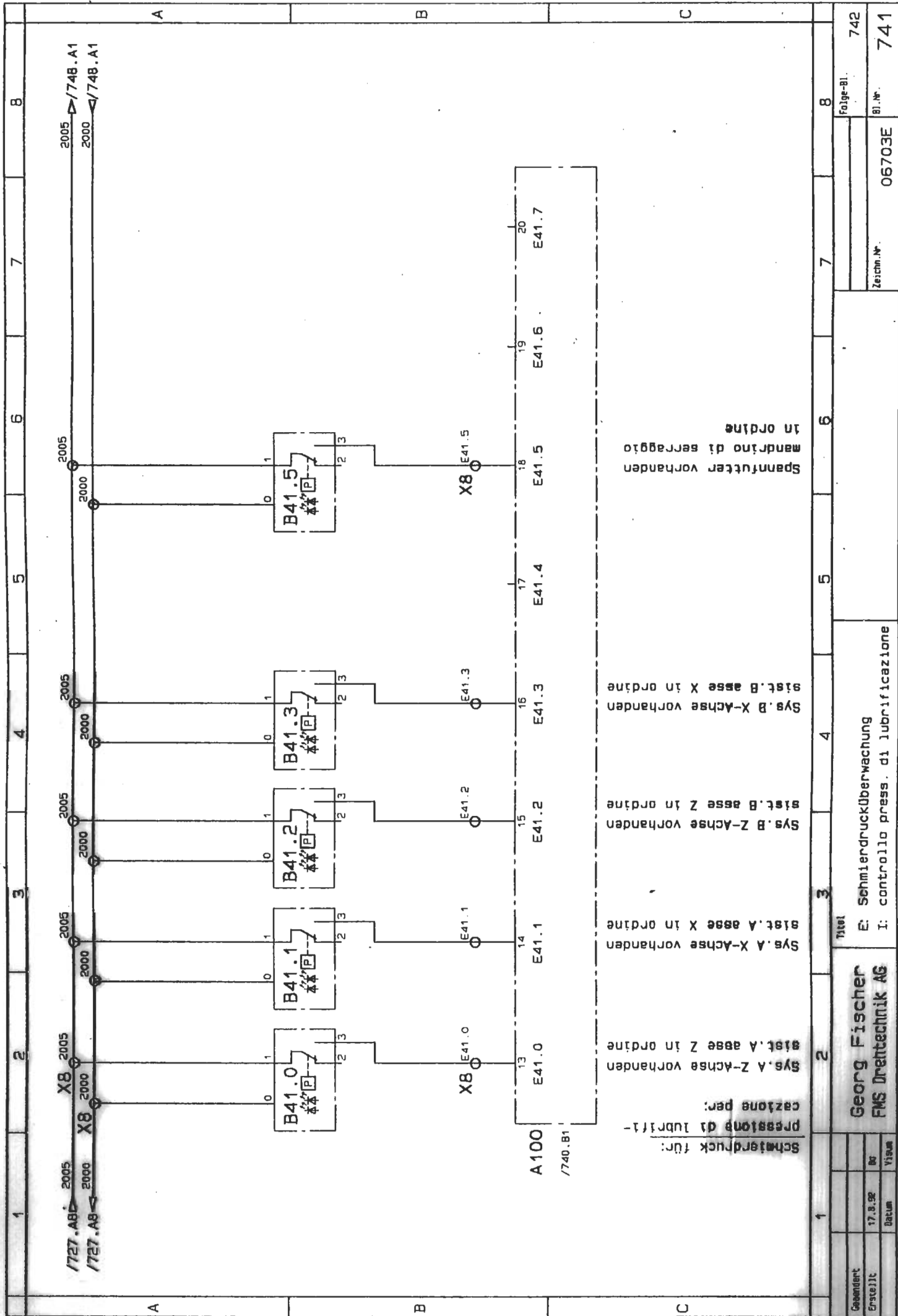
Titel



Standard Spannggreg. i.o.
 livello dell'olio sist.
 di serraggio in ordine

Filter Spannggreg. i.o.
 filtro sistema di
 serraggio in ordine

1		2		3		4		5		6		7		8	
Geometrie				Titel										Folge-BI.	
Erstellt		17.8.82		E: Betriebsmittel i.o.										741	
Datum		80		I: apparacchiatura elettr. in ordine										Bl. Nr.	
Viam				Georg Fischer										06703E	
				FMS Drehtechnik AG										Bl. Nr.	
														740	



1		2		3		4		5		6		7		8	
A		B		C		A		B		C		A		B	

740.AB 2005

E22
/21, C2

B42.3

X62 E42.3

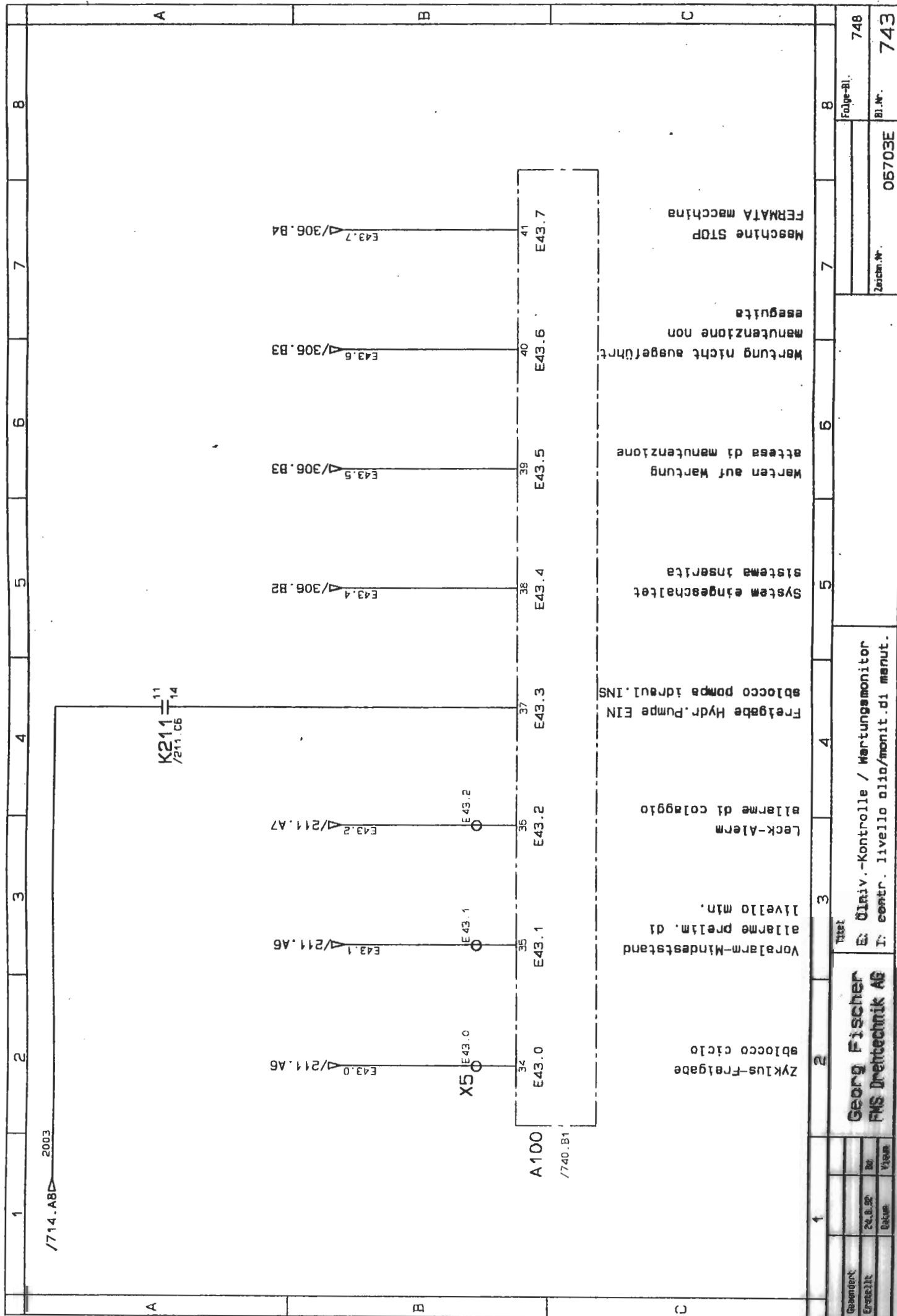
X6 E42.3

A100
/740.51

25	E42.0	26	E42.1	27	E42.2	28	E42.3	29	E42.4	30	E42.5	31	E42.6	32	E42.7
----	-------	----	-------	----	-------	----	-------	----	-------	----	-------	----	-------	----	-------

Temp. Spannsystem 1.0.
Temperature sistema di
serraggio in ordine

1		2		3		4		5		6		7		8	
Geändert														Folge-BI.	
Erstellt		17.8.92		Bd		Datum		Visum						743	
Georg Fischer FMS Drehtechnik AG										Titel E: Betriebsmittel I: apparecchiatura elettrica		Zeichn.-Nr. 06703E		Bl.-Nr. 742	



Georg Fischer
FMS Drehtechnik AG

Titel
E: Univ.-Kontrolle / Wartungsmonitor
I: contr. livello olio/monit. di mant.

Zeichn.-Nr. 05703E

Folge-Bl. 748

Bl. Nr. 743

1		2		3		4		5		6		7		8	
A		B		C		A		B		C		A		B	
A 100		E 49.0		E 49.1		E 49.2		E 49.3		E 49.4		E 49.5		E 49.6	
/748.B1															
13		14		15		16		17		18		19		20	
E 49.0		E 49.1		E 49.2		E 49.3		E 49.4		E 49.5		E 49.6		E 49.7	
/748.B1															
1		2		3		4		5		6		7		8	
A		B		C		A		B		C		A		B	
A 100		E 49.0		E 49.1		E 49.2		E 49.3		E 49.4		E 49.5		E 49.6	
/748.B1															
13		14		15		16		17		18		19		20	
E 49.0		E 49.1		E 49.2		E 49.3		E 49.4		E 49.5		E 49.6		E 49.7	
/748.B1															
1		2		3		4		5		6		7		8	
A		B		C		A		B		C		A		B	
A 100		E 49.0		E 49.1		E 49.2		E 49.3		E 49.4		E 49.5		E 49.6	
/748.B1															
13		14		15		16		17		18		19		20	
E 49.0		E 49.1		E 49.2		E 49.3		E 49.4		E 49.5		E 49.6		E 49.7	
/748.B1															
1		2		3		4		5		6		7		8	
A		B		C		A		B		C		A		B	
A 100		E 49.0		E 49.1		E 49.2		E 49.3		E 49.4		E 49.5		E 49.6	
/748.B1															
13		14		15		16		17		18		19		20	
E 49.0		E 49.1		E 49.2		E 49.3		E 49.4		E 49.5		E 49.6		E 49.7	
/748.B1															
1		2		3		4		5		6		7		8	
A		B		C		A		B		C		A		B	
A 100		E 49.0		E 49.1		E 49.2		E 49.3		E 49.4		E 49.5		E 49.6	
/748.B1															
13		14		15		16		17		18		19		20	
E 49.0		E 49.1		E 49.2		E 49.3		E 49.4		E 49.5		E 49.6		E 49.7	
/748.B1															
1		2		3		4		5		6		7		8	
A		B		C		A		B		C		A		B	
A 100		E 49.0		E 49.1		E 49.2		E 49.3		E 49.4		E 49.5		E 49.6	
/748.B1															
13		14		15		16		17		18		19		20	
E 49.0		E 49.1		E 49.2		E 49.3		E 49.4		E 49.5		E 49.6		E 49.7	
/748.B1															
1		2													

1		2		3		4		5		6		7		8					
A		B		C															
X2 9504 4x1		X41 9504 4x1		X2.1 9508 9509 11x1		X3 9519 9520 11x1		X4 9517 24x1		X5 9525 17x1		X642 9525 10							
Impulsschmierung lubrificazione ad impulsi		Bedientafel 110V quadro di manovra 110V		Bedientafel 24V= quadro di manovra 24V=		G.N.G. Gerät dispositivo G.N.G.		Hydr. Aggregat dispositivo idraulico											
X5 9536 6x1		X5 9546 6x1		X5 9556 6x1		X5 9575 9576 9577 17x1		X58 9575 9576 9577 6x2x0.35		X5 9579 9580 6x2x0.35		X61 9579 9580 6x2x0.35		X5 9581 9582 6x2x0.35		X64 9581 9582 6x2x0.35			
Sys. A: X-Achse sist. A: asse X		Sys. A: Z-Achse sist. A: asse Z		Sys. B: X-Achse sist. B: asse X		NC-Reitstock contratesta a CN		Revolver A torretta A		Revolver B torretta B									
Reihengrenztafter interruttore di fine corsa																			
A		B		C															
Gezeichnet		21.8.92		Bl. Nr.		06703E		951		Folge-Bl.		950							
Erstellt		Datum		Bl. Nr.		06703E		951		Folge-Bl.		950							

[illegible]

